

Usted acaba de hacer una excelente elección al adquirir este vehículo Chevrolet. Eso nos propicia mucha satisfacción porque Usted ha acreditado en nuestro trabajo. Los vehículos Chevrolet son producidos por la primera ensambladora que conquistó la Certificación QS9000 3a. edición, complementando la Certificación ISO9001 conquistada anteriormente. Todo ese esfuerzo existe para que le sea ofrecido lo mejor en términos de comodidad, seguridad, alta tecnología y placer en conducir un vehículo Chevrolet.

Su Chevrolet Astra incorpora muchos componentes, que seguramente van a satisfacer su elevado nivel de exigencia, principalmente por lo que respecta en desempeño y estilo.

Este Manual ha sido elaborado para ayudarle a conocer mejor su vehículo y para que Usted pueda disfrutar al máximo de todas las ventajas y beneficios que los equipos de su Chevrolet Astra le pueden ofrecer. Lea atentamente y descubra como utilizarlo correctamente, como hacerlo funcionar adecuadamente y aún los cuidados necesarios para que el vehículo tenga una vida muy larga. Le recomendamos una lectura detenida de la póliza de **Garantía** y programas de **Mantenimiento** adjunto a este Manual.

Algunas instrucciones contenidas en este Manual son exhibidas en negritas, a causa de la gran importancia de las mismas. Compruebe las figuras abajo:

**¡Atención!**

Este símbolo es exhibido cerca del texto y avisa sobre cuidados para que evite heridas personales.

**Nota**

Este símbolo es exhibido cerca del texto y avisa sobre los cuidados necesarios para que el vehículo presente un buen funcionamiento o para que evite estropearlo.



Este símbolo señala un procedimiento que está prohibido, y que puede causar heridas personales o daños al vehículo.

Después de leer este Manual, esperamos que Usted disfrute de todas las ventajas que su Chevrolet Astra le puede ofrecer.

**General Motors de México**

|                                                 |                   |
|-------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Índice alfabético</b>                        | <b>Sección 1</b>  |
| <b>Índice ilustrado</b>                         | <b>Sección 2</b>  |
| <b>Ayuda al propietario</b>                     | <b>Sección 3</b>  |
| <b>Opciones y accesorios</b>                    | <b>Sección 4</b>  |
| <b>Protección al medio ambiente</b>             | <b>Sección 5</b>  |
| <b>Mandos y controles</b>                       | <b>Sección 6</b>  |
| <b>Cinturón de seguridad y “<i>Air bag</i>”</b> | <b>Sección 7</b>  |
| <b>Conduciendo bajo condiciones adversas</b>    | <b>Sección 8</b>  |
| <b>En caso de emergencia</b>                    | <b>Sección 9</b>  |
| <b>Confort y conveniencia</b>                   | <b>Sección 10</b> |
| <b>Limpieza y cuidados con el vehículo</b>      | <b>Sección 11</b> |
| <b>Especificaciones</b>                         | <b>Sección 12</b> |
| <b>Revisiones y mantenimiento</b>               | <b>Sección 13</b> |

Este índice ha sido elaborado de modo de facilitarle una consulta rápida y, a causa de esto, el mismo punto puede aparecer más de una vez con nombres distintos. (Ejemplo: "Espejos retrovisores exteriores", encontrado en la letra "E", puede aparecer aún en la letra "R" como "Retrovisores exteriores")

## A

|                                                           |      |
|-----------------------------------------------------------|------|
| ABS (sistema de freno antibloqueo) ....                   | 6-50 |
| Luz indicadora.....                                       | 6-4  |
| Accesorios.....                                           | 4-1  |
| Accesorios de seguridad .....                             | 4-1  |
| Aceite de la transmisión automática ...                   | 13-6 |
| Aceite del motor                                          |      |
| Filtro .....                                              | 13-2 |
| Luz indicadora de la presión de<br>aceite del motor.....  | 6-2  |
| Cambio .....                                              | 13-1 |
| Inspección del nivel .....                                | 13-2 |
| Acondicionador de aire .....                              | 6-35 |
| "Air bag"                                                 |      |
| Frontal .....                                             | 7-7  |
| Luz indicadora de falla .....                             | 6-5  |
| Alarma antirrobo                                          |      |
| Activación/desactivación con la llave .                   | 6-9  |
| Activación/desactivación con<br>mando a distancia.....    | 6-7  |
| Diodo emisor de luz (LED) del<br>sistema .....            | 6-10 |
| Inhibidor del sensor de<br>movimiento (ultrasonido) ..... | 6-10 |
| Alternador                                                |      |
| Datos técnicos.....                                       | 12-4 |
| Antena de la radio.....                                   | 10-4 |
| Asientos                                                  |      |
| Cabeceras .....                                           | 6-15 |

|                                                                 |      |
|-----------------------------------------------------------------|------|
| Cabeceras de la plaza central del<br>asiento trasero .....      | 6-16 |
| Descansabrazos trasero .....                                    | 6-18 |
| Plegadura del asiento trasero.....                              | 6-17 |
| Regulación de los asientos<br>delanteros.....                   | 6-15 |
| Sistema para facilitar el acceso al<br>vehículo .....           | 6-16 |
| Asistencia en el camino .....                                   | 3-2  |
| Asistencia en el camino en los<br>Estados Unidos y Canadá ..... | 3-2  |
| Ayuda al propietario .....                                      | 3-1  |

## B

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| Batería .....                                  | 9-9  |
| Datos técnicos.....                            | 12-4 |
| Luz indicadora de carga de<br>la batería ..... | 6-2  |
| Arranque con la batería<br>descargada .....    | 9-11 |
| Arranque con cables pasacorrente ..            | 9-11 |
| Reciclaje.....                                 | 9-10 |
| Servicios en la parte eléctrica .....          | 9-9  |
| Sistema protector.....                         | 9-11 |
| Botón del odómetro parcial.....                | 6-3  |
| Bocina .....                                   | 6-22 |
| Bujías de encendido                            |      |
| Datos técnicos.....                            | 12-4 |

## C

|                                                                    |      |
|--------------------------------------------------------------------|------|
| Cabeceras .....                                                    | 6-15 |
| Caja de fusibles .....                                             | 9-13 |
| Capacidades de lubricantes y fluidos ...                           | 12-9 |
| Carrocería                                                         |      |
| Datos técnicos .....                                               | 12-5 |
| CD Player .....                                                    | 10-3 |
| Cenicero delantero.....                                            | 10-1 |
| Cenicero trasero.....                                              | 10-1 |
| Chasis                                                             |      |
| Ubicación del número .....                                         | 12-1 |
| Chevrolet asistencia en el camino .....                            | 3-2  |
| Cinturones de seguridad .....                                      | 7-1  |
| Sistema de protección infantil .....                               | 7-9  |
| Tensores del cinturón de seguridad....                             | 7-4  |
| Circulación interior de aire.....                                  | 6-39 |
| Cofre del motor .....                                              | 9-5  |
| Combustible                                                        |      |
| Llenado.....                                                       | 13-4 |
| Filtro .....                                                       | 13-2 |
| Luz de advertencia del nivel de<br>combustible en la reserva ..... | 6-4  |
| Indicador de nivel .....                                           | 6-4  |
| Compartimiento de carga (Cajuela) ....                             | 6-18 |
| Apertura de la tapa (Sedan) .....                                  | 6-11 |
| Apertura de la tapa (Hatchback).....                               | 6-12 |
| Apertura y cierre de la tapa .....                                 | 6-13 |
| Apertura de emergencia (Sedan) ....                                | 6-12 |
| Alumbrado .....                                                    | 6-18 |
| Computadora de tablero.....                                        | 6-46 |

|                                                   |      |
|---------------------------------------------------|------|
| Conduciendo ecológicamente .....                  | 5-1  |
| Conduciendo en condiciones adversas               |      |
| Barro o arena .....                               | 8-1  |
| En la lluvia .....                                | 8-3  |
| En la niebla .....                                | 8-5  |
| En tramos encharcados .....                       | 8-2  |
| Hidroplaneo .....                                 | 8-4  |
| Por la noche .....                                | 8-3  |
| Control de emisiones .....                        | 5-2  |
| Control de tracción .....                         | 6-33 |
| Cristales de las puertas                          |      |
| Accionamiento eléctrico .....                     | 6-20 |
| Cierre automático .....                           | 6-6  |
| Cierre desde afuera del vehículo .....            | 6-21 |
| Programación electrónica .....                    | 6-21 |
| Sistema de aligerado de la presión interior ..... | 6-21 |
| Sistema de protección antiplastamiento .....      | 6-21 |
| Cuadrante digital con funciones múltiples .....   | 6-44 |
| Computadora de tablero .....                      | 6-46 |
| Cuadrante digital con información triple .....    | 6-43 |
| Cuentavueltas (tacómetro) .....                   | 6-1  |
| Cuidados con la apariencia .....                  | 11-1 |
| Cuidados adicionales .....                        | 11-2 |
| Limpieza exterior .....                           | 11-1 |
| Limpieza interior .....                           | 11-1 |

## D

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Datos técnicos del vehículo ..... | 12-3 |
| Descansabrazos trasero .....      | 6-18 |
| Acceso a la cajuela .....         | 6-18 |

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| Destallador (señalizador de advertencia) ..... | 6-24 |
| Destornillador .....                           | 9-1  |
| Desempañador del medallón .....                | 6-26 |
| Difusores de salida de aire .....              | 6-35 |
| Dimensiones generales del vehículo .....       | 12-1 |
| Dirección electrohidráulica .....              | 13-6 |
| Dispositivo de protección infantil .....       | 7-9  |

## E

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| Encendedor de cigarrillos .....       | 10-1 |
| Encendido y arranque .....            | 6-13 |
| Enchufe para accesorios .....         | 10-1 |
| Especificaciones del vehículo .....   | 12-1 |
| Espejos retrovisores exteriores ..... | 6-19 |
| Espejo retrovisor interior .....      | 6-19 |

## F

|                                                                                         |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Faros                                                                                   |             |
| Regulación en altura del foco de luz .....                                              | 6-23        |
| Sistema de aviso sonoro de luces y faros encendidos .....                               | 6-23        |
| Faro de niebla                                                                          |             |
| Interruptor .....                                                                       | 6-23        |
| Luz indicadora .....                                                                    | 6-3         |
| Filtro de aire .....                                                                    | 6-35 e 13-3 |
| Filtro de combustible .....                                                             | 13-2        |
| Filtro de aceite del motor .....                                                        | 13-2        |
| Fluidos                                                                                 |             |
| Capacidades .....                                                                       | 12-9        |
| Luz indicadora de nivel bajo del fluido del sistema hidráulico del freno/embrague ..... | 6-4         |

|                                                             |       |
|-------------------------------------------------------------|-------|
| Recomendaciones, inspecciones y cambios .....               | 12-10 |
| Frenos                                                      |       |
| ABS (sistema de freno antibloqueo) ....                     | 6-50  |
| De estacionamiento .....                                    | 6-47  |
| De servicio .....                                           | 6-48  |
| Datos técnicos .....                                        | 12-7  |
| Fluido .....                                                | 13-6  |
| Luz indicadora del freno de estacionamiento .....           | 6-4   |
| Luz indicadora del sistema de freno antibloqueo (ABS) ..... | 6-4   |
| Pastillas .....                                             | 13-7  |
| Fusibles .....                                              | 9-13  |
| Reemplazo .....                                             | 9-13  |

## G

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| Gancho de remolque .....        | 9-4  |
| Gato .....                      | 9-1  |
| Geometría de la dirección ..... | 12-7 |

## H

|                                                                                                         |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Herramientas (gato, destornillador, llave de ruedas, gancho de remolque y triángulo de seguridad) ..... | 9-1 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

## I

|                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------|-----|
| Índice ilustrado .....                                               | 2-1 |
| INFOCARD .....                                                       | 3-4 |
| Indicador de temperatura del líquido de enfriamiento del motor ..... | 6-5 |
| Indicador del nivel de combustible en la reserva .....               | 6-4 |

**L**

|                                                                     |             |
|---------------------------------------------------------------------|-------------|
| Levantamiento del vehículo en el taller..                           | 9-3         |
| Limpia y lavaparabrisas.....                                        | 6-25, 13-10 |
| Hojas .....                                                         | 13-10       |
| Depósito de agua.....                                               | 13-11       |
| Capacidades.....                                                    | 12-9        |
| Recomendación, inspecciones y cambios .....                         | 13-10       |
| Llantas                                                             |             |
| Inspección de la presión .....                                      | 13-7        |
| Datos técnicos.....                                                 | 12-8        |
| Restricciones .....                                                 | 13-9        |
| Rueda de repuesto .....                                             | 9-1         |
| Intercambio de las llantas.....                                     | 13-8        |
| Reemplazo .....                                                     | 9-2         |
| Inspección de la condición.....                                     | 13-8        |
| Llave con mando a distancia.....                                    | 6-6         |
| Copia de la llave.....                                              | 6-6         |
| Encendido y arranque.....                                           | 6-13        |
| Llave de ruedas .....                                               | 9-1         |
| Luces                                                               |             |
| Advertencia de velocidad máxima.....                                | 6-4         |
| Advertencia del nivel de combustible en la reserva .....            | 6-4         |
| Botón de mando de las luces.....                                    | 6-22        |
| Indicadora de la luz de niebla trasera.....                         | 6-3         |
| Indicadora de la presión de aceite del motor.....                   | 6-2         |
| Indicadora de anomalía en el sistema de inyección electrónica ..... | 6-2         |
| Indicadora de carga de la batería.....                              | 6-2         |

|                                                                                                                 |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Indicadora de anomalía en el sistema de inyección electrónica y transmisión automática .....                    | 6-1        |
| Indicadora de falla del sistema de sensores de los cinturones de seguridad o en el sistema de "Air bag" .....   | 6-5, 7-6   |
| Indicadora de luz alta/destellador .....                                                                        | 6-3        |
| Indicadora del faro de niebla.....                                                                              | 6-3        |
| Indicadora del freno de estacionamiento y nivel bajo del fluido del sistema hidráulico del freno/embrague ..... | 6-4        |
| Indicadora del modo deportivo (transmisión automática).....                                                     | 6-3        |
| Indicadora del sistema de freno antibloqueo (ABS) .....                                                         | 6-4        |
| Indicadoras de los señalizadores de giro .....                                                                  | 6-3        |
| Luz del techo .....                                                                                             | 6-23       |
| Luces de lectura delanteras/traseras .....                                                                      | 6-24, 9-20 |
| Luces indicadoras                                                                                               |            |
| Destellador.....                                                                                                | 6-22       |
| Luz alta .....                                                                                                  | 6-22       |
| Luz indicadora de la luz alta/destellador .....                                                                 | 6-3        |
| Medallón (desempañador) .....                                                                                   | 6-26       |
| Sistema de advertencia sonora de las y luces y faros encendidos .....                                           | 6-23       |
| Temporizador del faro .....                                                                                     | 6-23       |
| Luz baja .....                                                                                                  | 6-22       |
| Luz de la matrícula.....                                                                                        | 9-19       |

|                       |      |
|-----------------------|------|
| Luz de cola de niebla |      |
| Interruptor .....     | 6-23 |
| Luz indicadora .....  | 6-3  |

**M**

|                                                                        |      |
|------------------------------------------------------------------------|------|
| Mando a distancia .....                                                | 6-6  |
| Programación .....                                                     | 6-9  |
| Sistema inoperante .....                                               | 6-8  |
| Reemplazo de la pila .....                                             | 6-8  |
| Modo deportivo (transmisión automática)                                |      |
| Luz indicadora .....                                                   | 6-3  |
| Motor                                                                  |      |
| Cofre .....                                                            | 9-5  |
| Datos técnicos .....                                                   | 12-3 |
| Filtro de aire.....                                                    | 13-3 |
| Filtro de combustible .....                                            | 13-2 |
| Filtro de aceite .....                                                 | 13-2 |
| Indicador de temperatura del líquido de enfriamiento .....             | 6-1  |
| Luz indicadora de la presión de aceite del motor.....                  | 6-2  |
| Luz indicadora de anomalía en el sistema de inyección electrónica..... | 6-2  |
| Sistema del inmovilizador del motor .....                              | 6-13 |
| Sobrecalentamiento .....                                               | 9-6  |
| Cambio de aceite .....                                                 | 13-1 |
| Inspección del nivel de aceite .....                                   | 13-2 |

**O**

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Odómetro parcial (botón y visor)..... | 6-3 |
| Odómetro total.....                   | 6-3 |
| Opciones .....                        | 4-1 |

## P

|                                                                                 |       |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Palanca de los señalizadores de giro                                            | 6-24  |
| Parabrisas (limpiador y lavador)                                                | 6-25  |
| Hojas del limpiaparabrisas trasero                                              | 13-10 |
| Depósito de agua                                                                | 13-10 |
| Pila del mando a distancia, reemplazo                                           | 6-8   |
| Portaobjetos                                                                    | 10-1  |
| Puertas                                                                         |       |
| Traba de seguridad para niños (puertas traseras)                                | 6-7   |
| Trabamiento/destrabazón con la llave                                            | 6-9   |
| Trabamiento/destrabazón con el mando a distancia                                | 6-7   |
| Trabamiento/destrabazón de las puertas desde el compartimiento de los pasajeros | 6-11  |
| Protección al medio ambiente                                                    | 5-1   |
| Conduciendo ecológicamente                                                      | 5-1   |
| Control de emisiones                                                            | 5-2   |
| Rendimiento de combustible                                                      | 5-2   |

## Q

|            |      |
|------------|------|
| Quemacocos | 10-2 |
|------------|------|

## R

|                                                                  |      |
|------------------------------------------------------------------|------|
| Radio / CD Player                                                | 10-3 |
| Antena de la radio                                               | 10-4 |
| Red de Concesionarios Chevrolet y Talleres Autorizados Chevrolet | 3-3  |
| Relevadores                                                      | 9-16 |
| Remolque de otro vehículo                                        | 9-4  |
| Remolque del vehículo                                            | 9-4  |

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Retrovisores exteriores (espejos) | 6-19 |
| Regulación eléctrica              | 6-19 |
| Dispositivo de seguridad          | 6-19 |
| Retrovisor interior (espejo)      | 6-19 |
| Rueda de repuesto                 | 9-1  |
| Ruedas                            |      |
| Balanceo                          | 13-8 |
| Datos técnicos                    | 12-8 |
| Inspección de la condición        | 13-8 |

## S

|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| Servicios en la parte eléctrica                                      | 9-9, 13-1 |
| Señalizador de giro                                                  |           |
| Delantero                                                            | 9-18      |
| Trasero                                                              | 9-18      |
| Palanca                                                              | 6-24      |
| Luces indicadoras                                                    | 6-3       |
| Señalizadores de advertencia                                         | 6-24      |
| Sistema de enfriamiento del motor                                    | 13-3      |
| Sistema de protección de tres etapas                                 | 7-1       |
| Cinturones de seguridad                                              | 7-1       |
| Tensores de los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero | 7-4       |
| Sistema de ventilación y del acondicionador de aire                  | 6-35      |
| Sistema de protección infantil                                       | 7-10      |
| Sistema eléctrico                                                    |           |
| Datos técnicos                                                       | 12-4      |
| Tacómetro (cuentavueeltas)                                           | 6-1       |
| Tablero de instrumentos                                              | 6-1       |
| Regulación de la luminosidad                                         | 6-23      |

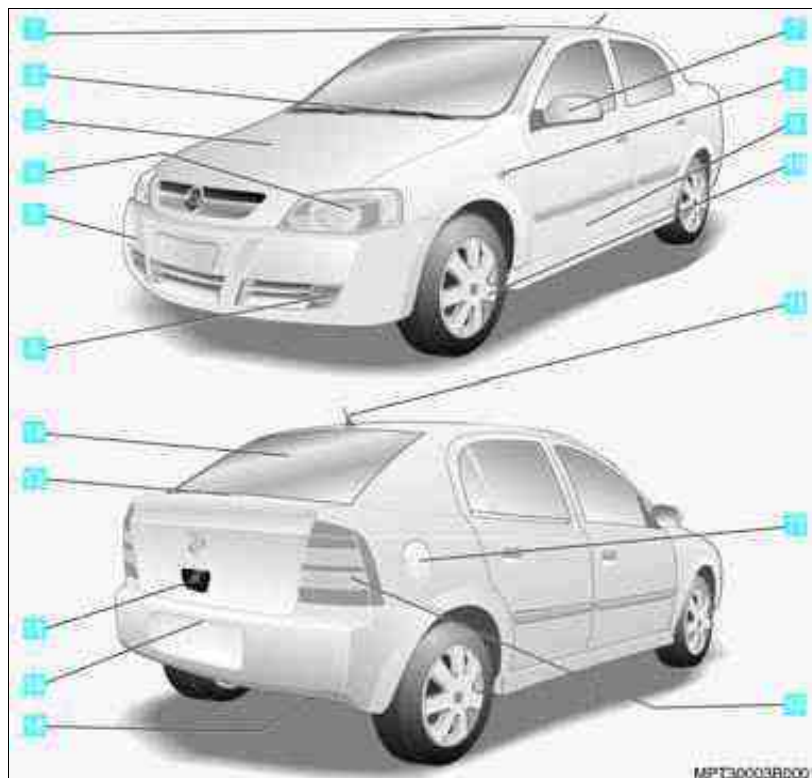
## T

|                                                        |      |
|--------------------------------------------------------|------|
| Tapa de la cajuela                                     |      |
| Apertura y cierre                                      | 6-11 |
| Apertura de emergencia                                 | 6-12 |
| Tanque de combustible                                  | 13-4 |
| Tarjeta <i>INFOCARD</i>                                | 3-4  |
| Teléfonos celulares                                    | 10-4 |
| Temporizador del faro                                  | 6-23 |
| Tensores del cinturón de seguridad                     | 7-4  |
| Luz indicadora de falla                                | 6-5  |
| Traba de seguridad para niños (puertas traseras)       | 6-7  |
| Transmisión automática                                 | 6-27 |
| Falla en el sistema                                    | 6-30 |
| Datos técnicos                                         | 12-4 |
| Luz indicadora de falla                                | 6-30 |
| Luz indicadora del modo deportivo                      | 6-3  |
| Modo económico, deportivo y antipatinazo               | 6-28 |
| Nivel de aceite                                        | 13-5 |
| Reducción de marcha para sobrepaso ( <i>kickdown</i> ) | 6-29 |
| Transmisión manual                                     | 6-26 |
| Datos técnicos                                         | 12-4 |

## V

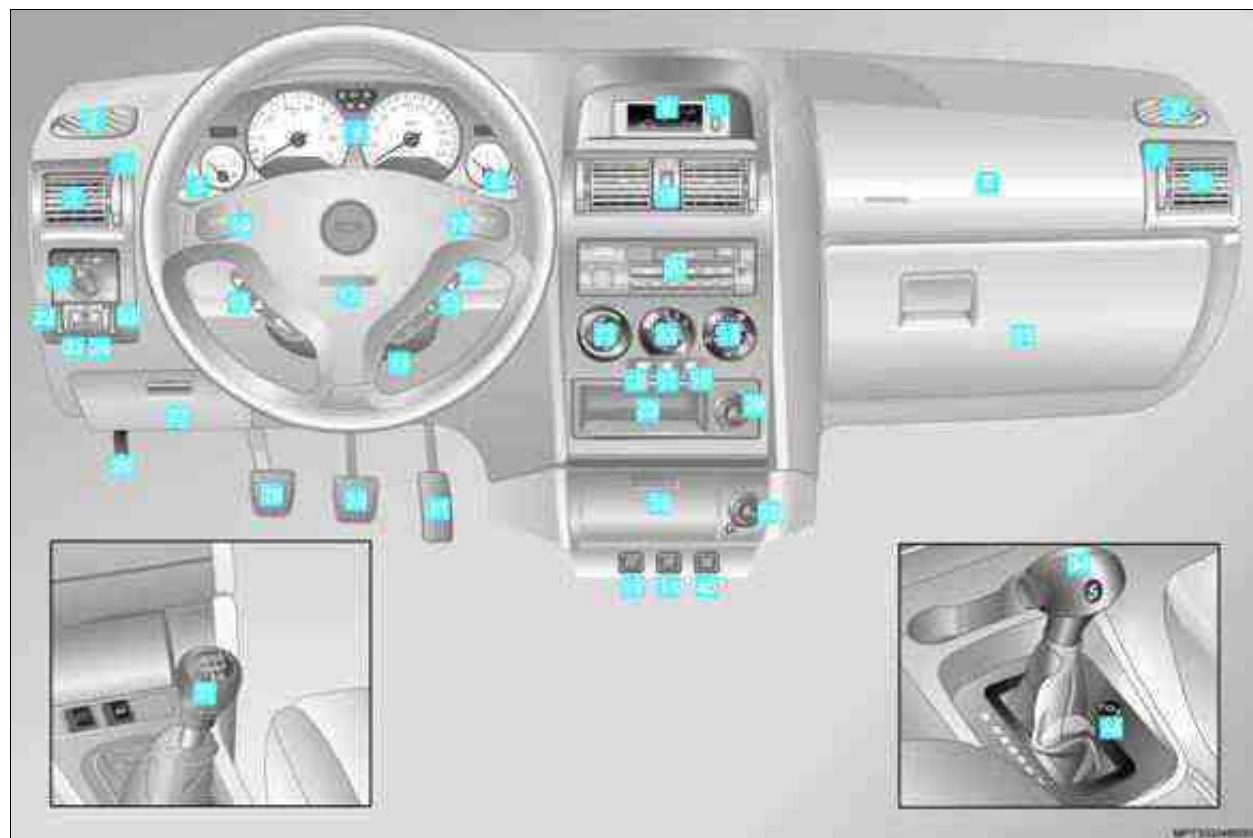
|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| Velocidad máxima                      | 6-4  |
| Luz de advertencia                    | 6-4  |
| Velocímetro                           | 6-3  |
| Viseras                               | 10-2 |
| Volante de la dirección               |      |
| Regulación de la posición             | 6-22 |
| Sistema de protección contra impactos | 6-21 |
| Trabamiento                           | 6-21 |

La finalidad de este índice ilustrado es facilitar la localización de la descripción y función de cada mando o equipamiento de su vehículo. Todos los puntos relacionados en la tabla están numerados en la figura y los mismos se pueden encontrar en la página señalada.



Página

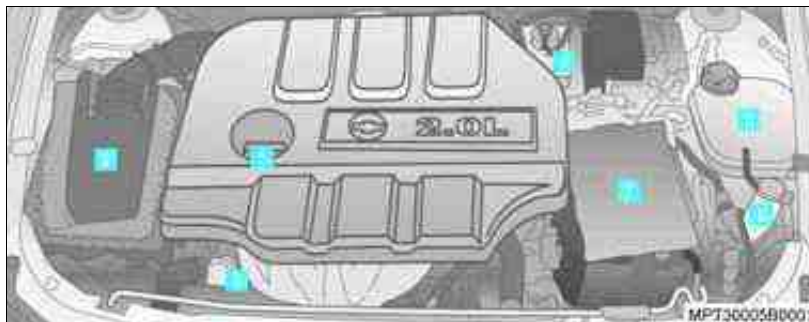
|    |                                                                                                                          |            |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1  | Quemacocos.....                                                                                                          | 10-2       |
| 2  | Limpiador/lavador del parabrisas.....                                                                                    | 6-25       |
| 3  | Cofre .....                                                                                                              | 9-5        |
| 4  | Luces baja/alta, luz señalizadora de giro y luz de alto .....                                                            | 9-18       |
| 5  | Gancho de remolque .....                                                                                                 | 9-4        |
| 6  | Faro de niebla.....                                                                                                      | 6-23, 9-18 |
| 7  | Espejo retrovisor exterior.....                                                                                          | 6-19       |
| 8  | Señalizador de giro delantero.....                                                                                       | 9-18       |
| 9  | Puerta.....                                                                                                              | 6-6        |
| 10 | Rueda y llanta.....                                                                                                      | 9-1, 13-7  |
| 11 | Antena de la radio .....                                                                                                 | 10-4       |
| 12 | Desempañador del medallón .....                                                                                          | 6-26       |
| 13 | Tapa de la cajuela .....                                                                                                 | 6-11       |
| 14 | Cerradura de la tapa de la cajuela .....                                                                                 | 6-12       |
| 15 | Luces de la matrícula .....                                                                                              | 9-19       |
| 16 | Gancho de remolque .....                                                                                                 | 9-4        |
| 17 | Tapa del tanque de combustible.....                                                                                      | 13-4       |
| 18 | Luz del freno, señalizador de giro trasero, luz de reversa, luz de estacionamiento trasera y luz de niebla trasera ..... | 9-18       |



|                                                                                                                       | Página     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1</b> Interruptor ó libertador del flujo de aire.....                                                              | 6-36       |
| <b>2</b> Difusores de salida de aire .....                                                                            | 6-35       |
| <b>3</b> Palanca de accionamiento: señalizador de giro, destellador del faro y luz alta .....                         | 6-22, 6-24 |
| <b>4</b> Tablero de instrumentos .....                                                                                | 6-1        |
| <b>5</b> Palanca de accionamiento: limpiador/lavador del parabrisas y cuadrante digital con funciones múltiples ..... | 6-25, 6-44 |
| <b>6</b> Cuadrante digital: hora, temperatura, fecha, radio, inspección de funciones y computadora de tablero.....    | 6-44, 6-46 |
| <b>7</b> Botones de ajuste: fecha y horario .....                                                                     | 6-43       |
| <b>8</b> "Air bag" lado del pasajero .....                                                                            | 7-7        |
| <b>9</b> Mando de las luces .....                                                                                     | 6-22       |
| <b>10</b> Bocina .....                                                                                                | 6-22       |
| <b>11</b> Palanca de regulación de la posición del volante .....                                                      | 6-22       |
| <b>12</b> "Air bag" del conductor.....                                                                                | 7-7        |
| <b>13</b> Mandos de la radio en el volante.....                                                                       | 10-3       |
| <b>14</b> Interruptor del sistema de cierre eléctrico de las puertas .....                                            | 6-11       |
| <b>15</b> Interruptor del sistema de advertencia de velocidad .....                                                   | 6-31       |

|                                                                                                         | Página     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>16</b> Interruptor del desempañador del medallón .....                                               | 6-26       |
| <b>17</b> Interruptor del acondicionador de aire convencional .....                                     | 6-37       |
| <b>18</b> Interruptor de circulación interior del aire.....                                             | 6-39       |
| <b>19</b> Interruptor del señalizador de advertencia .....                                              | 6-24       |
| <b>20</b> Radio/CD Player.....                                                                          | 10-3       |
| <b>21</b> Guantero .....                                                                                | 10-5       |
| <b>22</b> Regulación en altura del foco del faro .....                                                  | 6-23       |
| <b>23</b> Interruptor del faro de niebla .....                                                          | 6-23       |
| <b>24</b> Interruptor de la luz de alto de niebla.....                                                  | 6-23       |
| <b>25</b> Regulación de la luminosidad del tablero de instrumentos.....                                 | 6-23       |
| <b>26</b> Palanca de desbloqueo del cofre ...                                                           | 9-5        |
| <b>27</b> Caja de fusibles.....                                                                         | 9-13       |
| <b>28</b> Interruptor del encendido y arranque (no visible).....                                        | 6-13       |
| <b>29</b> Pedal del embrague .....                                                                      | 6-49       |
| <b>30</b> Pedal del freno .....                                                                         | 6-48       |
| <b>31</b> Pedal del acelerador ( <i>kickdown</i> ), vehículos equipados con transmisión automática..... | 6-29       |
| <b>32</b> Botones de ajuste: temperatura, ventilación y distribución de aire.....                       | 6-35, 6-36 |
| <b>33</b> Portaobjetos .....                                                                            | 10-1       |

|                                                                                | Página |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>34</b> Botón de ajuste del modo deportivo (transmisión automática) .....    | 6-28   |
| <b>35</b> Encendedor de cigarrillos .....                                      | 10-1   |
| <b>36</b> Cenicero .....                                                       | 10-1   |
| <b>37</b> Palanca de cambio de marchas ...                                     | 6-26   |
| <b>38</b> Botón de ajuste del modo antipatinazo (transmisión automática) ..... | 6-29   |
| <b>39</b> Enchufe para accesorios .....                                        | 10-1   |
| <b>40</b> Control de tracción .....                                            | 6-33   |



Página

|   |                                                            |            |
|---|------------------------------------------------------------|------------|
| 1 | Llenado de aceite del motor.....                           | 13-2       |
| 2 | Filtro de aire .....                                       | 13-3       |
| 3 | Varilla medidora del nivel de<br>aceite del motor .....    | 13-2       |
| 4 | Depósito del fluido de freno/<br>embrague.....             | 13-6       |
| 5 | Depósito de compensación<br>del líquido de enfriamiento .. | 9-7, 13-3  |
| 6 | Depósito de agua del<br>lavaparabrisas .....               | 13-10      |
| 7 | Batería.....                                               | 9-10, 13-1 |

Además de las informaciones contenidas en este Manual, Usted dispone de:

- Ayuda al Propietario
- Asistencia en el Camino
- Red de Concesionarios Chevrolet y Talleres Autorizados Chevrolet
- Tarjeta *INFOCARD*

## Ayuda al propietario

La satisfacción y buena voluntad de los propietarios de un producto General Motors son de primordial importancia para su concesionario y para General Motors. Normalmente, cualquier problema que surja en relación con la transacción o venta, o el uso de su vehículo, deben ser manejados por los Departamentos de Ventas o Servicio de su concesionario. Sin embargo, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las personas interesadas, a veces pueden ocurrir malos entendimientos. Si tiene Ud. un problema que no ha sido atendido a su satisfacción por los conductos normales, le sugerimos tomar los siguientes pasos:

**Primer paso** – Comente el caso con el Gerente de Servicio del concesionario: Cértese de que él conoce el problema que pueda usted tener y ya ha tenido oportunidad de ayudarlo. También debe avisar al vendedor del vehículo nuevo. A ellos les preocupa su continua satisfacción.

**Segundo paso** – Hable con el Gerente General. Si todavía no está satisfecho, hable con el propietario de la concesionaria, explíquelo su problema y solicite ayuda. Si el Gerente General no puede resolver el caso, pídale ponerse en contacto con General Motors para obtener la ayuda de la Compañía.

**Tercer paso** – Diríjase a General Motors. Cuando parezca que su problema no pueda ser resuelto prontamente por el Concesionario sin ayuda adicional, ponga el asunto en conocimiento de General Motors, dando la siguiente información:

- Su nombre, dirección y número de teléfono.
- Año, marca, modelo y número de serie de su vehículo.
- Nombre y dirección del Concesionario de su vehículo.
- Fecha de entrega del vehículo y kilometraje.
- Naturaleza de problema.

## Asistencia en el camino

Si su vehículo queda inmovilizado en el camino, General Motors le ofrece los siguientes servicios:

- Grúa.
- Asistencia en servicios de: hospedaje, transportación a destino previsto, renta de automóvil o desplazamiento del pasajero a recoger el vehículo reparado.
- Abastecimiento de gasolina suficiente para llegar a la gasolina más cercana (combustible a carga del usuario).
- Cambio de llanta exclusivamente por refacción. A falta de ésta se proporcionará servicio de grúa a la Concesionaria Chevrolet más cercana, por un máximo de 48 hrs.
- Asistencia en caso de extravío u olvido de llaves en el interior del vehículo.
- Llamado a servicios de emergencia.
- Pasas corriente eléctrica para arrancar el vehículo.
- Transmisión de mensajes telefónicos urgentes.

Para mayor información, por favor comuníquese con el:

### Centro de Asistencia al Cliente General Motors de México, S. de R.L. de C.V.

Apartado Postal 107 Bis  
06000 México, D.F.

Tel. del D.F. al: 5329-0800  
De provincia al: 01-800-50-80000

### En Centro América y el Caribe

#### Costa Rica

Tel.: 00-800-052-1005

#### Guatemala

Tel.: 9-99-5252

#### República de Panamá

Tel.: 00-800-052-0001

#### República Dominicana

Tel.: 1-888-751-5301



MPT30003C0005

## Asistencia en el camino en los Estados Unidos y Canadá

Si su vehículo queda inmovilizado en el camino en Estados Unidos o Canadá, General Motors le ofrece con cargo al cliente reembolsables los siguientes servicios:

- Servicio de grúa a la Concesionaria más cercana. (En E.U. aquella que corresponda a la marca de su vehículo).
- Abastecimiento de gasolina suficiente para llegar a la gasolinera más cercana (combustible con cargo al usuario, no reembolsable).
- Cambio de llanta exclusivamente por refacción. A falta de ésta se proporcionará servicio de grúa a la Concesionaria más cercana. (En E.U. aquella que corresponda a la marca de su vehículo).

- Custodia del vehículo en lugar seguro hasta que pueda ser trasladado a la Concesionaria más cercana, por un máximo de 48 horas. (En E.U. aquella que corresponda a la marca de su vehículo).
- Pasar corriente eléctrica para arrancar el vehículo.
- Asistencia en caso de olvido de llaves en el interior del vehículo.

Para mayor información por favor, comuníquese con el:

**Centro de Asistencia al Cliente  
General Motors**

**En los Estados Unidos**

Tel.: 1-800-243-8872.

**En Canadá**

Tel.: 1-800-268-6800.

## Red de Concesionarios Chevrolet y Talleres Autorizados Chevrolet



Es importante que Usted sepa que en caso de que su vehículo presente alguna anomalía, Usted puede llevarlo a cualquier Concesionario Chevrolet o Taller Autorizado Chevrolet para que lo reparen, dentro o fuera del período de garantía, donde será atendido por Consultores Técnicos altamente calificados. En caso de juzgar necesaria alguna aclaración adicional, busque el Gerente de Servicio.



### **¡Atención!**

Este vehículo ha sido desarrollado teniendo en cuenta, entre otros aspectos, la total seguridad de sus ocupantes. A causa de esto, para el armado en la línea ensambladora se utilizan tornillos con compuesto sellador químico, que, en caso de quitarse, deberán ser reemplazados por tornillos genuinos nuevos y que presenten el mismo número de pieza. Además, es también indispensable la limpieza adecuada de la contrapieza para que sea obtenida la torsión perfecta y aún una efectiva reacción fisicoquímica de los compuestos químicos que hacen parte del referido compuesto para tratamiento químico cuando fuese utilizado un nuevo tornillo.

Por lo tanto, le recomendamos que servicios en sistemas de seguridad del vehículo (frenos, asientos, suspensión, cinturones de seguridad, etc.), o aún servicios que indirectamente afecten tales sistemas, sean efectuados siempre por la Red de Concesionarios Chevrolet y Talleres Autorizados Chevrolet. Para aclaraciones más detalladas, contacte al Concesionario Chevrolet o Taller Autorizado de su preferencia.



## Tarjeta *INFOCARD*

*INFOCARD* es una tarjeta que presenta una

contraseña ofrecida juntamente con el vehículo y que contiene los siguientes códigos fundamentales en caso de que sea necesario algún servicio:

- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Seguridad
- Inmovilizador
- Llave

Mantenga la tarjeta *INFOCARD* fuera del vehículo.



Para atender las exigencias de confort y personalización del vehículo, General Motors desarrolla y ofrece equipamientos opciones genuinos de fábrica y accesorios aprobados para instalación en los Concesionarios y Talleres Autorizados Chevrolet.

### **Accesorios de seguridad (si así está equipado)**

El amplio rango de accesorios de General Motors le permite equipar su Astra de acuerdo a sus propios gustos. Además de los accesorios de seguridad, hay artículos para mejorar su comodidad, además de encontrar una amplia variedad de productos para el cuidado de su vehículo que serán de gran valor para usted cuando los necesite.

Todos los artículos son "Partes y Accesorios Genuinos de General Motors" garantizándole una alta calidad y que son adecuados para su uso.

Su Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet atenderá con gusto para recomendarle, por ejemplo:

- Sistema de sujeción para niños;
- Cuerda de remolque;
- Varilla de remolque;
- Cables pasacorriente;
- Refacciones de lámparas;
- Refacciones de fusibles;
- Faros de helógeno para niebla;
- Salpicadero;
- Lámpara magnética;
- Triángulos de advertencia;
- Botiquín de primeros auxilios (caja);
- Botiquín de primeros auxilios (cojín).

 **Nota**

Por su propio beneficio:

- Le recomendamos usar “Refacciones y accesorios originales General Motors” y partes de conversión autorizadas expresamente para su tipo de vehículo. Estas partes han sido sometidas a pruebas especiales para establecer su confiabilidad, seguridad y que son específicamente adecuadas para los vehículos General Motors. A pesar de la continua supervisión del mercado, no podemos asegurar o garantizar estas características para otros productos, aun cuando hayan sido aprobados por las autoridades correspondientes u otros.
- Las “Refacciones y accesorios originales General Motors” y las partes de conversión autorizadas están disponibles en su Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet, quien le puede aconsejar en cualquier momento, incluyendo las modificaciones técnicas permisibles y realiza la instalación correcta.

Este manual ha sido publicada en la fecha señalada en la portada y contiene informaciones basadas en un vehículo totalmente equipado con opciones y accesorios disponibles en esta fecha. Por lo tanto, podría haber alguna discrepancia entre las informaciones contenidas en este manual y la configuración del vehículo con respecto a opciones y accesorios, o aún, Usted puede no encontrar en su vehículo algunos componentes mencionados en este manual.

En caso de que hubiera alguna discrepancia entre los componentes identificados y el contenido de este manual, le informamos que todos los Concesionarios disponen de Manual de Ventas con informaciones, ilustraciones y especificaciones vigentes en la época de la producción del vehículo y que están a su disposición para consulta, teniendo por objeto aclarar cualquier duda.

La Factura emitida por el Concesionario identifica los componentes, opciones y accesorios que han sido instalados originalmente en su vehículo. Esta Factura, junto con el Manual de Ventas mencionado en el párrafo anterior, serán los documentos considerados por lo que respecta a la Garantía ofrecida por General Motors para los productos manufacturados.

General Motors, se reserva el derecho de, a cualquier momento, hacer cambios en sus productos para mejor atender las necesidades y expectativas de sus consumidores.

 **Nota** A causa de la tecnología del sistema electrónico utilizado, no instale ningún tipo de equipamiento eléctrico en el vehículo, tales como alarma, sistema eléctrico de los cristales y cierre eléctrico, inhibidor de encendido y/o combustible, sistema de sonido, como la radio y módulo de potencia, entre otros, pues esto podría implicar en serios daños al vehículo, como interrupción eléctrica, fallas de comunicación entre los componentes electrónicos o mismo la paralización total. ESTAS SITUACIONES NO ESTÁN CUBIERTAS POR LA GARANTÍA.

Los Concesionarios y Talleres Autorizados Chevrolet están aptos y disponen del conocimiento adecuado con respecto a la instalación de accesorios originales, los cuales son compatibles con el sistema electrónico del vehículo.



**Proteja y respete el medio ambiente, recorriendo siempre a un Concesionario Chevrolet o Taller Autorizado Chevrolet cuando vaya a reparar o a instalar equipamientos en su vehículo.**

General Motors se preocupa constantemente con el medio ambiente, tanto con respecto al desarrollo como en la fabricación de sus productos. Los materiales utilizados son compatibles con el medio ambiente y en la mayoría de las llantas de las veces los mismos se pueden reciclar. Los métodos de producción también están sujetos a las normativas de protección al medio ambiente. Materiales dañinos como el cadmio y el amianto, no más son utilizados y el acondicionador de aire funciona con un gas refrigerante exento de CFC (hidrocarbonetos fluorclorídricos). El porcentaje de contaminantes en los gases de escape también ha sido reducido.

### Conduciendo ecológicamente

Dependiendo de la manera como conduce su coche, Usted asume una postura compatible con el medio ambiente, manteniendo los niveles de ruidos y de emisión de gases bajo niveles razonables, suministrando economía y mejoría con respecto a la calidad de vida. Aceleraciones bruscas aumentan considerablemente el consumo de combustible. El ruido generado a causa de arranques, como el arrastro de las llantas y altas revoluciones, aumentan el nivel de ruido en hasta cuatro veces. Siempre que la revolución fuese aumentada, busque pasar a la marcha siguiente. Busque mantener distancias seguras y suficientes del coche que va adelante, evitando arranque y paradas bruscas y frecuentes, que causan la polución sonora, sobrecarga de gases de escape y consumo excesivo de combustible.

### Sugerencias

**Ralentí:** también consume combustible y produce ruido; de esta manera cuando fuese necesario esperar a alguien, apague el motor.

**Alta velocidad:** cuanto más alta, mayor va a ser el consumo de combustible y el nivel de ruido causado por las llantas y por el viento.

**Presión de las llantas:** debe estar siempre dentro de los límites especificados. Llantas con presión baja aumentan el consumo de combustible y el desgaste de las llantas.

**Cargas innecesarias:** también contribuyen para el aumento de consumo de combustible, principalmente cuando acelere en tráfico urbano.

**Portaequipajes del techo:** puede aumentar el consumo en 1 litro/100 km, a causa de la mayor resistencia al aire. Quite el portaequipajes del techo cuando el mismo no esté en uso.

**Inspecciones y reparaciones:** a causa de que General Motors utiliza materiales compatibles con el medio ambiente, no efectúe ninguna reparación sólo, ni tampoco servicios de regulación y de inspección del motor pues esto podría entrar en conflicto con las leyes sobre la protección del medio ambiente y también, los componentes reciclables podrían perder la capacidad de reciclaje, además del riesgo de contacto con ciertos materiales que podrían acarrear peligros a la salud.

## Rendimiento de combustible

El cálculo de rendimiento de combustible de este vehículo y condiciones de manejo de acuerdo a la norma oficial mexicana; NMX-AA-11-1993-SCFI. Cualquier variación sobre el cálculo de rendimiento de combustible durante el manejo del vehículo, se puede deber a alguno de los siguientes factores.

Tipo de combustible empleado, utilización del aire acondicionado, factores externos del medio ambiente (clima, altitud, lluvia, viento, etc.), tráfico, hábitos de manejo de los conductores, condiciones topográficas del terreno sobre el cual se conduzca el vehículo.

Usted puede ahorrar combustible si evita acelerar bruscamente, las paradas repentinas, los recorridos cortos, el mantener el vehículo estacionado con el motor encendido y el uso excesivo del aire acondicionado.

Economía de combustible combinado:

- Motor 2.0 l  
con transmisión  
manual..... 14.00 km/l
- Motor 2.0 l  
con transmisión  
automática..... 13.90 km/l
- Motor 2.4 l  
con transmisión  
manual..... 13.26 km/l
- Motor 2.4 l  
con transmisión  
automática..... 12.55 km/l

## Control de emisiones

- Este vehículo está equipado con un sistema anticontaminación de gases evaporados del tanque de combustible (vehículos a gasolina).
- No se puede regular exteriormente la revolución del ralenti. La regulación del porcentaje de CO y de la revolución del ralenti es efectuada electrónicamente a través del módulo de control electrónico – ECM.
- Busque siempre utilizar gasolina con aditivo que se puede comprar en las gasolineras.



### Nota

La utilización de gasolina diferente de aquella especificada podría comprometer el rendimiento del vehículo y aún dañar los componentes del sistema de alimentación y del propio motor, que no están cubiertos por la Garantía.



## Tablero de instrumentos

### 1 Indicador de temperatura del líquido de enfriamiento del motor

**Puntero en el extremo izquierdo:** el motor aún no alcanzó la temperatura normal de funcionamiento.

 **Nota** Mientras el motor no alcance la temperatura normal de funcionamiento (escala blanca) evite aumentar la revolución del motor con aceleraciones bruscas.

**Puntero en la escala central (escala blanca):** temperatura normal de funcionamiento.

**Puntero en el extremo derecho (escala roja):** motor sobrecalentado. Interrumpa el funcionamiento del motor inmediatamente e inspeccione el nivel del líquido de enfriamiento.

### 2 Tacómetro (cuentavueltas)

Señala la cantidad de revoluciones del motor. Para efectuar la lectura, multiplique por 100 el valor señalado. El área de la escala color blanco señala la gama de trabajo normal.

 **Nota** La área de la escala color rojo señala la revolución crítica, que podría dañar el motor.

Para que obtenga el mejor rendimiento del motor, se debe conducir el vehículo bajo la gama entre la revolución de par motor máximo neto y la revolución de potencia máxima (**vea las revoluciones en la Sección 12, Especificaciones**).

### 3 Luz indicadora de anomalía en el sistema de inyección electrónica y transmisión automática

 **Nota** Esta luz  debe encender cuando el encendido fuese conectado y debe apagar a continuación. En caso de que esto no suceda, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

 **¡Atención!** Si la luz  parpadea intermitentemente mientras el encendido fuese conectado, hay falla en el sistema del inmovilizador del motor. En este caso, el motor no puede funcionar. Desconecte el encendido y aguarde cerca de dos segundos, a continuación conecte el encendido nuevamente. Si la luz sigue parpadeando, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet más cercano o contacte al Chevrolet Asistencia en el Camino.

 **Nota** En caso de que la luz  quede encendida con el motor funcionando, hay alguna falla en el sistema de inyección electrónica o transmisión automática. En este caso el sistema pasa automáticamente a un programa de emergencia que permite continuar el trayecto. Le recomendamos que contacte a un Concesionario inmediatamente. No conduzca por un largo período con esta luz encendida para que el convertidor catalítico no sea dañado y ni tampoco el consumo de combustible sea aumentado. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para efectuar la inspección y la reparación.

#### **Luz indicadora de carga de la batería**

 **Nota** Esta luz  debe encender cuando fuese conectada la ignición y debe apagarse a continuación. En caso de que esto no suceda, posiblemente la bombilla está quemada. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que efectúe la reparación.

Si la luz  queda encendida mientras el motor esté funcionando, hay falla en el sistema de carga de la batería. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para inspeccionar y reparar el sistema.

El vehículo está equipado con un sistema protector de la batería; este sistema interrumpe la alimentación de los componentes que estén conectados al mismo, después de un determinado intervalo de tiempo para evitar que la batería sea descargada.

#### **Luz indicadora de anomalía en el sistema de control de emisiones**

 **Nota** Esta luz  debe encender cuando fuese conectada la ignición y va a quedar encendida; solamente va a apagarse cuando el motor fuese arrancado. En caso de que esto no suceda, la bombilla posiblemente está quemada. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para efectuar la reparación.

Enciende cuando se conecta la llave de encendido y en arranque el motor; apágase inmediatamente después de que el motor empiece a funcionar.

Si la luz  enciende con el motor funcionando, hay falla en el sistema de control de emisiones. Puede ser que los límites de emisiones hayan sido excedidos. En este caso el sistema acciona automáticamente un programa de emergencia que permite que el vehículo siga siendo conducido. Le recomendamos que contacte a un Concesionario inmediatamente.

No conduzca por un largo período con esta luz encendida para no dañar el convertidor catalítico ni tampoco aumentar el consumo de combustible. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sea inspeccionado y reparado.

#### **Luz indicadora de presión de aceite del motor**

 **Nota** Esta luz  debe encender cuando fuese conectada la ignición y apagar cuando el motor fuese arrancado. Caso esto no suceda, la bombilla posiblemente está quemada. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para efectuar la reparación.

Con el motor calentado y el vehículo en ralentí, la luz  puede quedar intermitentemente encendida; la misma debe apagarse cuando la revolución del motor fuese aumentada.

 **¡Atención!** En caso de que la luz  quede encendida mientras el vehículo esté siendo conducido, estacione inmediatamente y desconecte el motor, pues es posible que haya sucedido una paralización del sistema de lubricación; esto podría causar el bloqueo del motor y consecuentemente de las ruedas. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

**⚠ ¡Atención!** En caso de que las ruedas queden bloqueadas con el vehículo en movimiento, presione el pedal del embrague, mueva la palanca de cambios hacia punto muerto (o **N** – vehículos equipados con transmisión automática) y desconecte el encendido, pero no quite la llave de encendido hasta que el vehículo esté completamente detenido, evitando de esta manera que el volante de dirección quede trabado. Va a ser necesaria una fuerza más grande para frenar el vehículo y mover el volante de dirección. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

**7**  **Luz indicadora de la luz de niebla**

Enciende cuando el faro de niebla está accionado, si las linternas también están encendidas.

**8**  **Luz indicadora de luz alta/destellador**

Enciende cuando la luz alta está encendida y cuando la palanca del destellador fuese accionada.

**9**  **Luz indicadora de la luz de niebla trasera**

Enciende cuando la luz de alto trasera de niebla está accionada, si los faros también estuviesen encendidos.

**10**  **Luces indicadoras de los señalizadores de giro**

Parpadean mientras las luces señalizadoras de giro estén conectadas, hacia la derecha o hacia la izquierda y/o cuando el señalizador de emergencia fuese accionado.

**Nota** Si esta luz parpadear con más frecuencia que la normal, esto señala que una de las bombillas está quemada.

**11** **Velocímetro**

Señala la velocidad del vehículo en kilómetros por hora.

**12** **Odómetro parcial / pantalla de programación de velocidad máxima y reloj digital (si equipado)**

Para que alterne las funciones de odómetro y de reloj, presione ligeramente el botón. El odómetro parcial señala la distancia recorrida por el vehículo, en un determinado trayecto. Para que vuelva a cero, presione el botón del odómetro parcial por cerca de 2 segundos.

El ajuste de las horas y minutos es efectuado como sigue:

| Botão <b>14</b>              | Funcionamiento                   |
|------------------------------|----------------------------------|
| Presione más de 2 segundos   | Los dígitos de horas parpadean   |
| Presione menos de 2 segundos | El número avanza                 |
| Presione más de 2 segundos   | Los dígitos de minutos parpadean |
| Presione menos de 2 segundos | El número avanza                 |

El modo de ajuste del reloj es concluido si el botón fuese presionado por un período superior a 2 segundos o entonces desconectando y conectando la llave de ignición.

**13** **Odómetro total**

Señala el total de kilómetros recorridos por el vehículo.

**14** **Botón del odómetro parcial/reloj**

Pone en cero el odómetro parcial cuando fuese accionado. Ajusta el reloj.

**15**  **Luz indicadora del modo deportivo (transmisión automática)**

Enciende cuando se acciona el modo deportivo de la transmisión automática.

**16 Indicador del nivel de combustible**

Cuando el puntero estuviese en la escala roja, repueste inmediatamente. Este indicador funciona solamente con el encendido conectado.

**17 Luz de advertencia de nivel de combustible en la reserva**

**Nota** Esta luz  debe encender cuando fuese conectado el encendido y debe apagar a continuación. En caso de que esto no suceda, posiblemente la bombilla está quemada. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para efectuar la reparación.

Enciende cuando el nivel de combustible está en la reserva. Repueste inmediatamente.

**18 Luz indicadora del sistema de freno antibloqueo (ABS)**

**Nota** Esta luz  debe encender cuando fuese conectado el encendido y apagar a continuación. En caso de que esto no suceda, la bombilla posiblemente está quemada. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que la bombilla sea reemplazada.

Si la luz  enciende con el motor en funcionamiento, el sistema ABS puede estar averiado. Sin embargo, el sistema de freno del vehículo seguirá funcionando. Busque un Concesionario Chevrolet o Taller Autorizado Chevrolet para inspeccionar y reparar la anomalía.



**¡Atención!** En frenados de emergencia, al sentir la pulsación del pedal de freno y un ruido en el proceso de control, no quite el pie del pedal de freno, pues estos son características normales de funcionamiento del sistema.

**18 Luz de emergencia de velocidad máxima**

Se enciende un testigo color verde en el tablero de instrumentos señalando que el sistema está accionado; la velocidad programada va a ser exhibida en el cuadrante del odómetro. El color del testigo va a cambiar hacia amarillo cuando fuese alcanzada la velocidad programada y una señal sonora va a sonar. En caso de que este límite fuese excedido, el testigo va a parpadear.

**20 Luz indicadora del freno de estacionamiento y nivel bajo de fluido en el sistema hidráulico de freno/embrague**

**¡Atención!**  no apague con el motor en funcionamiento y el freno de estacionamiento desaplicado, conduzca el vehículo cuidadosamente hasta un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet más cercano. Bajo esta condición podría ser necesario presionar el pedal de freno con más fuerza que en condiciones normales y la distancia frenado también va a ser más larga. Evite correr riesgos innecesarios bajo estas situaciones y, en caso de que la eficiencia del sistema freno haya sido reducida, estacione el vehículo y contacte al Chevrolet Asistencia en el Camino.

### 21 Luz indicadora de anomalía en la temperatura del líquido de enfriamiento del motor

Siempre esté atento a esta luz indicadora, pues el sobrecalentamiento es un de los factores más peligrosos para el buen funcionamiento del motor.

Si la temperatura alcanza un valor elevado, la luz indicadora va a quedar encendida. En caso de que alcance un valor excesivamente elevado (sobrecalentamiento) la luz indicadora va a quedar parpadeando. En ambos casos, desconecte el motor, salga del vehículo y aguarde hasta que la luz indicadora apague. A continuación, inspeccione el nivel del líquido de enfriamiento (**vea la Sección 13 bajo Sistema de enfriamiento**).

**⚠ ¡Atención!** En caso de que la luz indicadora de temperatura  presente una falla, la luz indicadora de anomalía en el sistema de inyección electrónica  va a asumir la función del indicador de temperatura, manteniendo la misma lógica de funcionamiento.

### 22 Luz indicadora de falla del sistema de los tensores de los cinturones de seguridad o en el sistema de "Air bag"

** Nota** Esta luz  debe encender cuando el encendido fuese conectado y apagar a continuación. En caso de que esto no suceda, posiblemente la bombilla está quemada. Busque un Concesionario o Taller Autorizado para que sea efectuada la reparación.

Si la luz  enciende con el motor funcionando, posiblemente hay fallas en los sistemas.

**⚠ ¡Atención!** En la situación descrita arriba, estos sistemas no van a funcionar. Busque inmediatamente un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sean efectuadas las reparaciones.

### 23 Luz indicadora del sistema de control de tracción

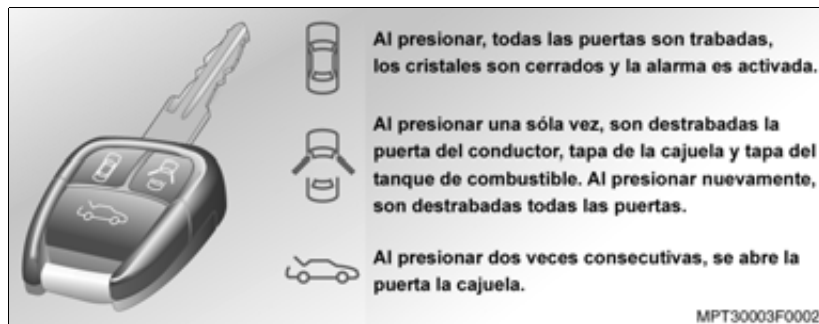
** Nota** Esta luz  debe encender al conectar el encendido y apagarse a continuación. En caso de que esto no suceda, posiblemente la bombilla podría estar quemada. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

Con el motor funcionando, el sistema de control de tracción está activado y la luz debe permanecer apagada; la misma podría parpadear mientras estuviese actuando. En caso de que la luz quede continuamente encendida (sin que el botón haya sido accionado), posiblemente hay alguna falla en el sistema.

**⚠ ¡Atención!** Bajo la condición descrita arriba, este sistema no va a funcionar. Busque inmediatamente un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para efectuar la reparación.

Si fuese requerido, se puede desactivar el sistema (por ejemplo a causa de las condiciones del tráfico). Para esto, presione el interruptor en la consola. Bajo esta condición la luz va a permanecer encendida.

** Nota** Desconecte el sistema en caso de que esté remolcando otro vehículo.



## Llave con mando a distancia

Una sola llave sirve para todas las cerraduras del vehículo y para el encendido. Es suministrada también una llave de repuesto, que dispone de una etiqueta con el código de identificación, para que sea facilitada la confección de una copia de la misma, si fuese necesario. No guarde la llave de repuesto en el habitáculo, pero en un sitio seguro, para que sea fácilmente encontrada, si fuese necesario.

## Copia de la llave

La solicitud de una copia de la llave sólo será posible teniendo a mano el código de identificación de la misma; este código se puede hallar en la tarjeta *INFOCARD* o en la etiqueta de la llave de reserva.



### Nota

Solamente la llave hecha en un Concesionario Chevrolet o Taller Autorizado Chevrolet asegura el funcionamiento adecuado del sistema del inmovilizador del motor, evitando posibles costos y fallas con relación a la seguridad y daños al vehículo, además de evitar problemas a causa de reclamaciones en garantía.

En caso de que fuese necesario adquirir un nuevo mando a distancia, va a un Concesionario Chevrolet o Taller Autorizado Chevrolet.



## Trabamiento/destrabazón de las puertas

## Activación/desactivación del sistema de alarma antirrobo

## Cierre automático de los cristales



### ¡Atención!

En caso de accidente, las puertas son automáticamente destrabadas (con el encendido conectado) para facilitar la ayuda desde afuera del vehículo.



### Nota

El sistema de la alarma antirrobo monitorea las puertas, la tapa de la cajuela, cofre del motor, habitáculo y encendido.



### Traba de seguridad para niños

Para evitar que las puertas sean abiertas desde el compartimiento de pasajeros, hay seguros traseros adicionales, ubicados debajo de las cerraduras de las puertas traseras. Para accionarlos, utilice la llave de ignición, girándola hasta la posición diagonal.



### Trabamiento de las puertas y activación de la alarma antirrobo con mando a distancia

Dirija la llave hacia el vehículo y presione el botón . Cuando fuese accionado son activadas las siguientes funciones:

- Las luces señalizadoras de giro del vehículo parpadearán, confirmando la activación.
- Trabamiento de las puertas, tapa de la cajuela y tapa del tanque de combustible.
- El sistema de la alarma antirrobo es activado.
- Las luces interiores del techo se apagan.
- Los cristales con mando eléctrico son automáticamente cerrados. En caso de que un de los cristales no quede cerrado, la bocina va a emitir una señal sonora para avisar sobre la irregularidad.

### Destrabazón de las puertas y desactivación de la alarma antirrobo con mando a distancia

Dirija la llave hacia el vehículo y presione el botón  una sola vez. Cuando fuese accionado son activadas las siguientes funciones:

- Las luces señalizadoras de giro del vehículo parpadearán, confirmando la activación.
- El sistema de la alarma antirrobo es desactivado.
- Destrabazón de la puerta del conductor, tapa de la cajuela (con la ranura de la cerradura en la posición horizontal) y tapa del tanque de combustible.
- Las luces interiores del techo se encienden por algunos segundos.



#### Nota

Al destrabar la puerta del conductor, la misma va a quedar cerrada; después de un minuto la puerta será nuevamente trabada y la alarma será activada nuevamente.

Presionando el botón  nuevamente:

- Las demás puertas son destrabadas.

## Sistema de mando a distancia inoperante

La causa podría ser:

- La tensión de la pila está muy baja; reemplácela.
- El mando a distancia ha sido accionado varias veces fuera del radio de acción; se debe programarlo nuevamente.

En caso de que el problema persista, use la llave para las operaciones necesarias y busque un Concesionario Chevrolet o Taller Autorizado Chevrolet para que la misma sea inspeccionada y reparada.

 **Nota** En caso de que el mando a distancia no funcione o ocurra la descarga de la batería del vehículo, se puede destrabar las puertas sólo a través de la puerta del conductor; por lo tanto, asegúrese de que haya acceso para abrirla.

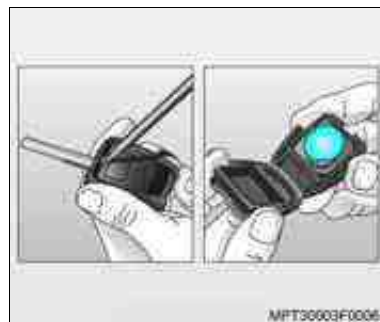
## Trabamamiento automático de las puertas

El trabamamiento automático de las puertas va a suceder siempre que el vehículo alcance una velocidad de cerca de 15 km/h después de conectar el motor.

La destrabazón de la puerta del conductor va a suceder siempre que la llave de encendido fuese quitada del interruptor o en caso de que el seguro Y fuese presionado. En este último caso, va a suceder la destrabazón de todas las puertas del vehículo.



**Nota** En caso de accidente va a destrabar automáticamente las puertas.



## Reemplazo de la pila del mando a distancia

En caso de que el radio de acción del mando a distancia fuese reducido, reemplaza la pila.

Abra la carcasa de la pila, desenchajándola con un destornillador. Reemplace la pila usada por otra con la misma especificación y siguiendo la posición de armado. Encaje la tapa hasta oír un estallido.

Pila utilizada: CR2032 de 3V.



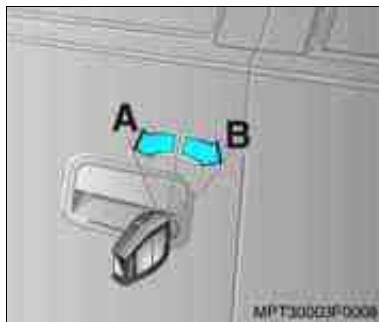
**Nota** El reemplazo de la pila se debe efectuar dentro de un intervalo de, como máximo, 3 minutos; en caso de que no fuese posible, se debe programar nuevamente el mando a distancia.



### Programación del mando a distancia

Si fuese a programar nuevamente el mando a distancia:

- Inserte la llave de encendido en el interruptor.
- Gírela hacia la posición II (encendido conectado).
- Usted va a disponer de 5 segundos para presionar breve y repetidamente el botón  del mando a distancia (sin quitar la llave de encendido).
- El sistema trava y destraba para señalar que la unidad de mando a distancia está programada.



### Trabazón de las puertas y activación de la alarma antirrobo con llave

Gire la llave en el sentido horario (B) una sola vez. Son activadas las siguientes funciones:

- Las puertas, tapa de la cajuela y tapa del tanque de combustible son trabadas.
- Los cristales con mando eléctrico son automáticamente cerrados. En caso de que un de los cristales no quede cerrado, la bocina va a emitir una señal sonora para avisar sobre la irregularidad.

Al girar nuevamente la llave:

- El sistema de la alarma antirrobo es activado.



### Nota

- En caso de que hubiera algún movimiento dentro del compartimiento de los pasajeros con la alarma accionada, el sistema va a disparar.
- El control remoto acciona el sistema central de cerradura de las portas desde cualquier punto cerca del vehículo, excepto en locales en los que haya interferencias a causa de radiofrecuencia.
- Después del trabamiento, las luces interiores del techo van a quedar encendidas por un corto período de tiempo.
- El claxon va a emitir una señal sonora, avisando al conductor en caso de que uno de los cristales no estuviese cerrado.



### ¡Atención!

- No deje los niños dentro del compartimiento de los pasajeros con la llave insertada en la cerradura de ignición; esto podría resultar en accidentes graves.
- ¡No accione el sistema central de cerraduras en caso de que alguna persona quedara dentro del compartimiento de los pasajeros! No es posible destrabar las puertas desde el compartimiento de los pasajeros.
- Las puertas se destraban automáticamente en caso de que hubiera una colisión.

## Destrabazón de las puertas con la llave

Gire la llave en el sentido antihorario (A) una sólo vez. Son activadas las siguientes funciones: destrabazón de la puerta del conductor, tapa de la cajuela (con la ranura de la cerradura en el posición horizontal) y la tapa del tanque de combustible.

Al girar la llave nuevamente, las demás puertas son destrabadas.



### Nota

Al destrabar la puerta del conductor, la misma va a quedar cerrada; después de 1 minuto, es nuevamente trabada.



### ¡Atención!

En caso de que la puerta fuese destrabada a través de la cerradura, por razones de seguridad, la alarma no es desactivada; la alarma va a disparar cuando la puerta fuese abierta y será desconectada sólo cuando fuese girada la llave en la cerradura de ignición o presionado el botón .



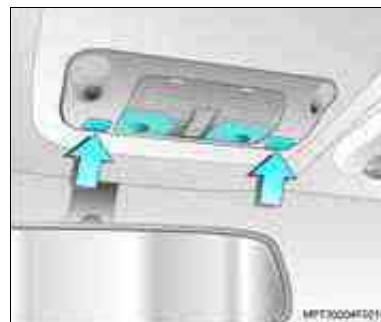
## Diodo emisor de luz (LED) del sistema de la alarma antirrobo

Cuando fuese activado el sistema de alarma antirrobo, la luz queda encendida por 10 segundos y empieza a parpadear hasta que el sistema fuese activado.



### Nota

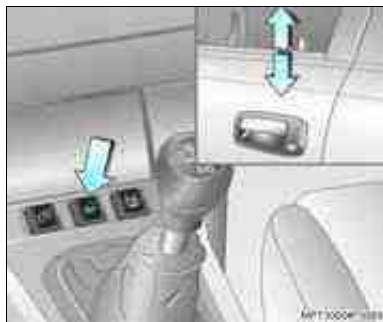
Cuando el sistema de alarma antirrobo fuese activado, si la luz empieza a parpadear en los primeros 10 segundos, es posible que la la puerta, tapa de la cajuela y cofre estén abiertos o entonces hay alguna falla en el sistema de alarma; en este caso, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para inspeccionar y reparar la falla.



## Inhibidor del sensor de movimiento de la alarma antirrobo (ultrasonido)

Con la tapa de la cajuela y el cofre cerrados:

- Presione simultáneamente los dos botones de las luces de lectura (flechas). El LED va a parpadear por 10 segundos.
- Salga del vehículo y cierre las puertas.
- Trabe las puertas por medio del mando a distancia o con la llave; active automáticamente el sistema de la alarma antirrobo que será activado sin el monitoreo del habitáculo. Este recurso es bastante útil en caso de que animalitos quedaran en el habitáculo.

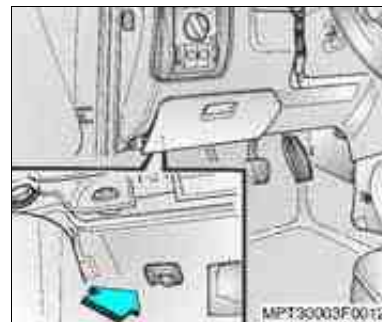


### Trabamiento/destrabazón de las puertas desde el compartimiento de los pasajeros

Las puertas son automáticamente trabadas cuando el vehículo alcanza una velocidad de 15 Km./h. La destrabazón de la puerta del conductor va a suceder siempre que la llave fuese quitada de la cerradura de ignición o entonces si el botón Y de trabamiento / destrabazón de las puertas fuese accionado. En este último caso, todas las puertas del vehículo quedan destrabadas.

- **Con el interruptor Y** presiónelo para trabar/destrabar las puertas, tapa de la cajuela y tapa del tanque de combustible. En caso de que el sistema fuera sometido a sobrecarga a causa de accionamientos repetidos, el suministro de corriente va a ser interrumpido por cerca de 20 segundos; o

- **Con el perno de traba:** baje el perno de traba de la puerta del conductor para trabar, o levántelo para destrabar las puertas. Para evitar que el conductor trabe las puertas inadvertidamente, el perno de traba no se puede accionar con la puerta abierta.



### Apertura de la tapa de la cajuela

#### Vehículos Sedan:

Apriete el botón ubicado en la parte inferior izquierda del panel con el encendido conectado, o apriete dos veces el botón X del mando a distancia de la llave.



### Vehículos Hatchback:

#### Con la ranura de la cerradura en la posición horizontal

##### Para abrir:

- Presione el botón en el mando a distancia (la alarma es desactivada).

##### Para cerrar:

- Cierre la tapa. La alarma es nuevamente activada, en caso de que estuviese activada antes de la apertura de la tapa de la cajuela.

#### Con la ranura de la cerradura en la posición vertical

##### Para abrir:

- Gire la llave en el sentido horario hasta que la ranura de la cerradura quede en la posición horizontal y presione el cilindro de la cerradura (la puerta del conductor debe estar destrabada).

##### Para cerrar:

- Cierre la tapa. La alarma es activada, en caso de que estuviese activada antes de la apertura de la tapa de la cajuela.



#### Nota

Al abrir la tapa de la cajuela con la llave para evitar que la misma sea trancada dentro de la cajuela, gírela en el sentido horario de la posición que fuese encontrada lo más posible; la llave debe quedar en la posición diagonal. En esta posición la misma no se puede quitar. Para cerrar y quitar la llave del cilindro de la cerradura, cierre la tapa de la cajuela y gire la llave en el sentido antihorario hacia la posición horizontal o vertical.



#### Apertura de emergencia de la tapa de la cajuela (solamente para modelo Sedan)

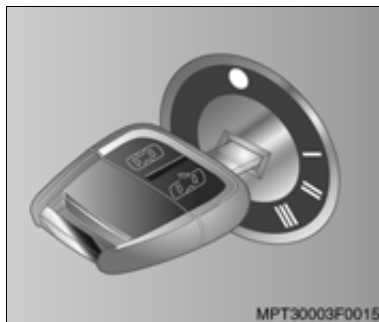
Efectúe las siguientes operaciones:

1. Destrabe el respaldo del asiento trasero, presionando los botones de la parte superior y pléguelo totalmente hacia adelante hasta que quede apoyado sobre el almohadón del asiento trasero.
2. Tire la traba para abrir la tapa de la cajuela.



### Apertura y cierre de la tapa de la cajuela con sistema de alarma antirrobo activado

- *Para destrabar:* Gire la llave en el sentido horario lo más posible.
- Abra y cierre la tapa de la cajuela.
- *Para trabajar:* Vuelva la llave a la posición inicial. El monitoreo del habitáculo y de la tapa de la cajuela es nuevamente activado después de cerca de 10 segundos.



### Sistema de encendido y arranque e inmovilizador del motor

Se puede girar la llave de encendido hacia cuatro posiciones:

- Encendido desconectado, volante de dirección trabado y sistema del inmovilizador del motor activado.
- I Encendido conectado, volante de dirección destrabado.
- II Encendido conectado, motor desconectado y sistema del inmovilizador del motor desactivado.
- III Arranque (el motor empieza a funcionar).



#### ¡Atención!

Antes de arrancar el motor, asegúrese de que esté familiarizado con el funcionamiento correcto de los mandos del vehículo.

Al girar la llave

- De la posición ● a la posición I: gire el volante de dirección ligeramente y mueva la llave hacia la posición I para destrabarlo.
- De la posición I a la posición II: el encendido es conectado y el sistema del inmovilizador del motor es desactivado. Todas las luces indicadoras y de advertencia son encendidas en el tablero de instrumentos, apagándose a continuación o luego del arranque del motor.
- De la posición II a la posición III: el motor empieza a funcionar. Gire la llave sólo para que el motor haga un giro completo y libérela.
- De la posición III a la posición ●: el encendido es desconectado y el sistema del inmovilizador del motor es activado. Quite la llave y gire el volante de dirección hasta que oiga un estallido de trabamiento.



**Nota** El sistema del inmovilizador del motor protege el vehículo contra robos a través de un sistema electrónico que inhibe el arranque del motor. Solamente se puede desactivar el sistema según descrito anteriormente; de esta manera, mantenga la llave de repuesto en un local seguro.



**Nota** En vehículos equipados con transmisión automática, se puede quitar la llave de encendido, solamente con la palanca selectora en la posición "P".



**Nota** En los vehículos equipados con transmisión automática, el arranque es solamente liberado con la palanca selectora en las posiciones “N” o “P”. En los vehículos equipados con transmisión mecánica, el arranque es solamente liberado, presionándose el pedal del embrague.

Cuando fuese a arrancar el motor:

- Asegúrese de que la palanca de cambio de marchas esté en “punto muerto” (vehículos con transmisión manual) o en **N** o **P** (vehículos con transmisión automática).
- No presione el pedal del acelerador. El sistema de inyección electrónica de combustible actúa automáticamente bajo cualquier condición de temperatura.
- En vehículos con transmisión manual presione el pedal de embrague para que aligere el motor y facilite el arranque.

**Nota** Es normal un ligero aumento de la revolución de la marcha lenta con el motor frío. La misma va a estabilizarse pronto.

**Nota** Jamás arranque continuamente el motor por más de 10 segundos. En caso de que el motor no empiece a funcionar en la primera tentativa, desconecte el encendido, espere 5 segundos y accione el motor nuevamente. No insista en caso de que el motor no empiece a funcionar después de algunas tentativas. Busque descubrir la causa antes de que accione nuevamente el motor. Si fuese necesario, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

**¡Atención!** No deje los niños solos en el habitáculo con la llave de encendido insertada en el interruptor de encendido pues esto podría causar accidentes graves.

**Nota** En caso de que Usted olvide la llave de encendido en el interruptor, después de desconectar el motor y abrir la puerta, el sistema electrónico va a emitir una señal sonora continua, avisando que la llave aún está en el interruptor de encendido. Si fuese necesario mantener la llave en el interruptor de encendido (después de desconectar el motor), quite la llave e insértela nuevamente en el interruptor para desconectar el sistema electrónico de advertencia sonora; de esta manera es evitado el consumo innecesario de energía de la batería.



## Regulación de los asientos delanteros

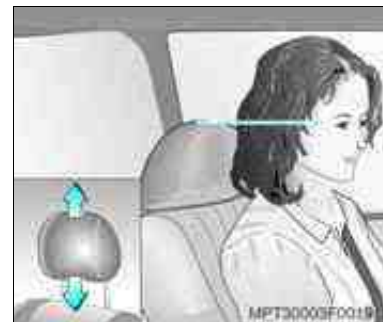
**¡Atención!** Es extremadamente importante que regule el asiento en una posición confortable y segura para conducir. Jamás regule la posición del asiento del conductor mientras esté conduciendo. El asiento puede desplazarse, causando la pérdida de control del vehículo.

**Regulación de la posición longitudinal del almohadón de los asientos delanteros:** tire la palanca de regulación (A) ubicada en parte delantera inferior del almohadón mueva el asiento hacia adelante o hacia atrás. Cuando obtenga la posición requerida, libere la palanca, fijando el asiento.

**Regulación de la posición del respaldo de los asientos delanteros:** gire el botón rotatorio, ubicado en la parte lateral del almohadón.



**Regulación en altura del almohadón del asiento del conductor:** para levantar el asiento, tire la palanca de regulación (C), ubicada en la parte lateral del almohadón. Para bajar el asiento, empuje la palanca.

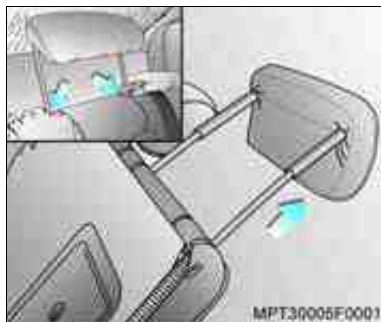


## Cabeceras

**¡Atención!** Las cabeceras son dispositivos de seguridad. Al conducir, las cabeceras deben siempre estar correctamente regulados. La parte superior de las cabeceras debe quedar siempre cerca de la cabeza, a la altura de los ojos, jamás al nivel del cuello.

**Ajuste:** ponga en posición la cabecera desde arriba hacia abajo, según requerido, moviéndolos con las manos.

**Remoción:** aligere con las manos la presión de los resortes de fijación, en la base de los vástagos.



### Cabeceras de la plaza central del asiento trasero

#### Regulación

Para subir la cabecera central, tirela hacia arriba.

Para bajar la cabecera, se necesita presionar las trabas de los vástagos.

#### Remoción

Para remover la cabecera central es necesario abatir el respaldo del asiento, presionar las trabas de los vástagos y tirarlos hacia arriba.



Ponga en posición las cabeceras desde arriba hacia abajo, según requerido.



#### ¡Atención!

Para mejorar la visibilidad a través del cristal del medallón (en caso de que la plaza central del asiento trasero no estuviese ocupada), empuje la cabecera totalmente hacia abajo, aligerando con las manos la presión de los resortes de fijación, en la base de los vástagos.



### Sistema para facilitar el acceso al vehículo

#### (Hatchback 3 puertas)

Para facilitar el acceso de los pasajeros de las plazas traseras del vehículo, levante la palanca de liberación que está ubicada en la parte lateral del respaldo hacia el final del recorrido. Manteniendo la palanca en esta posición, mueva el asiento totalmente hacia adelante, y basculando simultáneamente el respaldo.

Para volver el asiento a la misma posición es necesario mantener el respaldo basculado; en caso contrario se va a perder la memoria de posición.



### **Plegadura del asiento trasero**

El asiento trasero se puede plegar para ampliar la capacidad de la cajuela.

#### **Plegadura parcial**

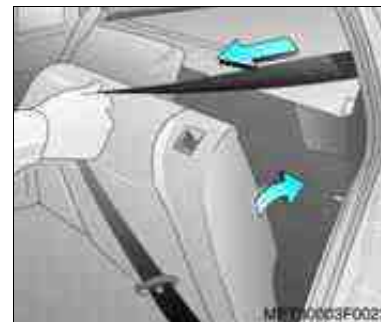
Los vehículos equipados con asientos traseros bipartidos, permiten la inclinación parcial del respaldo, manteniendo una o más plazas disponibles para los pasajeros.



### **Plegadura total**

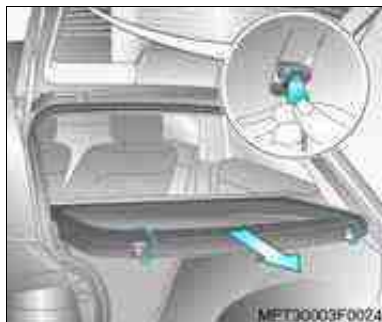
Efectúe las siguientes operaciones:

1. Encaje el descansabrazos en el respaldo del asiento trasero.
2. Quite las cabeceras del asiento trasero.
3. Tire el almohadón del asiento trasero hacia arriba y hacia adelante hasta que alcance la parte trasera de los respaldos de los asientos delanteros.
4. Destrabe el respaldo del asiento trasero, presionando los botones ubicados en la parte superior y los doble completamente hacia adelante hasta que quede apoyado en el sitio destinado al almohadón del asiento trasero.



### **Retorno del asiento trasero a la posición normal**

Efectúe las mismas operaciones descritas para la ampliación de la cajuela, pero en el sentido inverso; pase el cinturón de seguridad por la parte frontal del respaldo del asiento, para que quede sujetado, y empuje el respaldo hacia la posición vertical de trabajo.



### Al transportar objetos altos (Hatchback)

Destrahe la tapa del compartimento de equipajes en la tapa trasera. Quite la cubierta de las guías laterales y las instale detrás de los respaldos del asiento.



### Compartimento de carga (cajuela)

#### Alumbrado

Se enciende al abrir la tapa de la cajuela.

#### Acomodación del equipaje

**⚠ ¡Atención!** Cuando fuese a acomodar el equipaje, los objetos más pesados se deben poner en la posición lo más adelante posible, sobre el respaldo del asiento trasero (si estuviese plegado), o detrás del respaldo del asiento trasero (si no estuviese plegado). Si los objetos fuesen apilados, ponga los más pesados por debajo de los más livianos. Objetos sueltos en el la cajuela pueden ser arrojados hacia adelante cuando el vehículo estuviese en alta velocidad y fuese frenado bruscamente.



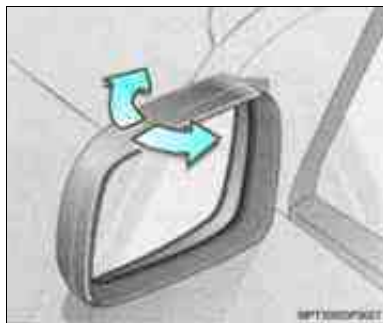
### Descansabrazos trasero (exclusivo para asiento bipartido)

Está empotrado en la parte central del respaldo del asiento trasero. Para utilizarlo, tirelo hacia adelante hasta la posición horizontal.

#### Acceso a la cajuela

Con el descansabrazos trasero en la posición horizontal, tire la traba y doble la tapa hacia adelante.

**Bloqueo de la tapa de acceso en la cajuela:** gire el botón ubicado en la parte posterior de la tapa hacia la posición horizontal.



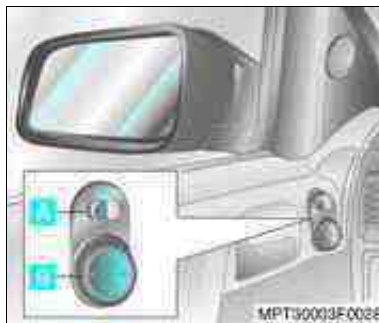
## Espejos retrovisores exteriores

**⚠ ¡Atención!** Los objetos mirados a través de espejos retrovisores exteriores van a parecer más pequeños y más lejos que en la realidad, a causa de la convexidad de las lentes. Consecuentemente, es posible subestimar la distancia real en la que está un vehículo reflejado por este tipo de espejo.

## Dispositivo de seguridad

Para la seguridad de los peatones y pasajeros de los vehículos, los espejos retrovisores exteriores pueden ser desplazados según las posiciones señaladas en la figura.

Para volver el espejo a la posición normal, gire el espejo retrovisor en la dirección requerida.



## Regulación eléctrica

Cuando el interruptor "A" es accionado hacia la izquierda, el interruptor de cuatro posiciones "B" regula el espejo retrovisor del lado izquierdo; al accionar el interruptor "A" hacia la derecha, el interruptor de cuatro posiciones "B" regula el espejo del lado derecho.



## Espejo retrovisor interior

La regulación de la posición del espejo se hace manualmente.

Su vehículo está equipado con uno de los dos tipos de espejos retrovisores disponibles:

- **Normal:** para volverlo antiencandilante al conducir por la noche, mueva la palanca ubicada en la parte inferior.
- **Electrocromico (oscurecimiento automático):** con el encendido conectado, el espejo reduce el ofuscamiento de los faros de los vehículos que vienen detrás del suyo, volviéndose automáticamente oscuro.

**⚠ ¡Atención!** Al engranar la marcha atrás, el oscurecimiento automático, en el espejo retrovisor electrocromico, no va a funcionar, para que haya mejor visibilidad trasera en las maniobras.

## Luz de ambiente

La luz de ambiente está ubicada debajo del espejo retrovisor electrocrómico interior. Esta luz sirve para alumbrar el tablero central del vehículo. La luz color naranja enciéndese automáticamente a través de un sensor, cuando la luminosidad exterior fuese reducida.

**!Atención!** En caso de que la luz de ambiente no encienda, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.



## Cristales de las puertas

### Accionamiento eléctrico

Este sistema es controlado a través de cuatro interruptores (un para cada puerta) ubicados al lado izquierdo del conductor. Las puertas traseras también están equipadas con interruptores.

Los cristales se pueden accionar mismo después de desconectar el encendido, por un corto intervalo de tiempo.

**Apertura o cierre automático con sistema tipo “un toque”:** mantenga el interruptor presionado por poco tiempo y lo libere para que el cristal baje o suba completamente. Para interrumpir el movimiento del cristal, presiónelo con un toque rápido.

**Apertura o cierre de los cristales en incrementos pequeños:** presione el interruptor con toques breves.

**Cierre los cristales desde afuera del vehículo:** Al trabar las puertas del vehículo con la llave o utilizando el mando a distancia, todos los cristales que estuviesen abiertos se van a cerrar automáticamente.

**!Atención!** Los cristales traseros están equipados con un sistema de seguridad para niños; este sistema es accionado a través del interruptor central ubicado entre los interruptores ubicados en el lado izquierdo del conductor con las marcas en rojo y verde, como sigue:

**Superficie roja visible:** los cristales traseros no se pueden accionar a través de los interruptores de las puertas traseras y las luces cerca de los mismos quedan apagadas.

**Superficie verde visible:** los cristales traseros se pueden accionar a través de los interruptores de las puertas traseras y las luces ubicadas cerca de los mismos se encienden.

**Nota** La apertura o cierre automático de los cristales no es posible después de una interrupción en la fuente de energía o en caso de caída de tensión de la batería. En este caso, es necesario efectuar la programación electrónica de los cristales.

## Programación electrónica de los cristales

Cierre las puertas, conecte el encendido (posición II del cilindro de encendido) y programe cada un de los cristales. Para esto, cierre el cristal que está siendo programado y mantenga el interruptor presionado por, como mínimo, 5 segundos después del cierre del mismo.



### Nota

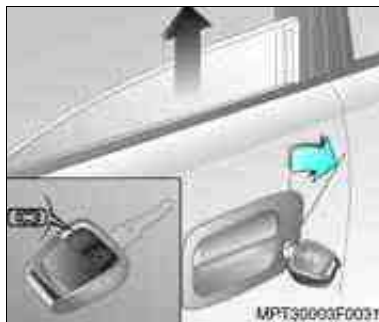
Si el sistema eléctrico estuviese sobrecargado, la fuente de energía es automáticamente cortada por un corto período de tiempo.

## Sistema de protección antiplastamiento

En caso de que el cristal de la ventana encuentre alguna resistencia después de la mitad del recorrido, el mismo será inmediatamente interrumpido y el cristal va a bajar nuevamente.

## Sistema de aligero de la presión interior

Al abrir una de las puertas del vehículo, un de los cristales delanteros va a abrir parcialmente. Al cerrar la puerta, el cristal es cerrado automáticamente.



## Cierre de los cristales desde afuera del vehículo

### Con la llave de encendido

Gire la llave en la cerradura hacia la posición de trabado (flecha). Todos los cristales que estuviesen abiertos van a cerrar automáticamente.

### A través del mando a distancia

Al trabar las cerraduras del vehículo o al accionar el sistema de alarma antirrobo a través del mando a distancia, presione brevemente el botón y todos los cristales van a ser completamente cerrados.

## Volante de la dirección

## Sistema de protección contra impactos

Un conjunto de componentes deslizantes que absorben los impactos, combinados con un elemento sujeto a rotura, suministran una desaceleración controlada de esfuerzo sobre el volante, a causa de impacto, suministrando más protección al conductor.

## Destrabazón

Gire el volante de dirección ligeramente y mueva la llave de encendido hacia la posición "I".

## Trabamiento

Quite la llave del cilindro de encendido, desde la posición "●", y mueva el volante de la dirección hasta que oiga un estallido de trabamiento.



### Nota

En vehículos equipados con transmisión automática, se puede quitar la llave de encendido, solamente con la palanca selectora en la posición "P".



### Regulación de la posición

Tire la palanca de ajuste ubicada debajo de la columna del volante de la dirección y mueva el volante verticalmente hacia la posición más cómoda; a continuación, levante la palanca hasta la posición original y trábela.

**¡Atención!** Jamás regule la posición del volante mientras esté conduciendo el vehículo.



### Bocina

Para accionarla, presione un de los puntos señalados con el símbolo .



**Nota** En vehículos equipados con "Air bag", evite presionar el cojín central del volante de la dirección, para no deformar o ahondar la cubierta del "Air bag".



### Mando de las luces

#### Botón de los faros y linternas

-  Desconectado.
-  **Linternas:** Se encienden las linternas, luces de la placa de la matrícula y de alumbrado del tablero de instrumentos.
-  **Luz baja:** con la palanca del señalizador de giro en la posición de reposo.
- Luz alta:** se enciende, moviéndose la palanca del señalizador de giro hacia adelante. La luz indicadora de la luz alta  queda encendida en el tablero de instrumentos.
- Destellador de la luz alta:** La palanca de las luces direccionales se usa para señalar con la luz alta, mientras estuviese tirada.

## Temporizador del farol

Con el motor desconectado, tire la palanca del señalizador de giro y suéltela; los faros quedan encendidos por 15 segundos. Este recurso es usado para alumbrar sitios oscuros y para facilitar la salida de los ocupantes del vehículo.

## Luz del techo

Enciende cuando una de las puertas es abierta. Para mantener esta luz encendida, mismo con las puertas cerradas, tire el botón de los faros y linternas.

## Sistema de advertencia sonoro de luces de estacionamiento y faros encendidos

Una señal sonora avisa al conductor cuando las luces de estacionamiento y los faros están encendidos, o cuando la llave está insertada en la cerradura de ignición, después de abrir la puerta.

## Regulación en altura del foco de los faros

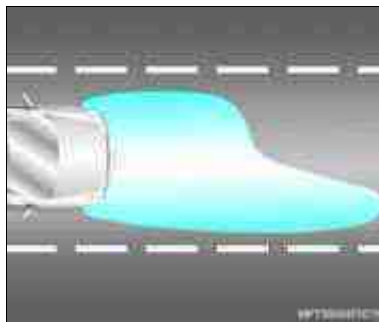
Con el botón de las luces en la posición de luz baja, la regulación es hecha según las variaciones de carga del vehículo:

**Posición 0:** Solamente asiento del conductor ocupado.

**Posición 1:** Todos los asientos ocupados.

**Posición 2:** Todos los asientos ocupados y la cajuela sin carga.

**Posición 3:** Todos los asientos ocupados y la cajuela con carga.



## Foco de la luz baja



**Nota** El foco de la luz baja se proyecta para alumbrar determinadas áreas con más intensidad, ayudando a visualizar las placas de señalización y reduciendo el efecto de ofuscamiento para los conductores de los vehículos que vienen en el sentido contrario al del suyo. Por lo tanto, eventuales diferencias visuales en cuanto a la forma del foco, cuando fuese proyectado en un tabique o pared, son resultado de la condición del proyecto óptico descrito arriba.

En caso de dudas, le recomendamos que busque un Taller o Concesionario Autorizado Chevrolet.

## Interruptor del faro de niebla

Sólo funciona con el botón de las luces en las posiciones o .

Para conectar presione el interruptor en la luz en la parte inferior del mismo y la luz indicadora en el tablero de instrumentos se encienden.



**¡Atención!** Los faros de niebla suministran alumbrado auxiliar y mejoran la visibilidad bajo condiciones adversas, como por ejemplo niebla.

## Interruptor de la luz de alto de niebla

Sólo funciona con el botón de las luces en la posición o con el faro de niebla accionado.

Para conectar, presione el interruptor en la luz en la parte inferior del botón y la luz indicadora en el tablero de instrumentos se encienden.



**¡Atención!** La luz de alto de niebla suministra alumbrado auxiliar y mejora la visibilidad del vehículo que viene detrás del suyo bajo condiciones adversas de visibilidad, como por ejemplo niebla.

## Regulación de la luminosidad del tablero de instrumentos

La luminosidad es regulada moviéndose el disco moleteado del reostato hacia arriba o hacia abajo.



## Señalizadores de giro

Moviéndose la palanca de los señalizadores de giro hacia arriba, se encienden las luces de giro a la derecha. Moviéndose la palanca hacia abajo, empiezan a funcionar los señalizadores de giro a la izquierda.

El retorno de la palanca del señalizador de giro a la posición normal es hecha automáticamente cuando el volante de dirección vuelve a la posición de reposo. Este retorno automático no va a ocurrir cuando la curva fuese excesivamente abierta o si hubiese un cambio de carril. Bajo estas condiciones, es suficiente volver la palanca a la posición de reposo.



**Nota** Si la luz indicadora del señalizador de giro  en el tablero de instrumentos, parpadea más frecuentemente, esto es indicio de que una de las bombillas está quemada.



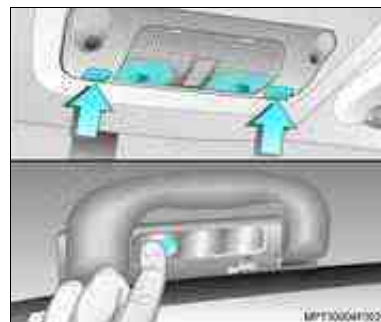
## Señalizadores de advertencia (pisca-alerta)

Presionándose la tecla del interruptor , son encendidas todas las luces señalizadoras de giro. Cuando fuese presionada nuevamente la tecla, las luces de los señalizadores de giro se apagan.

Para facilitar la utilización del mismo, la tecla de interruptor está ubicada arriba de la columna de dirección.



**¡Atención!** Esta señalización solo deberá ser usada en casos de emergencia y con el vehículo parado.



## Luces de lectura delanteras

Las luces de lectura delanteras se pueden encender separadamente con la llave de ignición conectada. Presione el botón (flecha) para encenderla. Para apagarla, presione nuevamente el botón.

## Luces de lectura traseras

Los interruptores de las luces de lectura traseras presentan tres posiciones.

- **Interruptor presionado hacia la derecha:** luz encendida.
- **Interruptor en el centro:** luz apagada (bajo esta condición, son encendidas al abrir una de las puertas).
- **Interruptor presionado hacia la izquierda:** luz apagada.



## Limpiador/lavador del parabrisas

Funcionan solamente con la ignición conectada.

La palanca de accionamiento del limpiaparabrisas presenta cuatro posiciones:

- o Desconectado.
- - Funcionamiento intermitente.
- Funcionamiento continuo.
- = Funcionamiento continuo rápido.

Para rociar agua del depósito en el parabrisas, tire la palanca. Mientras fuese accionado, ocurren el rocío del agua y el movimiento de las hojas; cuando fuese liberada, ocurren aún algunos movimientos de las hojas. Funciona solamente con la ignición conectada.

 **Nota** Evite utilizar los limpiaparabrisas con los cristales secos o sin que los rociadores de los lavaparabrisas sean accionados.

## Limpiador/lavador del medallón (Hatchback)

Funcionan solamente con la ignición conectada.

El lavador y el limpiador del medallón funcionan en cualquiera de las posiciones en que se encuentre la palanca.

### Accionamiento

**Limpiador:** empuje la palanca hacia adelante hasta la 1° fase.

**Lavador:** empuje la palanca hacia adelante hasta la 2° fase.

 **Nota** En caso de que el limpiaparabrisas esté accionado, al engranar la reversa, el limpiador del medallón empieza a funcionar automáticamente.



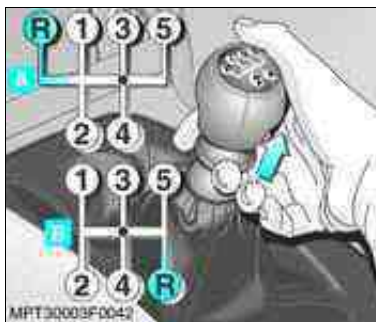
## Desempañador del medallón

Este dispositivo solamente funciona con la ignición conectada.

Para activarlo, tire del interruptor ; para desactivarlo, presiónelo nuevamente.

Desactívelo sólo cuando haya suficiente visibilidad, evitando sobrecargas eléctricas innecesarias. En caso contrario esté se desactivará automáticamente después de más o menos 15 minutos.

 **Nota** Al limpiar la parte interior del medallón, se deberá tener cuidado para no dañar el elemento térmico de la misma (filamentos).



## Transmisión manual

Los cambios de marcha efectuados cerca de la revolución de par motor máximo del motor proporcionan mejor conducción, enfriamiento y lubricación del motor y también mejoran el rendimiento en cuanto a la quema de combustible.

Posiciones de la palanca selectora:

- Punto muerto.
- 1 a 5** Primera a quinta marchas.
- R** Reversa.
- A** Vehículo equipado con motor 8V.
- B** Vehículo equipado con motor 16V.

## Marchas adelante

 **Nota** Presione el pedal del embrague hasta el final de su recorrido evitando, de esta manera, daños en la transmisión y mueva la palanca de cambios hacia la posición deseada.

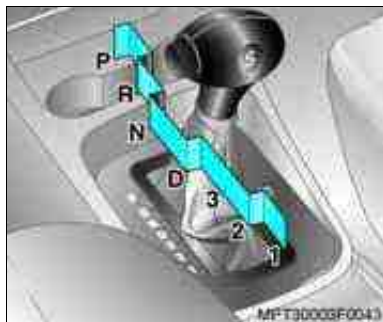
 **¡Atención!** Al cambiar de la 4ª a la 5ª marcha, presione la palanca hacia la derecha al desengranar la 4ª marcha y para retornar a la 4ª marcha, vuelva la palanca hacia la izquierda sin presionarla.

## Reversa

Tire del collarín (flecha) y coloque la palanca selectora de marchas en la posición **R**.

 **Nota** Coloque la palanca selectora de marchas en la posición **R** solamente con el vehículo parado y algunos segundos después de haber presionado el pedal del embrague. Si la marcha no engrana fácilmente, vuelva la palanca al punto muerto y saque el pie del pedal del embrague, píselo nuevamente y mueva la palanca.

 **Nota** Nunca engrane la reversa con el vehículo en movimiento.



## Transmisión automática

Posiciones de la palanca selectora:

**P** (estacionamiento)

Tiene por objetivo trabar el movimiento del vehículo.



**Nota** Esta posición sólo se debe aplicar después que el vehículo se haya detenido totalmente y que el freno de estacionamiento haya sido accionado.

Es la posición recomendada para hacer funcionar el motor.

**R** (reversa)

En esta posición no es posible hacer funcionar el motor.



**Nota** Solamente se debe aplicar con el vehículo parado.

**N** (punto muerto)

Esta posición permite hacer funcionar el motor. No se debe usar con el vehículo en movimiento, aunque el motor esté funcionando o no. Como excepción, se puede usar para hacer funcionar el motor con el vehículo en movimiento, cuando el motor "se pare".

Se puede aplicar en paradas junto con los frenos debido a congestionamientos.



**Nota** Esta es la posición obligatoria en caso de que el vehículo tenga que ser remolcado. **Vea las instrucciones en la Sección 9, bajo Remolque del vehículo.**

**D** (marchas hacia adelante, de la 1ª a la 4ª marcha)

En esta posición no es posible hacer funcionar el motor.

Esta posición se debe seleccionar para las condiciones normales de tráfico, en ciudad o en carretera. Todas las marchas se engranan automáticamente.

**3** (marchas hacia adelante, de la 1ª a la 3ª marcha)

En esta posición no es posible hacer funcionar el motor.

Solamente se debe seleccionar en tráfico intenso, en vías urbanas y al bajar cuestas, obteniéndose el efecto frenomotor.

**2** (marchas hacia adelante, la 1ª y la 2ª marchas)

En esta posición no es posible hacer funcionar el motor.

Se debe seleccionar en carreteras montañosas y sinuosas o al bajar cuestas, obteniéndose el efecto frenomotor.

**1** (1ª marcha)

En esta posición no es posible hacer funcionar el motor.

Se debe seleccionar en subidas, o en bajadas pronunciadas, obteniéndose el efecto frenomotor.

Es útil también en tráfico demasiado congestionado para evitar el cambio constante entre la 1ª y la 2ª marchas, manteniendo la 1ª marcha.



### Cambios de posición de la palanca selectora de marchas

- Para las posiciones **P, R, 3, 2 ó 1**: presione el botón lateral del pomo (flecha) antes de mover la palanca.
- Para las posiciones **N o D**: solamente mueva la palanca.

**¡Atención!** No mueva la palanca selectora de marchas a la posición 2 o a la 1 con el vehículo a alta velocidad para no causar daños en la transmisión. También ocurrirá una desaceleración brusca colocando en riesgo la seguridad de los ocupantes del vehículo.

Selecione la posición **3, 2 ó 1**, sólo cuando el cambio de marcha ascendiente necesite evitarse o cuando haya necesidad del efecto frenomotor. Vuelva a la posición **D** solamente cuando las condiciones lo permitan.

### Movimientos del vehículo con transmisión automática



**Nota** Nunca accione el pedal del freno y el del acelerador al mismo tiempo.

1. Con la palanca selectora de marchas en la posición **P**, haga funcionar el motor.



**¡Atención!** Después que el motor haya arrancado, presione el pedal del freno antes de engranar alguna marcha para evitar que el vehículo empiece a moverse.

2. Manteniendo el pedal del freno presionado, coloque la palanca selectora de marchas en una de las posiciones siguientes, de acuerdo con la necesidad: **R, D, 3, 2 ó 1**.
3. Suelte el freno de estacionamiento y mantenga el pedal del freno presionado.
4. Suelte el pedal del freno lentamente, el vehículo comenzará a moverse. Pise el pedal del acelerador progresivamente para alcanzar una velocidad mayor.



### Modos de funcionamiento de la transmisión automática

La transmisión automática posee tres modos de funcionamiento (económico, deportivo y antipatinazo), proporcionando tres formas de conducir, a seguir:

- **Modo económico:** este modo se selecciona automáticamente después que el motor entra en funcionamiento, obteniéndose economía de combustible y bajo nivel de ruido.
- **Modo deportivo:** cuando se selecciona el modo deportivo, se obtiene un mejor desempeño de velocidad, debido a que los cambios automáticos ocurren en regímenes de revoluciones más elevadas. Para accionar este modo, apriete el botón **"S"** en el pomo de la palanca selectora de marchas. La luz indicadora  se enciende en el tablero de instrumentos. Para volver al modo económico, presione nuevamente el botón **"S"**. La luz indicadora  se apaga.

- **Modo antipatinazo:** En caso de que se presente alguna dificultad para controlar el vehículo en superficies resbaladizas, seleccione el modo antipatinazo (con la palanca en la posición **D**) para que las ruedas de tracción no deslicen, presionando el botón  ubicado al lado derecho de la palanca selectora de marchas. La luz del botón de accionamiento  se encenderá, el régimen económico o el deportivo se anulan. Para desactivar el régimen antipatinazo, presione nuevamente el botón , la transmisión automática pasa a funcionar en el régimen económico. También se puede desactivar el modo antipatinazo moviendo la palanca selectora de marchas hacia las posiciones **P, 3, 2** ó **1**, o cuando se desconecta el encendido.

**Nota**

- Cuando esté utilizando el modo antipatinazo, el pedal del acelerador se debe accionar levemente (cerca de la posición del ralentí), y no debe accionarse el pedal del freno.
- Para no sobrecargar el sistema de freno al bajar un tramo de sierra, reduzca la palanca de velocidad hacia las posiciones 3, 2 ó 1. De esta manera se obtiene mejor rendimiento del frenomotor y también economía de combustible.
- Si al rebasar fuese necesario reducir la velocidad automáticamente para aumentar el giro del motor y obtener más potencia, presione el pedal del acelerador hasta el final del recorrido. Según la velocidad del vehículo, va a suceder la reducción automática de la velocidad; mantenga el pedal presionado. Para engranar la velocidad inmediatamente superior, aligere la presión sobre el pedal del acelerador.

**Reducción de marcha para sobrepaso (kickdown)**

Presione el pedal del acelerador hasta el final de su carrera para obtener la reducción automática de la marcha, y mantenga el pedal presionado mientras la reducción sea necesaria. Para engranar la marcha inmediatamente superior, reduzca la presión en el pedal del acelerador.



**¡Atención!** Si el vehículo de repente deja de acelerar como de costumbre y el engranamiento del *kickdown* no es más posible, es señal de que alguna falla está ocurriendo; la luz indicadora  de falla aparecerá en la pantalla del sistema de inspección de funciones. En este caso busque inmediatamente un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.



### Luz indicadora de falla en la transmisión automática

La luz  se enciende cuando se conecta el encendido y se apaga a continuación. El hecho de estar encendida mientras el vehículo se desplaza, indica que hay alguna falla en la transmisión automática.

En los modelos con cuadrante MID (Cuadrante de Información Múltiple), si hay alguna falla, es exhibida la información en el cuadrante.

### Falla en el sistema de la transmisión automática

En caso de que ocurra alguna falla en el sistema de la transmisión automática, la luz indicadora  en el tablero de instrumentos comenzará a parpadear. En este caso los cambios de marchas solamente podrán obtenerse manualmente y ocurrirán de la siguiente manera:

- Posición **1** aplicada: 1ª marcha engranada.
- Posición **2** aplicada: 2ª marcha engranada.
- Posición **3** aplicada: 3ª marcha engranada.
- Posición **D** aplicada: 4ª marcha engranada.
- Posición **N** aplicada: punto muerto.
- Posición **R** aplicada: reversa.
- Posición **P** aplicada: estacionamiento.



#### Nota

Diríjase a un Concesionario o a un Taller Autorizado Chevrolet. No conduzca el vehículo a velocidades superiores a 130 km/h. El dispositivo de autodiagnóstico integrado al sistema de la transmisión automática permite que las fallas se detecten rápidamente.



### Interrupción del suministro de energía

En caso de que la batería del vehículo esté descargada, la palanca selectora no podrá moverse hacia la posición **P**.

En caso de que la batería esté descargada, haga funcionar el motor utilizando cables de puente.

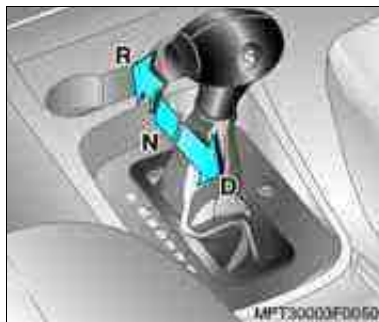
Si la causa de la falla no radica en la batería, suelte la palanca selectora:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Quite la cubierta de la consola central debajo del freno estacionamiento.
3. Quite la terminación de la palanca selectora de la consola central y dóblela hacia arriba.



- Empuje la garra hacia afuera con ayuda de un destornillador y mueva la palanca selectora hacia una posición que no sea la **P**.
- Instale la terminación de la palanca selectora en la consola central y ajústela.
- Instale nuevamente la cubierta en la consola central debajo del freno de estacionamiento.

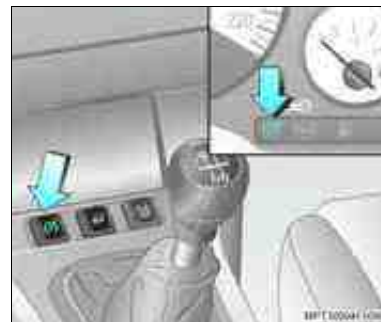
Al engranar nuevamente la posición **P** se obtendrá el trabamamiento de la palanca selectora. La causa de la falla en el suministro de energía se podrá solucionar en un Concesionario Chevrolet o en un Taller Autorizado Chevrolet.



### Para desatascar el vehículo

Si es necesario desatascar el vehículo de áreas arenosas, desde el lodo o de un hoyo, mueva la palanca selectora de **D** hacia **R** de forma repetitiva, mientras aplica simultáneamente una ligera presión en el pedal del acelerador. No acelere el motor excesivamente y también evite acelerarlo bruscamente.

Esto se aplica solamente a las condiciones excepcionales mencionadas arriba.



### Sistema de advertencia de velocidad máxima

Ubicado en la consola central del vehículo, este sistema avisa (señal sonora y visual) al conductor cuando una velocidad ajustada previamente es sobrepasada. Cuando el sistema está activado, la luz indicadora  (color verde) queda encendida en el tablero de instrumentos.

#### Indicadores de uso

- no avisar (desconectado);
- avisar solamente a través de la luz indicadora en el tablero de instrumentos;
- avisar a través de la luz indicadora en el tablero de instrumentos y a través de la señal sonora.

## Accionamiento

Presione el botón  ubicado en la consola por 2 segundos, liberándolo a continuación.

En este momento, la luz verde  (lado derecho inferior del tablero de instrumentos) se enciende, señalando que el sistema fue activado; la velocidad programada es exhibida en el visor del odómetro junto con el símbolo  (sistema de advertencia sonoro activado) o sin el símbolo  (sistema de advertencia sonoro desactivado) – lado derecho.



## Programación de la velocidad

Presione breve y sucesivamente el interruptor mientras la velocidad programada es exhibida en el visor. Se puede ajustar la velocidad de 30 a 130 km/h, siempre en intervalos de 10 km/h.

Después de efectuar este procedimiento, el sistema va a estar activado y la función del odómetro va a volver automáticamente, después de un corto período dado que la velocidad del vehículo sea inferior de aquella programada. Para que sea exhibida nuevamente la velocidad programada, presione ligeramente el botón ubicado en la consola, liberándolo a continuación.

## Funcionamiento del sistema

Cuando el vehículo alcance la velocidad programada con el sistema activado, va a sonar una alarma sonora una vez; la luz  va a volverse amarilla y será exhibida la velocidad programada en el visor del odómetro para avisar al conductor. Si la velocidad fuese muy superior de aquella programada, la luz  quedará parpadeando.

Cuando la velocidad fuese reducida abajo de la velocidad ajustada, la alarma va a sonar dos veces y la luz quedará verde.

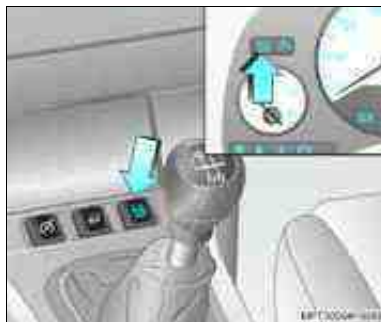
## Desactivación y activación de la alarma sonora

La alarma sonora puede ser desactivado mantendose la alarma visual activado. Para esto, presione el botón por 5 segundos enquanto la velocidad programada es exhibida en el visor. Después de efectuar este procedimiento el símbolo  sera apagado.

Para activar la alarma sonora, presione el botón por 5 segundos enquanto la velocidad programada es exhibida en el visor.

## Desactivación del sistema

Para desactivar el sistema (alarma sonora e visual) presione por 2 segundos el botón. En este momento la función odómetro voltara a aparecer en el visor.



## Control de tracción

El control de tracción ayuda a evitar que las ruedas de tracción giren en falso. Tan pronto una de las ruedas empiece a girar en falso, el control de tracción reduce la potencia y aplica los frenos, si requerido.

Esto mejora la estabilidad del vehículo, principalmente en superficie con hielo, mojada o resbaladiza.

La luz indicadora en el tablero de instrumentos debe quedar apagada pero podría destellar cuando el sistema está controlando la rueda que gira en falso, señalando que el vehículo está bajo una situación crítica.

El control de tracción ayuda al conductor a mantener el control del vehículo, le recordando que la velocidad del vehículo debe estar según las condiciones de la carretera.

No obstante, no se recomienda, bajo ninguna circunstancia, basado en esta característica especial de seguridad, correr deliberadamente riesgos de conducción innecesarios. La seguridad en el tráfico solamente se puede conquistar a través de un estilo de conducción responsable.

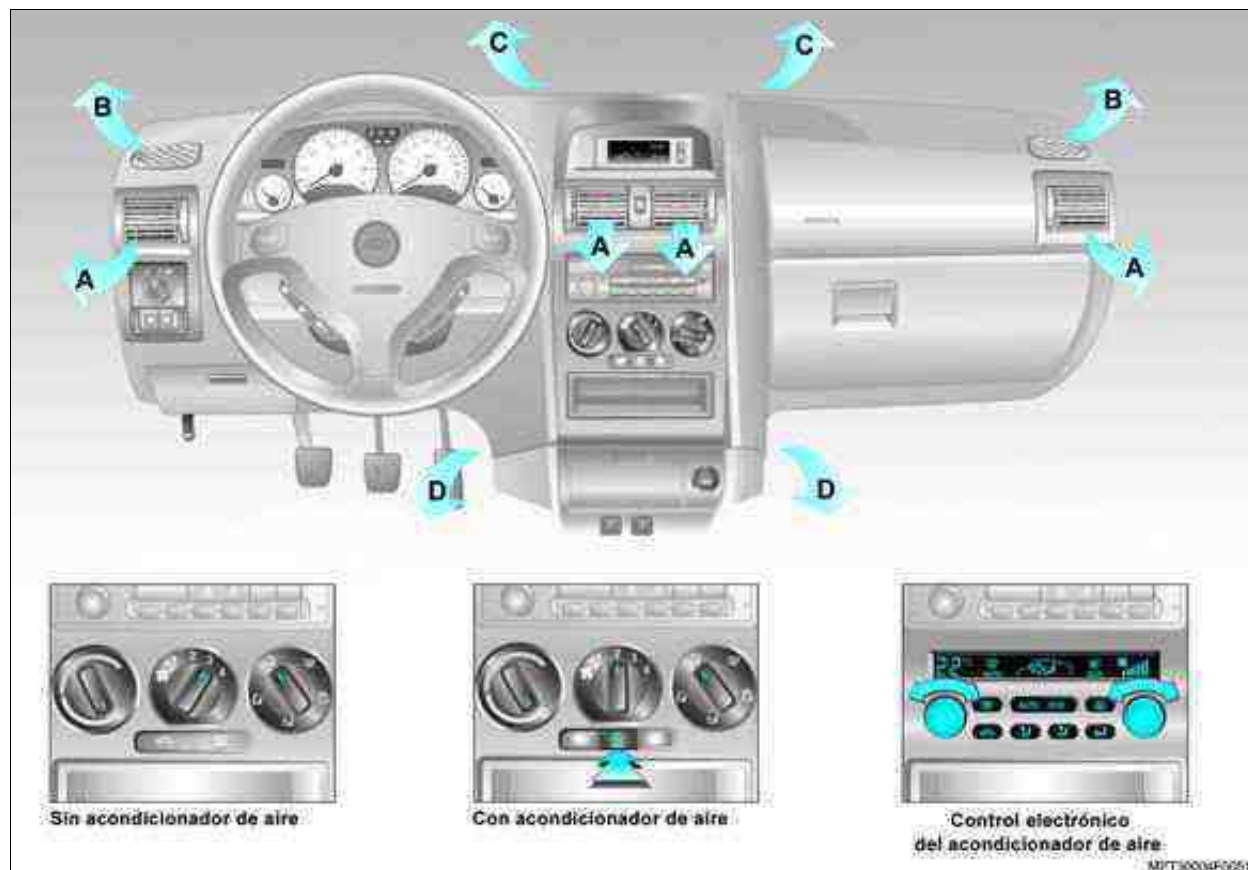
El interruptor del control de tracción se encuentra en la consola central

El control de tracción es automáticamente accionado siempre que el encendido fuese conectado.

Al presionar el interruptor en la consola, se desconecta el sistema y la luz indicadora en el tablero de instrumentos permanece encendida. Al presionar nuevamente el interruptor, se acciona el sistema y la luz en el tablero se apaga.

**⚠ ¡Atención!** En caso de que la luz indicadora encienda mientras el vehículo esté circulando sin que el conductor no la haya desconectado, esto es indicio de que el control de tracción no está funcionando. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

Bajo condiciones específicas, cuando el desplazamiento de las ruedas de tracción fuese requerido, se recomienda desactivar el sistema. Por ejemplo, en subidas pronunciadas, calzadas con pedruscos o en caso de que el vehículo estuviese atascado, es posible que sea conseguida mejor tracción si una de las ruedas estuviese girando un poco en falso.



## Sistema de ventilación, acondicionador de aire (optativo) y control electrónico del acondicionador de aire

Además del flujo de aire natural que entra al interior del vehículo a través de las entradas de aire (flechas) en el panel delantero cuando el vehículo está en movimiento, también se puede accionar un ventilador para aumentar el flujo de aire. Para un mayor confort, este aire se puede calentar o refrigerar (con el acondicionador de aire).



### Nota

El sistema acondicionador de aire solamente opera con el motor en funcionamiento. Para una mayor eficiencia del sistema, los cristales y el quemacocos deben estar cerrados. Si el interior del vehículo está demasiado caliente después de un largo período bajo la luz solar directa, abra las ventanas de las puertas durante algunos instantes para acelerar la salida del aire caliente.



### ¡Atención!

El sistema de mezcla de aire permite dosificar la cantidad de aire caliente (optativo) con aire enfriado, para que se pueda regular automáticamente la temperatura según el nivel requerido. El flujo de aire se determina por medio de la revolución del ventilador y está basado en la velocidad del vehículo.

#### Interruptor rotatorio izquierdo

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Sentido horario     | Aire más caliente |
| Sentido antihorario | Aire más frío     |

## Filtro de aire

El filtro de aire quita el polvo, el hollín y el polen. Se debe reemplazar en los intervalos recomendados en el **Plan de Mantenimiento Preventivo, Sección 13**.

## Difusores de salida de aire

Cuatro difusores de aire ajustables (A) en la parte delantera del panel, dos salidas laterales (B), salidas para el parabrisas (C) y salidas en la parte inferior del panel (D), proporcionan una ventilación agradable, con aire a la temperatura ambiente, temperado o refrigerado (por el acondicionador de aire).

Para vehículos con acondicionador de aire electrónico, todos los difusores de aire son controlados electrónicamente en el modo automático.



### Nota

Cuando el acondicionador de aire está conectado, al menos un difusor de salida de aire debe permanecer abierto para que el evaporador no se congele en consecuencia de la falta de circulación de aire.

## Direccionamiento del flujo de aire

Mueva las rejillas de los difusores (A) para dirigir el aire, conforme se desee.

Para las posiciones  y , se deben abrir los difusores de ventilación.

#### Interruptor rotatorio central

|                                                                                     |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|  | Ventilador desconectado |
| 1                                                                                   | Revolución mínima       |
| 2                                                                                   | Revolución media baja   |
| 3                                                                                   | Revolución media alta   |
| 4                                                                                   | Revolución máxima       |

**Interruptor rotatorio derecho**

**Cabeza:** El flujo de aire es dirigido hacia los difusores centrales.



**Cabeza y pies:** El aire distribuido en los difusores centrales es ligeramente más frío que aquello del área de los pies. Esta condición se utiliza especialmente por la mañana cuando el sol empieza a calentar la parte superior del compartimiento de los pasajeros pero el área de los pies sigue enfriada. Ajuste el mando de temperatura según la posición más cómoda, empezando por la posición central.



**Pies:** El flujo de aire es dirigido hacia las salidas de aire, ubicadas en el área de los pies. Ajuste el mando de temperatura según la condición más cómoda.



**Desempañado y pies:** Una porción del flujo de aire es dirigida hacia las salidas de aire del parabrisas y la otra porción es dirigida hacia las salidas de aire del área de los pies.



**Desempañado:** El flujo de aire es dirigido hacia el parabrisas.



**Nota** En los vehículos con control electrónico del acondicionador de aire, la distribución del aire hacia los difusores es controlada electrónicamente en el modo automático.

**Regulación de los difusores de aire**

Suministra ventilación hacia el área de la cabeza con aire bajo temperatura de ambiente o ligeramente calentado, dependiendo de la posición del interruptor de regulación de la temperatura.

**Interrupción y liberación del flujo de aire**

Gire el disco moleteado (ubicado cerca del difusor) hacia la posición abierta o cerrada. Cuando un difusor es cerrado (posición "0"), aumenta el flujo de aire en los difusores que permanecieron abiertos.

**Ventilación**

Con el encendido conectado, gire el interruptor de control de temperatura en el sentido horario y conecte el ventilador. Para obtener la ventilación máxima del área de la cabeza, gire el interruptor de distribución de aire hacia la posición  y abra todos los deflectores.

Para dirigir el flujo de aire hacia el área de los asientos traseros, ajuste los deflectores de aire ligeramente hacia el centro y hacia arriba. En caso de que desee ventilar el área de los pies, gire el interruptor hacia la posición . Gire el interruptor de distribución de aire hacia la posición  para obtener ventilación hacia el área de los pies y para desempañar el parabrisas.

Para obtener ventilación simultánea del área de la cabeza y de los pies, ajuste el interruptor en la posición .

## Ventilación de aire bajo temperatura de ambiente

Esta condición es obtenida:

- El interruptor de refrigeración ☀ des-conectado.
- El interruptor de circulación de aire 🚗 desconectado.
- El interruptor de control de temperatura movido completamente en el sentido antihorario.
- El ventilador ⚙ regulado en la velocidad conveniente.
- El interruptor de distribución de aire vuelto hacia la posición 🚗.
- Los difusores de aire abiertos.



### Nota

En caso de que el interruptor de control de temperatura no estuviese totalmente vuelto en sentido antihorario, podría suceder una sensación de calentamiento en el área de los pies.



## Calentamiento

Esta condición se puede obtener cuando:

- El interruptor de refrigeración ☀ está desconectado.
- El interruptor de circulación de aire 🚗 está desconectado.
- El interruptor de control de temperatura está vuelto hacia la derecha.
- El ventilador ⚙ está conectado en la velocidad conveniente, pero no en la máxima.
- El interruptor de distribución de aire está vuelto hacia la posición 🚗.

Para obtener un calentamiento eficiente, cierre los difusores de aire. A continuación, abra los difusores laterales (hacia las ventanas), si fuese necesario ayudar a desempañar los cristales.

## Desempañado rápido de los cristales

### Vehículos sin acondicionador de aire:

1. Conecte el encendido.
2. Mueva el interruptor de temperatura hacia la posición de calentamiento máximo y el de distribución de aire hacia la posición 🚗.
3. Mueva el selector de ventilación hacia la posición máxima.
4. Conecte el desempañador de la luneta 🚗.
5. Abra los deflectores de ventilación laterales y los dirija hacia los cristales laterales.
6. Cierre los deflectores de ventilación centrales.

**Nota:** Intente mantener los cristales limpios.



## Acondicionador de aire

El sistema del acondicionador de aire, junto con los sistemas de ventilación y calentamiento, se constituye en una unidad funcional para suministrar la máxima comodidad en todas las épocas del año, bajo cualquier temperatura exterior.

La unidad de refrigeración del sistema del acondicionador de aire enfría el aire y quita del mismo la humedad, polvo, etc.

Desconecte el acondicionador de aire siempre que no fuese necesario utilizar el sistema de refrigeración.

Hay un filtro de aire para quitar el polvo, hollín, polen y esporas provenientes del aire exterior.

La unidad de calentamiento, calienta el aire según requerido en todas las posiciones de funcionamiento, dependiendo de la posición del interruptor de temperatura.

La circulación de aire se puede regular según requerido, a través del ventilador.

Los interruptores de temperatura, distribución de aire y del ventilador presentan las mismas funciones del sistema de ventilación y calentamiento.

Debajo de los controles de calentamiento y de ventilación están ubicados los interruptores de circulación de aire  y de refrigeración .

Para conectar el sistema del acondicionador de aire, presione la tecla de refrigeración . El ventilador funciona en baja revolución; se puede aumentar la revolución según requerido.

Presionando la tecla de circulación de aire , el sistema interrumpe la entrada del aire exterior forzando la circulación del mismo aire en el interior del vehículo.

En caso de que hubiera olores indeseables provenientes del aire exterior: conecte temporalmente la circulación de aire .

El sistema es desconectado automáticamente cuando la temperatura interior alcanza cerca de +4° C.



### Nota

El sistema acondicionador de aire solamente opera con el motor en funcionamiento. Para una mayor eficiencia del sistema, los cristales y el quemacocos deben estar cerrados. Si el interior del vehículo está demasiado caliente después de un largo período bajo la luz solar directa, abra las ventanas de las puertas durante algunos instantes para acelerar la salida del aire caliente.



## Control de la temperatura

El grado de calentamiento depende de la temperatura del motor, por lo tanto no se alcanzará plenamente mientras el motor esté frío. Conforme el motor se va calentando, el aire también se calienta.

Al girar el botón en sentido horario (faja roja) el flujo de aire se calienta y en sentido antihorario (faja azul) el aire permanece a la temperatura ambiente o es refrigerado (con la tecla del acondicionador de aire  presionada).



### Circulación interior de aire

Solamente conecte este modo en caso de que hubiera olores indeseables provenientes desde afuera del vehículo, o en carreteras polvorientas. Para accionar la circulación, presione el botón ; la luz del botón enciende señalando la selección.

El sistema de circulación interior de aire interrumpe la entrada de aire exterior, forzando la circulación del aire que está en el habitáculo.



#### ¡Atención!

Se debe conectar el sistema por un corto intervalo de tiempo, a causa del deterioro del aire, perjudicial a la salud.



### Para obtener refrigeración rápida

Para obtener el enfriamiento máximo bajo temperaturas muy altas o cuando el vehículo haya quedado bajo el sol por un largo periodo, abra los cristales por algunos instantes para que el aire caliente que está en habitáculo sea expulsado rápidamente.

Compruebe si:

- El interruptor de refrigeración está conectado.
- El interruptor de circulación de aire está conectado .
- El interruptor de control de temperatura está vuelto totalmente hacia la posición antihorario (faja azul).
- El interruptor de distribución de aire está vuelto hacia la posición .
- El ventilador está en velocidad máxima.
- Abra todos los difusores de aire.



### Regulación del sistema para condiciones normales

El sistema del acondicionador de aire se puede regular posteriormente para refrigeración normal en tráfico urbano o en carretera.

Para obtener esta condición, asegúrese de que:

- El interruptor de refrigeración esté conectado.
- El interruptor de circulación de aire esté desconectado.
- El interruptor de control de temperatura esté vuelto totalmente hacia el sentido antihorario (faja azul).
- El interruptor de distribución de aire esté vuelto hacia la posición .
- El ventilador esté conectado en la posición requerida.
- Todos los difusores de aire estén abiertos.



### Refrigeración con regulación de temperatura

- El interruptor de refrigeración  conectado.
- El interruptor de circulación de aire  desconectado.
- El interruptor de control de temperatura en la posición requerida.
- El interruptor de distribución de aire vuelto hacia la posición  o .
- Abra los difusores de aire que fuesen requeridos.

 **Nota** Con el interruptor de control de temperatura regulado en la posición central, el aire caliente será dirigido al área de los pies y el aire frío será dirigido hacia arriba. El aire caliente entra por los difusores laterales del tablero de instrumentos y el aire frío entra por los difusores centrales.



### Desempañado de los cristales

#### *Vehículos con acondicionador de aire*

Para obtener esta condición, asegúrese de que:

- El interruptor de refrigeración  esté conectado.
- El interruptor de circulación de aire  esté desconectado.
- El interruptor de control de temperatura esté vuelto totalmente hacia el sentido horario.
- El ventilador esté regulado según la posición requerida.
- El interruptor de distribución de aire esté vuelto hacia la posición  o .
- Conecte el desempañador de la luneta .
- Abra todos los deflectores de ventilación laterales y direccionalos hacia los cristales laterales.
- Cierre los deflectores de ventilación centrales.

**Nota:** Intente mantener los cristales limpios.

### Mantenimiento del acondicionador de aire

 **Nota** Coloque el sistema del acondicionador de aire en funcionamiento como mínimo una vez a la semana, durante cerca de 10 minutos. Este procedimiento es necesario para lubricar el sistema y evitar eventuales fugas. Cuando el acondicionador de aire está accionado ocurre condensación de agua, la cual se elimina a través de la parte inferior del vehículo.

En caso de averías en el sistema, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sea efectuada la reparación correcta y segura.

El filtro de aire se debe reemplazar según los intervalos recomendados en el **Plan de Mantenimiento Preventivo, Sección 13** de esta Guía.

 **Nota** El sistema del acondicionador de aire funciona solamente con el motor conectado.

Cuando el sistema está conectado, como mínimo, un difusor de aire debe quedar abierto, para que el evaporador no quede congelado, a causa de falta de circulación de aire.



## Control electrónico del acondicionador de aire

Cuando se ajusta en el modo automático, el control electrónico del acondicionador de aire proporciona ajustes óptimos en casi todas las condiciones.

### Ajuste básico para el máximo confort:

- Presione el botón **AUTO**.
- Abra todos los difusores de aire.
- Efectúe un previo ajuste de la temperatura a 22°C, utilizando el botón giratorio.
- Ajuste la temperatura según requerido.
- El flujo de aire va a ser automáticamente distribuido a través de los difusores de aire.



### Direccionamiento del flujo de aire

Presione uno o más de los siguientes botones, el símbolo correspondiente aparecerá en el indicador.

|   |                                                                           |
|---|---------------------------------------------------------------------------|
| S | Flujo de aire dirigido hacia el parabrisas y hacia las salidas laterales. |
|   | Flujo de aire dirigido hacia el área de la cabeza.                        |
|   | Flujo de aire dirigido hacia el área de los pies.                         |



**Nota** Para volver al modo automático, presione nuevamente el botón seleccionado o **AUTO**.

## Desempeñado rápido

### Vehículos con control electrónico del acondicionador de aire

Presione , el indicador **AUTO** se apaga. La temperatura y el ventilador se regulan automáticamente. El desempañado de los cristales se hace rápidamente. Para retornar al modo automático, presione o **AUTO**.



**Nota** Coloque el sistema del acondicionador de aire en funcionamiento como mínimo una vez a la semana, durante cerca de 10 minutos. Este procedimiento es necesario para lubricar el sistema y evitar eventuales fugas. Cuando el acondicionador de aire está accionado ocurre condensación de agua, la cual se elimina a través de la parte inferior del vehículo.



### Recirculación interior del aire

Solamente actívala en caso de que hayan olores desagradables provenientes del exterior del vehículo o en carreteras polvorrientas. El sistema de circulación interior del aire interrumpe la entrada del aire exterior, forzando la circulación del mismo aire desde el interior del vehículo.

**⚠ ¡Atención!** Se debe hacer funcionar el sistema por poco tiempo debido a la deterioración de la calidad del aire que es perjudicial a la salud por un periodo de tiempo prolongado.

Para activar el sistema de recirculación interior del aire:

Presione la tecla , la luz en la parte inferior de la misma se encenderá. Para volver al modo automático, presione la tecla  o **AUTO**.



### Acondicionador de aire electrónico en el modo económico

Active el modo económico para economizar combustible. En este modo, el compresor de la línea de refrigeración permanece desactivado. Con eso, el aire insuflado no se enfría ni se deshumifica, disminuyendo el confort generado por el sistema del acondicionador de aire electrónico.

Para seleccionar el sistema del acondicionador de aire electrónico en el modo económico:

- Presione la tecla **ECO**, la luz en la parte inferior de la misma se encenderá.
- Para volver al modo automático, presione la tecla **ECO** o **AUTO**.

### Como desactivar/activar el sistema del acondicionador de aire electrónico

Para desactivarlo, gire el botón hacia la derecha en el sentido antihorario hasta que la lectura del cuadrante desaparezca. Así, todas las funciones del sistema del acondicionador de aire electrónico se desactivarán. Para activarlo nuevamente, presione la tecla **AUTO**, o gire el botón en el sentido horario.



## Cuadrante digital con información tríplice

Cuadrante de las horas, de la temperatura exterior y de la radio o de la fecha, que se indicará al desactivarse la radio.

### Botones de ajuste (⊕ y ⊖): fecha y horario (TID y MID)

Para entrar en el modo de ajuste, presione el botón ⊕ por cerca de 2 segundos; el indicador de día empieza a destellar.

- **Ajuste el día:** presione ⊖ y ajuste el día.
- **Ajuste el mes:** presione ⊕ (el indicador del mes comienza a parpadear); presione ⊖ y ajuste el mes.
- **Ajuste el año:** presione ⊕ el indicador del año comienza a parpadear); presione ⊖ y ajuste el año.

- **Ajuste de las horas:** presione ⊕ el indicador de horas comienza a parpadear); presione ⊖ y ajuste las horas.
- **Ajuste de los minutos:** presione ⊕ (el indicador de minutos comienza a parpadear); presione ⊖ y ajuste los minutos.
- **Finalizar los ajustes:** presione ⊕, el reloj empieza la marcación en 0 segundo.

Aún con el encendido desconectado, el horario, la fecha y la temperatura exterior podrán ser mostrados durante cerca de 15 segundos al apretar brevemente un de los dos botones encima del cuadrante.



### Nota

En caso de que haya una interrupción en la fuente de energía, el horario y la fecha se deben ajustar nuevamente.

## Temperatura exterior

La temperatura de ambiente es automáticamente exhibida en el cuadrante.

Cuando la temperatura fuese inferior a 0°C será exhibido el símbolo “-”.



### ¡Atención!

Cuando la temperatura de ambiente fuese inferior a 3°C, la luz indicadora ❄ será exhibida en el cuadrante y la misma va a parpadear por 20 segundos, avisando al conductor en cuanto a la posibilidad de formación de hielo en la pista.



### Nota

Si el cuadrante exhibe “- - - °C” es indicio de falla en el sistema. Busque un Concesionario o Taller Autorizado para efectuar el diagnóstico y la reparación.



## Cuadrante digital con funciones múltiples

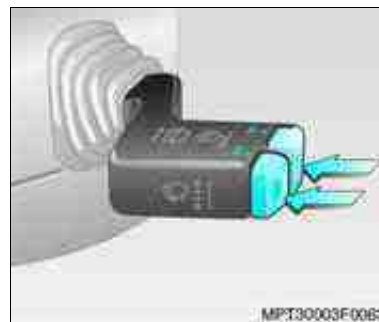
- Reloj eléctrico digital.
- Cuadrante remoto de la radio/CD Player o de la fecha, que se indicará cuando se apague la radio/CD Player.
- Sistema de inspección de fallas: nivel del líquido refrigerante, de la transmisión automática (falla), de las pastillas de freno, del fusible de la luz de freno, de la luz de freno, del faro/luz trasera y del nivel del agua del lavador.
- Computadora de tablero con 8 funciones: consumo instantáneo, consumo promedio, consumo total, velocidad promedio, distancia de viaje, autonomía, cronómetro y temperatura exterior.

## Fecha y horario

Proceda de acuerdo con las instrucciones suministradas para el **“Cuadrante digital con información triple”**, anteriormente descritas.



**Nota** En caso de que haya una interrupción en la fuente de energía, el horario y la fecha se deben reajustar. Cuando conecte nuevamente o se recargue la batería, el sistema de inspección de funciones verifica automáticamente todas las funciones. Avisos y fallas almacenados aparecen en el cuadrante uno tras otro.



## Sistema de inspección de fallas



**¡Atención!** Los indicadores del sistema de inspección de fallas tienen prioridad sobre el cuadrante de la computadora de tablero.

Luego que se haya conectado el encendido, aparecerá en el cuadrante el mensaje **“Comprobar la Luz de Freno”**. El mensaje se apagará después que se presione el pedal del freno.

Si hay alguna falla, presione el botón **S◀** o **R◀** en la palanca del limpiador, si aparecen varios avisos de falla, éstos serán acusados uno tras otro:

- **Nivel del líquido de enfriamiento:** cuando el nivel del líquido de enfriamiento en el depósito de expansión está demasiado bajo, aparece en el cuadrante **"Nivel Liq. Enfriamiento"**. Llene hasta el nivel con líquido de enfriamiento – **vea en la Sección 13, bajo Cambio del líquido de enfriamiento**. Lleve el vehículo a un Concesionario Chevrolet o Taller Autorizado Chevrolet con el objeto de eliminar la causa del problema.
- **Pastillas de freno:** cuando la pastilla del freno a disco delantero esté desgastada hasta su espesor mínimo, aparece en el cuadrante **"Pastillas de Freno"**. Lleve el vehículo a un Concesionario Chevrolet o Taller Autorizado Chevrolet con el objeto de que las pastillas de freno sean reemplazadas.
- **Fusible de la luz de freno:** cuando hay un fusible con defecto, aparece en el cuadrante **"Fusible Luz Freno"**. Instale un nuevo fusible solamente después de descubrir la causa del problema. Contacte a un Concesionario Chevrolet o Taller Autorizado Chevrolet.
- **Luz de freno:** cuando la bombilla de la luz de freno acusa una falla, aparece en el cuadrante **"Luz de Freno"**. Lleve el vehículo a un Concesionario Chevrolet o Taller Autorizado Chevrolet con el objeto de corregir el problema.

- **Faro y luz trasera:** cuando la bombilla del faro o de la luz trasera acusa una falla, aparece en el cuadrante **"Medios. Faro. Tras."**. Lleve el vehículo a un Concesionario Chevrolet o Taller Autorizado Chevrolet para corregir el problema.
- **Nivel del fluido del lavaparabrisas:** cuando el nivel del fluido está bajo, aparece en el cuadrante **"Nivel Agua Lavador"**. Llene hasta el nivel del depósito.
- **Nivel del aceite del motor (disponible en el vehículo con motor 2.4L SFI 16V):** nivel del aceite del motor demasiado bajo al conectarse el encendido, aparece en el cuadrante **"Nivel Aceite Motor"**. Inspeccione el nivel del aceite del motor.



**Nota** Apenas se haya identificado el aviso de falla, este no va a aparecer más. Entonces el cuadrante estará disponible para la computadora de tablero.

Los avisos de falla de la **Luz de freno**, **Fusible de la luz de freno**, **Faro y Luz trasera** aparecerán nuevamente 15 minutos después de que hayan sido acusados. Después que el encendido se haya desconectado y conectado nuevamente, los avisos de falla almacenados aparecen en el cuadrante uno tras otro.

Una vez solucionadas las fallas, los avisos de falla se apagan automáticamente.



**Nota** Un **F** en el cuadrante indica una falla. La función en cuestión no funciona. Corrija la causa en un Concesionario o en un Taller Autorizado Chevrolet.



## Computadora de tablero

**Nota** En caso de que haya una interrupción en la fuente de energía, los valores almacenados en la computadora de tablero se apagan, la computadora de tablero se debe activar nuevamente.

La computadora de tablero funciona a través de dos botones en la palanca del limpiador:

- **Botón S◀ (selección de función):** presione hasta que se indique la función deseada.

- **Botón R◀ (cancelar la función):** si las funciones consumo promedio, consumo total, velocidad promedio y distancia de viaje se indican en el cuadrante, éstas se iniciarán en conjunto cuando se presione el botón R◀ (como mínimo, por dos segundos). Valores anteriormente almacenados se apagan automáticamente y simultáneamente el cronómetro se ajusta en cero. La autonomía se recalcula. Los datos de consumo instantáneo y la temperatura exterior no se pueden borrar.

Las siguientes funciones se pueden indicar en el cuadrante cuando se presiona el botón S◀:

- **Consumo instantáneo:** en el cuadrante aparece "Cons. Inst.". El consumo instantáneo se indica en l/h (con la velocidad del vehículo abajo de 13 km/h); o en km/l (con la velocidad del vehículo superior a 13 km/h); o en **999,9 km/l** (durante la reducción de marchas).
- **Consumo promedio:** en el cuadrante aparece "Consumo", el cual se indica en km/l. El cálculo del consumo promedio se puede iniciar nuevamente a cualquier momento, como por ejemplo al repostar, presionando el botón R◀.
- **Consumo total:** en el cuadrante aparece "Cons. Total", en el cual se indica en l (litros). Indica la cantidad de combustible consumido. La medición puede iniciarse a cualquier momento, presionando el botón R◀.



- **Velocidad promedio:** en el cuadrante aparece "Velocidad", la cual se indica en **km/h**. El cálculo de la velocidad promedio se puede iniciar a cualquier momento, como, por ejemplo, al iniciar un determinado recorrido presionando el botón R◀. Paradas durante el recorrido con el encendido desconectado no se incluyen en los cálculos.
- **Distancia de viaje:** en el cuadrante aparece "km Viaje", la cual se indica en km. Indica el número de kilómetros recorridos. La medición se puede iniciar nuevamente presionando el botón R◀.
- **Autonomía:** en el cuadrante aparece "Autonomía", la cual se indica en **km**.

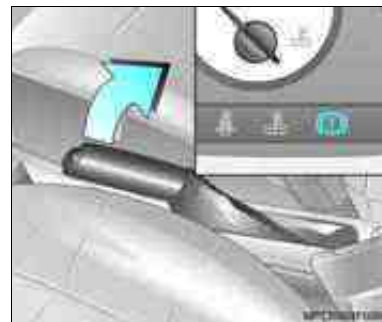
- **Autonomía superior a 50 km:** se calcula a partir del nivel instantáneo de combustible existente en el tanque y el consumo promedio de los últimos 20 a 30 km. Después de repostar, la nueva autonomía se indica presionando el botón **R** o entonces aparece automáticamente después de que se haya conducido el vehículo una corta distancia.

**Autonomía abajo de 50 km:** el cuadrante pasa para **“Autonomía”** sin que se presione el botón **S** en caso de que el nivel del combustible en el tanque no sea suficiente para un recorrido de 50 km. El cuadrante parpadeará. Este aviso se puede cancelar, seleccionando otra función. El cuadrante volverá automáticamente para Autonomía después de una parada durante el trayecto.

- **Cronómetro:** en el cuadrante aparece **“Cronómetro”**, que indica minutos y segundos. Presionando el botón **R** secuencialmente, se mostrará la función: Cero, iniciar, parar, cero... Para determinar el tiempo transcurrido durante un trayecto. Al desconectarse el encendido el cronómetro para. Cuando el encendido se conecta nuevamente, el cronómetro se reinicia a partir del punto en el cual la interrupción del encendido lo detuvo.
- **Temperatura exterior:** en el cuadrante aparece **“Temp. Ext.”**, la cual se indica en °C. Cuando se conecta el encendido, el cuadrante pasa automáticamente para temperatura exterior.

**¡Atención!**

La superficie de la carretera aún puede estar con hielo, aunque el cuadrante esté indicando algunos grados arriba de 0°C. a 3°C e inferior, el cuadrante automáticamente pasa para temperatura exterior y parpadea sin que se presione el botón de función para avisarle al conductor que la superficie de la carretera todavía puede estar con hielo. Este aviso se cancela al seleccionarse otra función. Cuando la temperatura cae para abajo de -5°C, la temperatura exterior es indicada, pero el cuadrante no parpadeará.

**Freno de estacionamiento**

Para accionar o freno de mano, tire la palanca hasta el final del recorrido (posición superior). La luz indicadora  permanece encendida en el tablero de instrumentos mientras el freno de estacionamiento esté aplicado y el encendido conectado.

Para soltar el freno de estacionamiento, fuerce levemente la palanca hacia arriba, presione el botón en el extremo de la palanca y empújela hacia abajo hasta que la luz indicadora  del tablero se apague.

**⚠ ¡Atención!**

- Nunca aplique el freno de estacionamiento con el vehículo en movimiento. Esto podrá provocar el desplazamiento lateral del vehículo con consecuentes lesiones personales.
- Tuerza el volante de dirección hacia la banquina al estacionar en pendientes pronunciadas; la parte anterior de la llanta debe quedar vuelta hacia la acera. En caso de que estacione en una subida, tuerza el volante de dirección hacia el sentido contrario al de la banquina, de manera que la parte posterior de la llanta quede vuelta hacia la acera.

**Freno de servicio****⚠ ¡Atención!**

- Aplique el pedal del freno con suavidad y progresivamente. Aplicaciones violentas en el pedal del freno podrán provocar patinazos, además de un excesivo desgaste en las llantas.
- Esté siempre atento a las luces indicadores de fallas en los sistemas de frenos.
- No conduzca con el motor parado, el servofreno no funcionará, siendo necesaria una mayor presión para accionar los frenos.

- Si el motor para de funcionar con el vehículo en movimiento, frene normalmente accionando constantemente el pedal del freno, sin bombearlo; en caso contrario, el vacío del servofreno se agotará, dejando de haber auxilio en la aplicación del freno y, consecuentemente el pedal del freno se pondrá más duro y las distancias de frenado serán mayores.
- Si el pedal del freno no vuelve a su altura normal o si hay un aumento rápido en la carrera del pedal, esto puede indicar la existencia de algún problema en el sistema de freno. Diríjase inmediatamente a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.
- El nivel del fluido de freno en el depósito se debe inspeccionar con frecuencia.
- Inspeccione frecuentemente las luces de los frenos.

### Frenados de emergencia

Casi todos los conductores ya enfrentaron alguna situación en que necesitaron hacer un frenado súbita. Es natural que la primera reacción sea la de presionar el pedal de freno y mantenerlo presionado. Esto en realidad es una actitud errónea, pues las ruedas se pueden trabar. Cuando esto ocurre, el vehículo no obedece a la dirección, y podrá salirse de la pista. Use la técnica de frenado gradual. Esta proporciona un frenado máximo y al mismo tiempo mantiene el control de la dirección. Hágalo presionando el pedal del freno y aumente la presión gradualmente.

En caso de emergencia, probablemente usted va a querer presionar fuertemente los frenos sin trabar las ruedas. Si escucha o nota que las ruedas se arrastran, aligere el pedal del freno. De esta forma, es posible mantener el control de la dirección.



#### **¡Atención!**

En caso de que su vehículo esté equipado con ABS, vea en esta sección **ABS (Sistema de freno antibloqueo)**.

### Circuitos hidráulicos independientes

Los frenos de las ruedas delanteras y de las ruedas traseras cuentan con circuitos independientes.

Si uno de los circuitos falla, el vehículo podrá todavía ser frenado a través del otro circuito. Si esto sucede, el pedal del freno deberá aplicarse ejerciendo mayor presión. La distancia de frenado del vehículo aumenta en estas circunstancias. Por lo tanto, antes de continuar el viaje, lleve el vehículo a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para corregir el problema.



### Pedales del freno, del acelerador y del embrague

Los pedales de freno y del acelerador presentan alturas diferentes para facilitar el movimiento del pie del conductor, al cambiar la posición, pasando del pedal de freno al pedal del acelerador y viceversa. El pedal del embrague presenta un recorrido más largo para permitir más sensibilidad en cuanto al control del mismo.



**Nota** Este vehículo está equipado con pedales desarmables para proteger los pies del conductor en caso de que hubiera alguna colisión.

En la parte interior de las puertas, hay barras en acero para proteger a los ocupantes del vehículo en caso de impactos laterales.



## ABS (sistema de freno antibloqueo)



### Nota

Cuando se conecta el encendido, se enciende la luz indicadora (ABS). Se apaga luego después que el motor haya partido. Si no se apaga después que el motor haya partido o si se enciende durante el viaje, es señal de que hay una avería en el sistema ABS. El sistema de frenos del vehículo continuará funcionando de todas maneras. El sistema ABS también quedará inoperante si el fusible de los indicadores de los frenos y de los señalizadores de giro está defectuoso. Dirijase a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para corregir el problema.

Inmediatamente después de que el motor haya partido, incluso a una velocidad mínima, el sistema efectúa una verificación automática, que puede ser oída por el conductor.

El sistema de freno antibloqueo (ABS) mantiene un control del sistema de freno del vehículo y evita que las ruedas se traben, independientemente de las condiciones de las carreteras y de la adherencia de las llantas.

Actúa regulando el efecto de frenado así que una de las ruedas presente una tendencia a trabarse. El vehículo se mantiene siempre controlado, incluso al hacer una curva o al desviarse de un obstáculo. Cuando es inevitable hacer un frenado de emergencia, el ABS permite contornar un obstáculo sin aligerar el freno. Pero, no se recomienda, bajo ninguna hipótesis, con base en esta característica de seguridad, correr deliberadamente riesgos de conducción innecesarios. La seguridad en el tráfico sólo se podrá conseguir a través de un estilo de conducción responsable.

El efecto de frenado es controlado por el sistema ABS a cada milésimo de segundo durante el proceso de frenado. Esta acción se nota a través de la "pulsación en el pedal del freno" y del "ruido en el proceso de control". El vehículo está ahora en una situación de emergencia; el sistema ABS permite mantener el control del vehículo y le avisa al conductor sobre la necesidad de adaptar la velocidad del vehículo a las condiciones de la carretera.



### ¡Atención!

Durante el frenado de emergencia, al sentir la pulsación del pedal del freno y el ruido en el proceso de control, no desaplique el pedal del freno, pues tales condiciones son características normales del sistema.



## Sistema de protección de tres etapas

Este sistema comprende:

- **Primera etapa (cinturones de seguridad de tres puntos):** en colisiones livianas con impacto frontal y en frenados súbitos, los pasajeros/conductor que estuviesen llevando los cinturones de seguridad son sujetados al asiento a través de los dispositivos automáticos del cinturón de seguridad.
- **Segunda etapa (sensores de los cinturones de seguridad – conductor y pasajero delantero):** luego del accionamiento de los cinturones de seguridad, los sensores de los cinturones de seguridad de los asientos delanteros son accionados, tirando los broches de los cinturones de seguridad hacia abajo, reduciendo o eliminando la holgura entre la cinta del cinturón y el cuerpo de los ocupantes de los asientos delanteros.

- **Tercera etapa (“Air bag” para el conductor y el pasajero delantero):** en colisiones frontales y laterales severas, cuando el sistema “Air bag” es accionado, reduce el riesgo de que los ocupantes de los asientos delanteros sean arrojados contra el volante de dirección, tablero de instrumentos, parabrisas y colisiones laterales.

**⚠ ¡Atención!** El sistema “Air bag” sirve para complementar el sistema de cinturones de seguridad de tres puntos y sensores del cinturón. Por lo tanto, los cinturones de seguridad se deben llevar siempre por los pasajeros/conductor del vehículo, independientemente de que el vehículo esté o no equipado con sistema “Air bag”.



## Cinturones de seguridad

**⚠ ¡Atención!**

- Todos los ocupantes del vehículo deben llevar cinturones de seguridad. Las heridas a causa de colisión podrían ser muy peores si Usted no está llevando el cinturón de seguridad. Usted podría colisionar con objetos en el habitáculo o podría ser arrojado hacia afuera del mismo.
- Un cinturón de seguridad que haya estado sujeto a esfuerzos como, por ejemplo, un accidente, se debe reemplazarlo por un nuevo.

**📌 Nota** Antes de cerrar la puerta, asegúrese de que el cinturón de seguridad esté fuera del recorrido de la puerta. En caso de que el cinturón de seguridad esté sujeto en la puerta, el cinturón de seguridad y el vehículo podrían quedar dañados.

### Como usar correctamente el cinturón retráctil de tres puntos

- Regule el respaldo del asiento de manera que Usted pueda sentarse en la posición vertical.
- Tire suavemente la hebilla deslizante hacia afuera del retractor y regule el cinturón de seguridad sobre el cuerpo sin que lo fuerza.
- Encaje la hebilla del cinturón en el broche, hasta que oiga el ruido característico de trabado.
- Tire la cinta diagonal para que ajuste la cinta subabdominal.
- Para que libere el cinturón de seguridad, presione el botón en la hebilla. El cinturón de seguridad será recogido automáticamente.

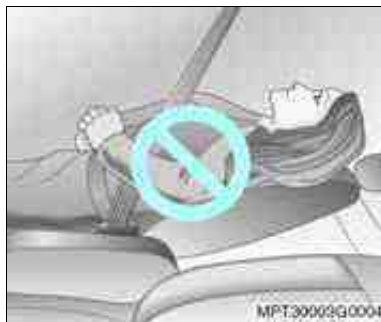


### Como usar correctamente el cinturón de seguridad subabdominal (plaza central del asiento trasero)

- Para regular el largo, sujete el cinturón de seguridad por la hebilla y lo regule por medio de la cinta.
- Cuando fuese a usar el cinturón, encaje la hebilla del cinturón en el broche del lado opuesto.
- Para que libere el cinturón de seguridad, presione el botón rojo del broche.

### ⚠ ¡Atención!

- La parte subabdominal del cinturón de seguridad debe estar en la posición más baja y a ras de las caderas, tocando los muslos. El cinturón de seguridad diagonal debe pasar sobre el hombro y transversalmente sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son adecuadas para recibir los esfuerzos de los cinturones de seguridad.
- Los cinturones no deben quedar apoyados contra objetos en los bolsillos de ropas, tales como, bolígrafos, gafas, etc., pues esto podría causar heridas al usuario.
- Cinturones de seguridad cortados o deshilachados no le protegen adecuadamente en caso de colisión. Bajo una condición de impacto, los cinturones de seguridad pueden quedar completamente rotos. En caso de que el cinturón de seguridad estuviese cortado o deshilachado, reemplácelo inmediatamente.



### Posición correcta de los respaldos de los asientos

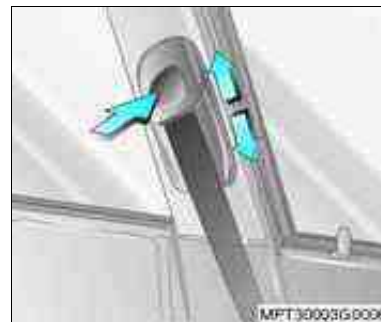
**⚠ ¡Atención!** Mesmo en caso de que estén trabados, los cinturones de seguridad podrían no ser eficaces, si el asiento estuviese excesivamente inclinado. La cinta diagonal puede no ser eficaz, pues no va a estar apoyada sobre el cuerpo. En caso de que hubiera una colisión, Usted podría desplazarse, llevando a heridas en el cuello u otros puntos del cuerpo. La cinta subabdominal también podría quedar ineficaz. En caso de que hubiera una colisión, la cinta puede estar arriba de su abdomen. Las fuerzas del cinturón van a estar concentradas en aquel punto y no sobre los huesos pélvicos. Esto podría causar heridas internas serias. Para que obtenga protección adecuada mientras el vehículo estuviese en movimiento, mantenga el respaldo en la posición vertical, siéntese confortablemente y use el cinturón de seguridad correctamente.



### Uso correcto del cinturón de seguridad para mujeres embarazadas

**⚠ ¡Atención!** Los cinturones de seguridad funcionan para todas las personas, incluyendo las mujeres embarazadas. Como todos los demás pasajeros del vehículo, la posibilidad de que mujeres embarazadas sean heridas si no estuviesen llevando cinturones de seguridad es más grande. La cinta subabdominal se debe llevar en la posición más baja posible.

¡No olvídense! La mejor manera de proteger al feto es protegiendo a la madre. En caso de que hubiera una colisión, hay más posibilidades de que el feto no sea herido si la madre estuviese llevando el cinturón de seguridad correctamente. Para las mujeres embarazadas, y también para las demás personas, la palabra clave para volver efectivos los cinturones es usarlos correctamente.



### Regulación en altura del cinturón de seguridad de tres puntos

Para que efectúe la regulación, tire un poco el cinturón de seguridad del respectivo alojamiento y oprima la guía de fijación superior (flechas).

Regule la altura según su talla. Esto es particularmente importante si la persona que ha utilizado anteriormente el cinturón de seguridad era más baja.

**⚠ ¡Atención!** No regule la altura mientras esté conduciendo.



### Tensores del cinturón de seguridad

El sistema de cinturón de seguridad de los asientos delanteros en vehículos incorpora los tensores del cinturón.

En caso de una colisión frontal, los broches del cinturón son tirados hacia abajo; las cintas diagonal y subabdominal son estiradas instantáneamente.

La activación de los tensores es percibida a través de la luz de advertencia  en el tablero de instrumentos. Es aún señalada por las lengüetas amarillas de los broches de los cinturones de seguridad.

Los cinturones de seguridad quedan funcionando normalmente mismo cuando los tensores del cinturón de seguridad estén activados.

### ¡Atención!

- En caso de que los tensores hayan sido activados, los mismos se deben reemplazar en un Concesionario o Taller Auto-rizado Chevrolet.
- No se deben instalar accesorios no autorizados para el vehículo u otros objetos en el radio de actuación de los tensores.
- El sistema electrónico que controla los tensores del cinturón de seguridad y del sistema "Air bag" está ubicado en la consola central. Para evitar mal funcionamiento, no se debe instalar ningún objeto imantado cerca de esta consola.



### Uso correcto de los cinturones de seguridad en niños menores

#### ¡Atención!

Los bebés y los niños deben viajar siempre en el asiento trasero y, se deben protegerlos por medio de los sistemas de protección infantil. Los huesos de las caderas de un niño muy joven son tan pequeños que un cinturón de seguridad normal no va a quedar en la posición más baja bajo las caderas, según requerido. Al contrario, habría la posibilidad de que el cinturón quede sobre el abdomen del niño. En caso de que hubiera una colisión, el cinturón de seguridad forzaría directamente el abdomen, lo que podría causar heridas graves. Por lo tanto, esté seguro de que todos los niños que no puedan llevar el cinturón de seguridad normal sean protegidos por un sistema adecuado para niños.



**⚠ ¡Atención!** Cuando conduzca un vehículo, nunca asegure al bebé junto al cuello. Un bebé no es tan pesado mientras no ocurre una colisión, pero, en el momento en que ésta pueda ocurrir, él quedará tan pesado que usted no lo podrá retener. Por ejemplo, en una colisión a una velocidad de solamente 40 km./h, un bebé de 5,5 kg. súbitamente alcanzará un peso de 110 kg. en sus brazos. Será casi imposible detenerlo.



### Uso correcto de los cinturones de seguridad para niños mayores

Niños mayores, para los cuales el sistema de protección infantil se ha vuelto pequeño, deberán usar los cinturones de seguridad del vehículo.

### ⚠ ¡Atención!

- Las estadísticas de accidentes muestran que los niños estarán más seguros si ocupasen el asiento trasero y estuviesen usando los cinturones correctamente.
- Niños que no estén usando los cinturones de seguridad pueden ser arrojados hacia afuera del vehículo, en caso de colisiones o pueden golpear con otras personas que estén utilizando los cinturones.
- En caso de que el niño fuese muy joven y la cinta diagonal quede muy cerca de su rostro o cuello, siente el niño en una plaza equipada con cinturón de seguridad subabdominal, o sea, en el asiento trasero.
- En cualquier plaza que el niño esté sentado, la cinta subabdominal deberá ser usada en la posición más baja, abajo de las caderas.



**¡Atención!** ¡Jamás permita esto! La figura muestra un niño sentado en el asiento equipado con cinturón de seguridad retráctil de tres puntos, pero la cinta diagonal está detrás del niño. En caso de que el cinturón de seguridad fuese utilizado de esta manera, el niño podría desplazarse bajo el cinturón de seguridad en caso de colisión.



### Luz indicadora del "Air bag"

Cuando el encendido es conectado, la luz indicadora enciende, la bombilla indicadora se enciende por cerca de 4 segundos, apagándose a continuación. En caso de que la bombilla no quede encendida, no apague después de 4 segundos, o encienda con el vehículo en movimiento, esto es señal de alguna avería en el sistema de "Air bag" o en los sensores del cinturón de seguridad. En estos casos, el sistema de "Air bag" o los sensores del cinturón de seguridad no van a funcionar en caso de accidente. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para corregir la falla.

### Recomendaciones importantes sobre el sistema "Air bag"

- No ponga ningún objeto entre las bolsas y los ocupantes de los asientos delanteros.
- No instale accesorios que no sean originales en el volante o en el panel.
- Jamás efectúe alteraciones en los componentes del sistema "Air bag".
- El sistema electrónico que controla el sistema "Air bag" y los sensores del cinturón de seguridad está ubicado en la consola central. Para evitar fallas, no se debe poner ningún objeto imantado cerca de la consola.
- En caso de que el vehículo haya sido involucrado en riadas o charcos, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.
- El desarmado del volante y del tablero de instrumentos, solamente se debe efectuar en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.
- El "Air bag" ha sido proyectado para disparar una sola vez. En caso de que fuese disparado, se debe reemplazarlo inmediatamente en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.
- No pegue nada en el volante y en la cubierta del "Air bag" del lado del pasajero, ni aplique ningún otro tipo de material. Limpie la superficie solamente con un trapo húmedo.

- Al vender el vehículo a otra persona, le solicitamos que el nuevo propietario sea informado que el vehículo está equipado con “Air bag” y que él debe consultar las informaciones pertinentes descritas en este Manual.
- En caso de desecho total de vehículo equipado con “Air bag”, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.



### **“Air bag” frontal (sistema suplementario de protección)**

Este sistema es identificado a través de la inscripción “Air bag” en el volante (asiento del conductor) y arriba de la guantera (asiento del pasajero delantero).

El sistema “Air bag” frontal comprende:

- Bolsas inflables con generadores de gas alojados en la parte interior del volante y del tablero.
- Control electrónico con sensor de desaceleración integrado.
- Luz indicadora  en el tablero de instrumentos.

**⚠ ¡Atención!** Los cinturones de seguridad, cuyo uso es obligatorio por ley, representan los equipamientos de protección más importantes para los pasajeros/conductor y se deben llevarlos siempre. Solamente a través del uso de los cinturones de seguridad, el sistema de “Air bag” puede ayudar a reducir la gravedad de eventuales heridas a los ocupantes del vehículo en caso de accidentes.

Los “Air bags” frontales son dispositivos suplementarios de seguridad que, junto con los cinturones de seguridad delanteros y los respectivos tensores, aumentan la eficacia de protección a los ocupantes en caso de colisiones involucrando desaceleraciones muy bruscas del vehículo. La función de los “Air bags” es proteger la cabeza y el pecho de los ocupantes del vehículo contra choques violentos en el volante de la dirección o tablero de instrumentos en caso de accidentes en los que solamente la protección suministrada por los cinturones de seguridad no fuese suficiente para evitar heridas graves o letales.

El “Air bag” no es accionado en impactos frontales livianos en los que el cinturón de seguridad fuese suficiente para proteger los ocupantes, en impactos laterales, traseros, vuelcos, patinajes u otras situaciones en las que el ocupante no es arrojado hacia adelante con gravedad.

Un módulo electrónico con sensor de desaceleración controla la activación de los sensores de los cinturones de seguridad y de los "Air bags". En caso de que fuese necesario, dispara primeramente los sensores del cinturón de seguridad delanteros para sujetar aún más los ocupantes de los asientos y, dependiendo del nivel de desaceleración, también activa los generadores de gas que inflan las bolsas en cerca de 30 milésimos de segundo, amortiguando el contacto del cuerpo de los ocupantes con el volante de dirección o tablero de instrumentos.

La explosión del dispositivo generador de gas provocada para inflar las bolsas de aire no es nociva al oído y la nube similar a humo formada durante el disparo del sistema "Air bag" es simplemente talco (no tóxico) cuya función es reducir la fricción entre el cuerpo del ocupante y las bolsas de aire.



**Nota** El accionamiento de los sensores del cinturón de seguridad sucede bajo circunstancias menos severas que el de los "Air bags", o sea, podría suceder la activación de los sensores sin que los "Air bags" fuesen accionados.



**¡Atención!** La bolsa del "Air bag" ha sido proyectada para que los ocupantes la toquen solamente cuando estuviese completamente inflada. De esta manera, antes de conducir, se recomienda regular adecuadamente los asientos delanteros.

Regule el almohadón del asiento del conductor de manera que sea posible (con el pie derecho), presionar el pedal de embrague hasta el fin del recorrido sin quitar las espaldas del respaldo del asiento y el respaldo, de tal manera que con los hombros acostados y los brazos estirados, la muñeca quede apoyada sobre la parte superior del volante de dirección.

Regule también el asiento del pasajero lo más hacia atrás posible, sin atascar el espacio disponible para las piernas del pasajero del asiento trasero.



**¡Atención!**

- Los cinturones de seguridad deben estar correctamente abrochados.
- En caso de que suceda una colisión y el sistema "Air bag" fuese accionado y los ocupantes del vehículo no estén llevando los cinturones de seguridad, el riesgo de heridas graves podría aumentar considerablemente.
- Niños menores de 10 años deben siempre viajar en el asiento trasero, especialmente en vehículos equipados con sistema "Air bag". Además del hecho de que esto es una exigencia legal, la fuerza de inflado del "Air bag" podría resultar en heridas graves al niño.
- En pick-ups equipadas solamente con asientos delanteros ('cabina sencilla') y equipadas con "Air bag" doble frontal, las sillas para niños solamente se pueden instalar en el asiento del pasajero si el vehículo estuviese equipado con llave para desactivar el "Air bag" (lado derecho).



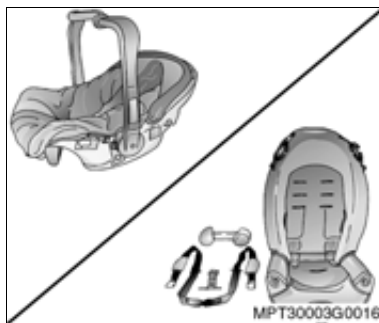
### Uso del sistema de protección infantil en el asiento del pasajero delantero en vehículos equipados con sistema "Air bag"

#### Vehículos con "Air bag" (lado del pasajero):

Asientos de seguridad vueltos hacia la traseña (asientos para bebés y niños con gama de peso entre 0 y 1 – vea las páginas siguientes) no se deben instalar en el asiento delantero del pasajero, ¡peligro de muerte!



**¡Atención!** En los vehículos equipados con "Air bag" en el lado del pasajero delantero, no se debe instalar el sistema de protección infantil en el asiento delantero.



### Sistema de protección infantil

El sistema de protección infantil Chevrolet ha sido especialmente desarrollado para General Motors y ofrece óptima seguridad para niños, en caso de que hubiera una colisión

- Para bebés de hasta 9 meses de edad o cuyo peso sea de hasta 9 kg.
- Para niños hasta 12 años de edad o cuyo peso sea de hasta 36 kg.



#### Nota

- Niños menores de 12 años o cuya altura sea inferior a 150 cm deben viajar solamente en la silla de seguridad apropiada.
- Cuando viaje con niños, utilice el sistema de protección apropiado al peso del niño.
- Asegúrese de que el sistema de seguridad esté fijado apropiadamente.
- Las capas del asiento para bebés y el asiento se pueden limpiar.
- No sujete objetos en el sistema de protección infantil ni tampoco lo cubra con otros materiales.
- El sistema de protección infantil que haya sido involucrado en un accidente se debe reemplazar.
- Usted debe seguir las instrucciones de instalación y uso suministradas en el dispositivo de protección infantil.

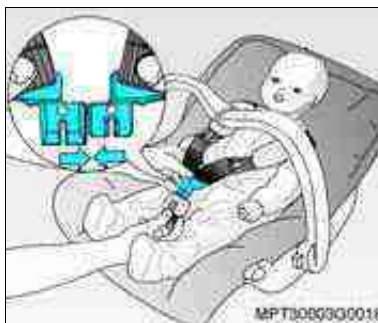


### Silla para bebé

- Gamas de peso 0 y I: solamente instalado con el niño vuelto hacia el extremo trasero del vehículo. Desde recién nacido hasta 9 kg.

En vehículos equipados con "Air bag" (lado del pasajero), la silla de seguridad no se debe instalar en el asiento delantero (pasajero), pues hay peligro de muerte.

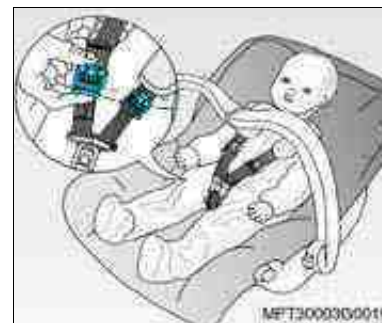
Instale la silla de seguridad en las plazas laterales del asiento trasero.



### Fijación del cinturón de seguridad de la silla para bebé

Siente el niño en la silla de seguridad.

Una los dos cinturones de hombro de la silla de seguridad, según señalado en la figura, y encaje en el broche entre las piernas del niño.

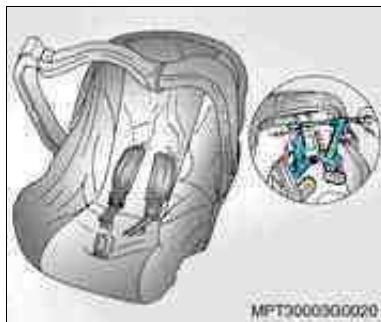


### Ajuste según la talla del niño

El largo y la altura de los cinturones de seguridad del asiento se pueden ajustar según la talla del niño.

Para ajustar el largo, tire las cintas de los cinturones de seguridad hacia arriba y afloje sujetando firmemente el dispositivo de ajuste y presione simultáneamente los dos lados de cada dispositivo de ajuste y tire en el sentido del broche.

Se debe ajustar el cinturón de seguridad al cuerpo del niño, pero el mismo no debe quedar muy apretado.



Para ajustar la altura, destrabe y tire ambos cinturones de seguridad a través de la apertura por el extremo delantero del asiento. Encamine los cinturones de seguridad a través de las aperturas en la posición requerida según la talla del niño; compruebe en cuanto al perfecto trabado del soporte de los cinturones de seguridad.



### Al fijar la silla para bebés en el vehículo

Baje la asa de transporte de la silla, presionando las dos trabas laterales. Ponga la silla para bebés sobre el asiento, siente el niño en la silla y trabe la hebilla del cinturón de la silla; la silla debe quedar vuelta hacia el extremo trasero del vehículo. Mantenga la silla en posición plana, comprobando el indicador de nivel ubicado en la parte lateral izquierda de la silla; la esfera deberá quedar en la zona verde.



Mueva el dispositivo de regulación en altura del cinturón de seguridad del vehículo hacia la posición más baja. Tire el cinturón de seguridad y póngalo en posición en los encajes laterales del bastidor del asiento.

Encaje la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo.



Encamine la porción diagonal del cinturón diagonal del vehículo por detrás del respaldo del asiento, encajando en el alojamiento retén de un lado y pase por la traba de seguridad del otro lado. Regule el cinturón de seguridad del vehículo.

Desplace la asa de transporte, presionando las trabas laterales en la parte inferior de ambos lados y mueva la asa hacia la parte delantera del vehículo.



### Silla para niños

Sistema modular para varias gamas de peso:

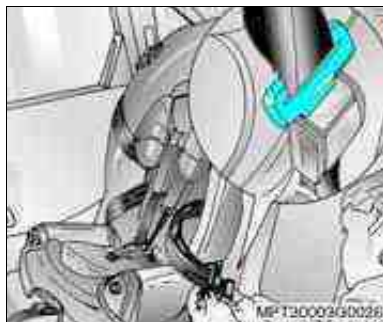
Gama de peso I: solamente instalado con el niño vuelto hacia la parte delantera del vehículo. De 9 a 15 kg.



### Al fijar la silla para niños en el vehículo: Gama de peso I

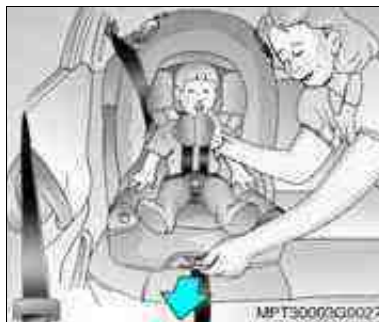
Regulación en altura del cinturón de seguridad del vehículo hacia la posición más baja.

Tire el cinturón de seguridad, pasando la respectiva hebilla a través de la apertura lateral por adelante del bastidor del asiento, según señalado en la figura.



Encamine la hebilla por la otra apertura, pasando por la parte trasera y contorneando por adelante del asiento.

Encaje la hebilla y regule las cintas del cinturón de seguridad de manera que el asiento quede firmemente fijado en el asiento del vehículo.

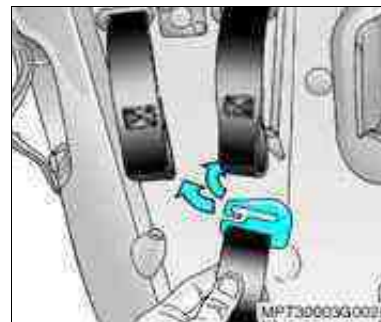


### Al ajustar según la talla del niño

Siente el niño en la silla de seguridad.

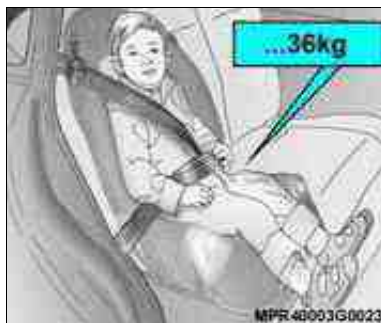
El largo y la altura de los cinturones de seguridad del asiento se pueden ajustar según la talla del niño. Para que ajuste el largo, tire la cinta inferior del cinturón de seguridad, ubicado en la parte delantera del asiento, o afloje, tirando la cinta superior para que libere el mecanismo de traba, mientras tira las dos cintas de hombro simultáneamente.

Se debe ajustar el cinturón de seguridad al cuerpo del niño, pero el mismo no debe quedar muy apretado.



Para ajustar la altura, desabroche los cinturones de seguridad del soporte trasero y tire ambos cinturones a través de la apertura por la parte delantera del asiento. Encamine las cintas a través de las aperturas en la posición requerida para la talla de niño y abroche correctamente en el soporte.

Regule el largo del cinturón de seguridad, tirando la cinta inferior, ubicada en la parte delantera del asiento.



### Al instalar la silla para niños en el vehículo: Gama de peso II y III

Gama de peso II y III: solamente instalado con el niño vuelto hacia adelante del vehículo. De 15 a 36 kg.



Quite los cinturones de seguridad del asiento, desenchajándolos del soporte en la parte trasera y tire los cinturones de seguridad hacia afuera del respaldo. Por la parte inferior del asiento, quite el vástago retén del cinturón de seguridad y a continuación tire el broche; desenganche el soporte de unión del cinturón de seguridad de cuatro puntos, quitándolo, según señalado en la figura.



### Al ajustar la talla del niño

Siente el niño en la silla de seguridad.

Regule la altura del cinturón de seguridad del vehículo para la posición más baja.



Tire el cinturón de seguridad. Abroche la hebilla en el broche, sujetando el niño y el asiento. Desplace el dispositivo de regulación en altura del cinturón de seguridad sobre el respaldo, fijándolo cerca de la altura de los hombros, según la talla del niño; vea la figura.

Se debe ajustar el cinturón de seguridad al cuerpo del niño, pero el mismo no debe quedar muy apretado.

### ⚠ ¡Atención!

- Después de que el niño no más esté usando la silla de seguridad, fíjela con el cinturón de seguridad del vehículo, para que evite que la misma sea arrojada hacia adelante en caso de frenados bruscos.
- En caso de que no fuese necesario mantener la silla de seguridad en el compartimiento de pasajeros, quítela y guárdela en la cajuela, fijándola con una malla retén.
- En caso de que el vehículo involucrado en un accidente, se debe reemplazar la silla.
- Daños en los cinturones de seguridad o en el acabado se deben reparar en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet. En caso de fallas en otras partes del asiento, el mismo se debe reemplazar.



## Conduciendo en barro o arena

Al conducir sobre barro o arena, las ruedas no tienen buena tracción. Usted no puede acelerar rápidamente, es más difícil maniobrar y son necesarias distancias más largas para frenar.

En el barro es mejor utilizar la marcha reducida – cuanto más espeso fuese el barro, más baja debe ser la marcha. En caminos largos de barro, mantenga el vehículo en movimiento para que el mismo no se atasque.

Al conducir sobre arena, muy suelta (como en las playas o dunas) las llantas tienden a escarbar. Esto causa efecto sobre la dirección, aceleración y frenado. Para mejorar la tracción, reduzca ligeramente la presión de aire de las llantas al conducir sobre arena.



**Nota** Después de que conduzca sobre lama o arena, limpie e inspeccione las pastillas de freno. Lama o arena pueden causar frenado irregular y volver a las pastillas variadas. Inspeccione el bastidor de la carrocería, suspensión, ruedas, llantas y sistema de escape en cuanto a daños.

## En caso de que el vehículo quede atascado

Jamás gire las ruedas si el vehículo estuviese atascado. El método conocido por balanceo puede ayudar a quitar el vehículo del atascamiento, pero sea muy cuidadoso.



**¡Atención!** Si las llantas fuesen girados en alta velocidad, ellos podrían explotar, resultando en heridas en usted y en los demás pasajeros del vehículo. Podrá ocurrir sobrecalentamiento de la transmisión y de otros componentes del vehículo. En caso de atascamiento, gire las ruedas lo mínimo posible. No gire las ruedas a una velocidad superior a los 55 km/h, según indica el velocímetro.



**Nota** El girar de las ruedas puede causar daños a los componentes de su vehículo y de las llantas. El girar de las ruedas en velocidades altas durante los cambios hacia adelante y hacia atrás puede dañar la transmisión.

## Procedimiento para desatascar el vehículo

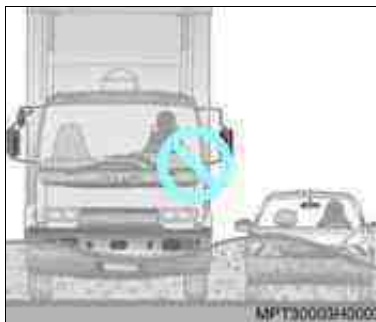
Primeramente, gire el volante de la dirección hacia la izquierda y hacia la derecha. Esto hará liberar el área alrededor de las ruedas delanteras. A continuación, alterne la transmisión entre la primera o segunda y reversa, girando las ruedas lo mínimo posible. Suelte el pedal del acelerador durante los cambios y oprima ligeramente el pedal cuando la transmisión estuviese engranada. Si algunas tentativas no fuesen suficientes para desatascarlo, su vehículo va a necesitar un remolque. O usted podrá utilizar los ganchos de auxilio, si hubiese. Si fuese necesario remolcarlo, vea las instrucciones en la **Sección 9, bajo “Remolcando el vehículo”**.



## Conduciendo en tramos encharcados

Esta es una situación la que se debe evitar tanto cuanto sea posible, hasta en las calles pavimentadas de las ciudades. Además de que no es posible evaluar con precisión la condición de la pista adelante, a causa del agua, el vehículo podrá quedar seriamente dañado, pues el mismo no ha sido proyectado para tal utilización.

No se recomienda pasar sobre tramos encharcados si la capa de agua excediera la altura del centro de la llanta; de esta manera es posible minimizar el riesgo de dañar el vehículo.



En caso de que fuera necesario cruzar un tramo encharcado, hágalo siempre en baja velocidad, cerca de 10 km/h, en primera marcha ó 1, si en vehículo estuviese equipado con transmisión automática. Esté atento a los vehículos más grandes, pues podrán formarse grandes olas, aumentando la probabilidad de daños.

El problema más grave cuando se pasa por tramos encharcados es la posibilidad de la entrada del agua en el interior del motor a través del sistema de captación del aire de admisión. Esto se llama "calzo hidráulico" – el agua impide el movimiento de los émbolos. En este caso el motor es averiado y el vehículo se para inmediatamente. No intente accionar el motor nuevamente. Esto podría dañar aún más el vehículo.

**¡Atención!** El conducir bajo corriente de agua puede ser peligroso. El agua podrá arrastrar el vehículo causando ahogamientos. Lo mismo, una corriente de agua con algunos centímetros puede impedir el contacto de las llantas con la pista, causando la pérdida de tracción y vuelco del vehículo. No conduzca sobre corrientes de agua.



## Conduciendo por la noche

Es difícil evaluar la velocidad de un vehículo que está adelante del suyo, solamente observando sus luces de cola. El conducir por la noche es muy peligroso que durante el día. Una razón es que algunos conductores pueden estar bajo el efecto de alcohol, drogas, fatiga o con la visión limitada por la oscuridad.

### Recomendaciones para conducir por la noche

- Conduzca a la defensiva. No se olvide que éste es el período más peligroso.
- No beba antes de conducir. Para más detalles sobre este asunto, vea en esta Sección bajo el título Conducción bajo el efecto de bebida alcohólica.
- Como la visión puede ser limitada, reduzca la velocidad y mantenga mayor distancia entre su vehículo y los demás.

- Reduzca la velocidad, especialmente en las autopistas, mismo si los faros están alumbrando muy bien la pista adelante.
- En áreas desiertas esté atento a animales sueltos en la ruta.
- Si estuviese cansado salga de la ruta hacia un sitio seguro y descanse.
- Mantenga limpios interna y externamente el parabrisas y todos los cristales de su vehículo. El reflejo de la suciedad por la noche es peor que durante el día. Aún la parte interior puede quedar empañada debido a la suciedad. El humo de cigarrillos también empaña con frecuencia la superficie interior de los cristales, dificultando la visión.
- No se olvide que las luces alumbran mucho menos en las curvas.
- Mantenga los ojos en movimiento; de esta manera es más fácil identificar objetos mal alumbrados.
- Así como los faros se deben inspeccionar y ajustar con frecuencia, consulte a un oculista periódicamente. Algunos conductores sufren de ceguera nocturna – la incapacidad de ver con luz poco intensa – y ni siquiera saben de eso.



## Conduciendo bajo lluvia

La lluvia y las carreteras mojadas pueden traer problemas al conducir. No se puede parar, acelerar, o hacer curvas regularmente en calzadas mojadas, pues la adherencia de las llantas a la calzada no es tan buena como en las calzadas secas. Y, en caso de que la banda de rodamiento de las llantas no esté en buenas condiciones, la adherencia será aún peor.

Si empieza a llover cuando esté al volante, reduzca la velocidad y sea más cuidadoso. La calzada puede quedar mojada rápidamente, y al mismo tiempo sus reflejos pueden estar condicionados para conducir en calzada seca.

Cuanto más fuerte fuese la lluvia peor será la visibilidad. Aunque las plumas del limpiaparabrisas estén en buenas condiciones, la lluvia fuerte podría dificultar la visión de las placas de señalización, semáforos, marcas en la calzada, límite de banquetas y hasta de personas que estén andando por la calzada. Charcos en la calzada pueden dificultar más la visión que la lluvia, principalmente si estuviesen en caminos que tuviesen suciedad.

Por lo tanto, se recomienda mantener en buenas condiciones el limpiaparabrisas y llenar siempre el depósito de agua. Reemplace las plumas del limpiaparabrisas cuando presenten fallas, estuviesen rotas o cuando estuviesen desprendiendo fragmentos de hule. Conducir en alta velocidad en medio a grandes charcos de agua, o aún, después de que el vehículo haya sido lavado puede también traer problemas. El agua puede afectar a los frenos. Intente evitar los charcos, pero si eso no fuese posible, intente reducir la velocidad antes de alcanzarlos.

Los frenos mojados pueden causar accidentes. Los frenos no funcionan bien en paradas bruscas y pueden hacer que el vehículo tire hacia un costado, llegando a perder su control.

Después de conducir en medio de un gran charco de agua o después de que el vehículo haya sido lavado, oprima ligeramente el pedal de freno hasta sentir que los mismos están funcionando normalmente.

### Recomendaciones – tiempo lluvioso

- Encienda las luces, para volverse más visible a los otros conductores.
- Esté atento a los vehículos pocos visibles que transitan detrás del suyo. Si estuviese lloviendo fuerte, use las luces aún durante el día.
- Después de que reduzca la velocidad, mantenga la distancia adecuada. Sea especialmente cuidadoso mientras esté rebasando a otro vehículo. Espere que el camino esté libre adelante y esté preparado para enfrentar la mala visibilidad causada por salpicaduras de agua. Si la lluvia fuese muy fuerte al punto de dificultar la visión, vuelva. No rebese si las condiciones no son las ideales. El transitar en velocidad más baja es mejor que involucrarse en un accidente.
- Si fuese conveniente, utilice el desempañador.
- Verifique periódicamente el espesor correcto de las bandas de rodamiento de las llantas.



### Hidroplaneo

El exceso de agua bajo las llantas crea condiciones para que ocurra el hidroplaneo que es muy peligroso. Esto puede ocurrir si hay mucha agua sobre la calzada y circulando a alta velocidad. En este caso hay poco o ningún contacto del llanta con la calzada.

Puede ser que no se perciba y hasta conduzca durante algún tiempo sin notarlo; tal vez lo perciba cuando intenta reducir la velocidad, hacer curvas, cambiar de carril en el sobrepaso de otro vehículo o si fuese alcanzado por una ráfaga de viento. De repente, usted se dará cuenta que no consigue controlar el vehículo.

Esto no es muy común, pero podría ocurrir si la banda de rodamiento de las llantas estuviese excesivamente desgastada. Podría ocurrir también cuando haya gran cantidad de agua sobre la calzada. Si nota reflejo de los árboles, de los cables de electricidad o de otros vehículos, o si las gotas de lluvia forman ondulaciones en la superficie del agua, esto es señal de que puede haber condiciones para que esto suceda.

El hidroplaneo generalmente sucede en velocidades altas y no obedece a ninguna regla definida. La mejor recomendación es reducir la velocidad cuando esté lloviendo – y estar atento.



### Conduciendo bajo niebla

La niebla puede aparecer cuando hay mucha humedad en el aire o helada fuerte. La niebla puede ser tan liviana que permita ver a centenas de metros adelante, o puede ser tan espesa que limite la visión a solamente algunos metros. La niebla puede suceder repentinamente en una carretera normal y volverse un peligro potencial.

Cuando conduce con niebla, su visibilidad es rápidamente reducida. Los mayores peligros son la colisión con el vehículo que va adelante o una colisión por detrás. Intente percibir la intensidad de la niebla en el camino. Si fuera difícil ver el vehículo que va adelante (o por la noche, si fuera difícil percibir las luces de cola), es señal que la niebla se está volviendo muy espesa. Disminuya la velocidad para que el vehículo que viene detrás también disminuya su marcha.

El frente de niebla espesa puede extenderse solamente por algunos metros o por muchos kilómetros: solamente podrá saberlo cuando lo estuviese atravesando. Todo lo que tiene que hacer es enfrentar la situación con la máxima prudencia. Aún cuando el tiempo parece bueno a veces puede haber niebla, principalmente por la noche o durante la madrugada, en caminos que atraviesan valles o áreas bajas y húmedas.

Repentinamente puede ser envuelto por una espesa niebla que puede obstruir la visibilidad a través del parabrisas. Con frecuencia los faros hacen posible notar estas olas de niebla: pero a veces es tomado por sorpresa en la cumbre de una subida o en el fondo de algún valle. Accione el lavador y el limpiaparabrisas para ayudar a limpiar la suciedad proveniente del camino. Reduzca la velocidad.

## Recomendaciones para conducir bajo niebla

- Cuando estuviese conduciendo bajo niebla, encienda las luces de niebla o la luz baja, aún durante el día. Verá mejor y será más visible a los demás conductores.
- No use luz alta. La luminosidad será reflejada por las gotas de agua que forman la niebla.
- Utilice el desempañador. Cuando la humedad fuese alta, aún con leve formación de humedad hacia dentro de los cristales su visibilidad será limitada. Accione algunas veces el lavador y el limpiaparabrisas. Puede haber formación de humedad fuera de los cristales y lo que parece niebla en verdad tal vez sea humedad fuera del parabrisas. Considere como elemento de alto riesgo a la niebla espesa. Intente encontrar un sitio para salir de la ruta.
- Si la visibilidad estuviese próxima a cero y necesita parar, pero no estuviese seguro de que está fuera del camino, encienda los faros, accione el señalizador de emergencia y toque la bocina periódicamente.
- Bajo condiciones de niebla, sobrepase solamente si tiene amplia visibilidad adelante y si el sobrepaso fuese seguro. Aún así, esté preparado para volver si percibe que la niebla adelante está más espesa. Si otros vehículos intentan sobrepasarlo facilite la operación de ellos.



### ¡Atención!

Su vehículo está equipado con un módulo electrónico que, además de otras funciones, ayuda a evitar daños al motor a causa de revoluciones superiores al límite especificado de trabajo. Al acercarse de este límite, el sistema reduce la inyección de combustible, impidiendo el aumento de la revolución del motor. De este modo la potencia generada y la velocidad del vehículo quedan estables. En estos casos, se recomienda bastante cuidado al efectuar sobrepasos o maniobras en las que el motor fuese severamente requerido, pues la reducción de la inyección de combustible va a impedir el aumento de la velocidad del vehículo.



### Nota

El módulo electrónico no impide daños al motor a causa de picos de alta revolución a causa de reducciones indebidas de las marchas. Ejemplos:

- En caso de que, al intentar engranar la quinta marcha desde la cuarta, fuese engranada equivocadamente la tercera marcha;
- Desengranar el vehículo en pendientes largas (y al engranar nuevamente, fuese utilizada una marcha muy reducida).

Bajo estas hipótesis, sin embargo la acción del módulo electrónico, el aumento de la revolución del motor va a ocurrir independientemente de la inyección de combustible, lo que podría exceder los límites de tolerancia y resultar en graves daños a los componentes interiores del motor.

## Recomendaciones cuando fuese a estacionar el vehículo

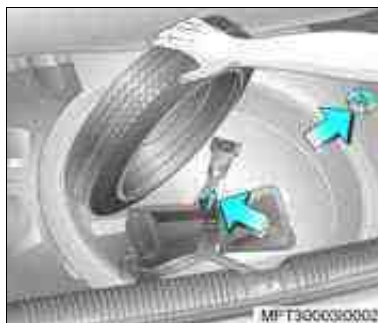
1. Aplique el freno de mano.
2. Sin acelerar el motor, apáguelo y quite la llave.
3. En vehículos equipados con transmisión manual, engrane una velocidad reducida (1ª o reversa).
4. En vehículos equipados con transmisión automática, ponga la palanca selectora en "P".
5. Tuerza el volante de la dirección hacia la banquina si fuese a estacionar en calles con pendientes acentuadas; la porción anterior de la llanta debe quedar vuelta hacia la acera. Si fuese a estacionar en una calle de cuesta, tuerza el volante de dirección en el sentido contrario al de la banquina, o sea, de manera que la porción posterior de la llanta quede vuelta hacia la acera.
6. Cierre todas las puertas, cristales y deflectores de ventilación.



## Rueda de repuesto

La rueda de repuesto está ubicada en la cajuela, bajo la alfombra.

La rueda de repuesto es fijada a través de una tuerca de mariposa (flecha).



## Gato, destornillador, llave de ruedas, gancho de remolque y triángulo de seguridad

El gato, el destornillador y la llave de ruedas están ubicados en el portaherramientas dentro del alojamiento de la rueda de repuesto.

El gancho de remolque está ubicado en el estuche de herramientas debajo de la rueda de repuesto en la cajuela.

El triángulo de seguridad está ubicado en la cajuela.

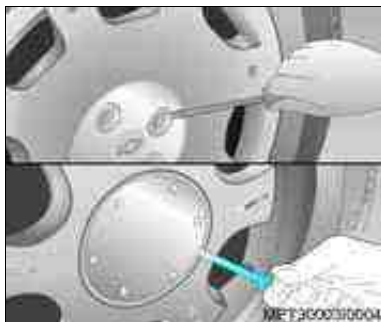
## Reemplazo de llanta

Cuando fuese a reemplazar una llanta, siga las precauciones a continuación:

- No quede debajo del vehículo mientras el mismo esté soportado por el gato.
- Durante el reemplazo, no deje el motor conectado ni tampoco lo arranque.
- Utilice el gato solamente cuando fuese a reemplazar las ruedas.

Reemplace la llanta como sigue:

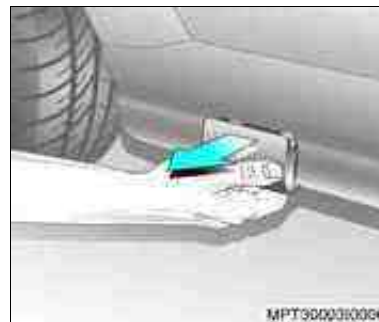
1. Estacione en una superficie plana, si fuese posible.
2. Conecte el señalizador de emergencia y aplique el freno de estacionamiento.
3. **Transmisión manual:** Engrane la primera marcha o reversa.  
**Transmisión automática:** mueva la palanca selectora de marchas hacia **P**.
4. Coloque el triángulo de seguridad a una distancia adecuada detrás del vehículo.
5. Utilizando un calzo de madera o una piedra, calce la rueda diagonalmente opuesta a la que se va a reemplazar.



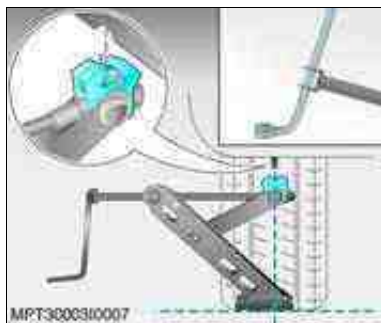
6. Quite el portaherramientas de la rueda de repuesto.
7. Quite las capas de los tornillos o tapacubos central.



8. Con la llave de rueda, afloje los tornillos 1/2 a 1 giro, pero no los quite.

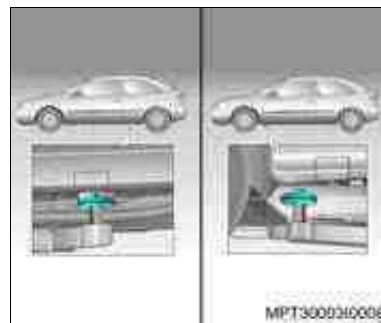


9. En la parte delantera y trasera inferior de la carrocería hay rebajos para fijar el gato. Los mismos están cubiertos por portezuelas. Para abrirlos, tire las portezuelas hacia afuera.



10. Ponga en posición el brazo del gato en el encaje más cercano de la rueda que se va a reemplazar, de manera que la uña del gato envuelva la lámina vertical y encaje en el rebajo de la lámina.  
**Nota:** Hay dos tipos de gatos, con manija acoplada y el otro es accionado por medio de llave de rueda. Para esto, inserte la llave de rueda en el tornillo del gato y acciónelo normalmente.
11. Cuando gire la manija del gato, asegúrese de que el borde de la base del gato esté tocando el suelo y esté exactamente bajo la ranura de la lámina.
12. Levante el vehículo moviendo la manija del gato.
13. Quite los tornillos de la rueda.
14. Reemplace la rueda.

15. **Rueda estampada con tapacubos integral:** antes de instalar el tapacubos, instale nuevamente el primer tornillo en el agujero de fijación de la rueda alineado con la boquilla de llenado de la llanta.  
 Instale el tapacubos en la rueda alineando el agujero más grande con el tornillo ya instalado.
16. Instale nuevamente los tornillos de la rueda, apretándolos parcialmente.
17. Baje el vehículo.
18. Apriete los tornillos en secuencia cruzada.
19. Instale nuevamente las cubiertas de los tornillos/tapacubos central.
20. Guarde la rueda que ha sido quitada, el destornillador, el gancho de remolque, el gato y la llave de ruedas.
21. Repare la llanta averiada, haga el balanceo y lo instale nuevamente en el vehículo tan pronto fuese posible.

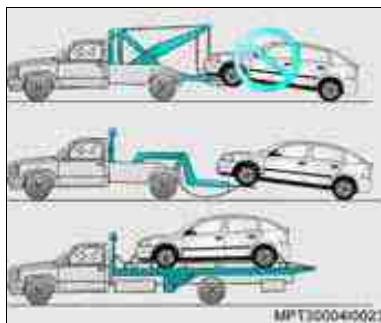


## Levantamiento del vehículo en el taller

Se deben apoyar el montacargas y el gato de taller solamente en los puntos de apoyo señalados en las figuras, en la parte delantera y trasera, en las áreas entre las ranuras para poner el gato y el alojamiento de ruedas.



**Nota** En caso de que los puntos de apoyo de los montacargas o gatos fuesen metálicos, se debe utilizar un protector de hule para evitar daños al vehículo.



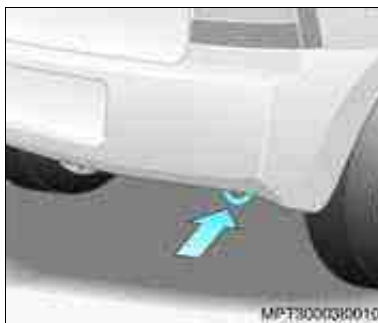
MPT3600400023

## Remolque del vehículo

Bajo situaciones de emergencia en las que fuese necesario remolcar el vehículo, preferentemente busque empresa especializadas en servicios de grúas o asistencia en ruta oficiales, que utilicen camiones de remolque con soporte para las ruedas o remolque tipo plataforma.

**Nota** En servicios de remolque por grúa con levantamiento parcial del vehículo (delantero o trasero), el vehículo remolcado no se debe colgar por el sistema de suspensión, pues el mismo podría quedar averiado.

Quando fuese necesario utilizar cuerdas o bandas para sujetar el vehículo, se recomienda tomar algunos cuidados para no dañar las tuberías o mazos de conductores.



MPT3600030010

## Remolque de otro vehículo

El gancho para remolque está ubicado en la parte trasera del vehículo (lado derecho). Sujete el cable de remolque en el gancho. Se debe usar una barra rígida, jamás cables flexibles.

**Nota** Conduzca despacio y evite movimientos violentos del vehículo. Las fuerzas de tracción pueden dañar los vehículos. No sujete el cable de remolque en el eje trasero.



MPT3600030009

## Gancho de remolque

El agujero para instalar el gancho de remolque está ubicado en el parachoques delantero del vehículo (lado derecho).

El gancho de remolque está ubicado en el estuche de herramientas debajo de la rueda de repuesto en la cajuela.

Atornille el gancho de remolque, girándolo en el sentido antihorario con ayuda de la llave de ruedas. Apriételo firmemente.

Mueva la palanca de cambios hacia punto muerto; en vehículos equipados con transmisión automática, mueva la palanca selectora hacia **N**.

Gire la llave en el interruptor de encendido hasta la posición **II** (encendido conectado) para destrabar el volante de dirección y para que sean conectadas las luces de freno, bocina y limpiaparabrisas.

Evite mover bruscamente el vehículo.

Esté atento para accionar el freno con más fuerza, pues, con el motor desconectado, el servofreno no va a actuar.

En vehículos equipados con dirección hidráulica, será necesaria más fuerza para mover el volante de dirección, pues con el motor desconectado, el sistema no va a actuar.

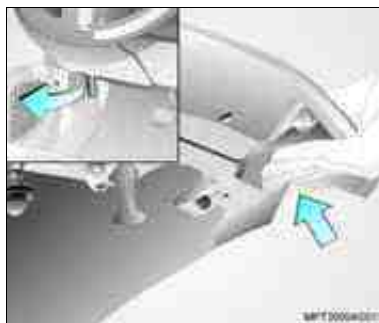
Cierre todas las ventanas y difusores de aire para que evite la entrada de gases de escape provenientes del vehículo que está remolcando.



**¡Atención!** En caso de que no fuese posible remolcar el vehículo por medio de grúa con soporte para las ruedas (o grúas del tipo plataforma), utilice siempre un cable rígido; jamás cables flexibles o cuerdas.



**Nota** Las piezas que están ubicadas en la parte inferior del compartimiento del motor, tales como brazos de control, chapa protectora del cárter y soportes del motor no se deben utilizar para soportar el gato, caballetes o grúas. Los componentes podrían quedar dañados, mismo daños casi invisibles aparentemente, pero que podrían afectar el funcionamiento del vehículo.



## Cofre del motor

Para abrir el cofre, tire la palanca de traba, ubicada en el lado izquierdo, por debajo del tablero de instrumentos (asegúrese de que la palanca ha vuelto a la posición inicial). El cofre quedará parcialmente abierto y sujetado solamente en el broche.

Para abrir completamente, levante la traba del broche de seguridad.



**Nota** Antes de cerrar el compartimiento del motor, asegúrese de que todas las tapas de llenado estén en la posición correcta.

Antes de cerrar el cofre, instale nuevamente la varilla en la posición original y baje el cofre gradualmente, dejándolo finalmente caer a través de su propio peso.

Siempre, inspeccione si el cofre ha quedado bien cerrado, intentando levantarlo. En caso de que no esté adecuadamente trabado, repita el procedimiento de cierre.



**¡Atención!** La varilla de la tapa del compartimiento del motor podría quedar calentada a causa del aumento de la temperatura en la parte interior del compartimiento del motor. Por lo tanto, cuando fuese a manosear esta varilla, utilice guantes (o un trapo) para proteger las manos.



### ⚠ ¡Atención!

- Los ventiladores u otras piezas móviles del motor pueden causar heridas graves. Mantenga las manos y ropas lejos de piezas móviles mientras el motor estuviese funcionando.
- Productos inflamables en contacto con las piezas calientes del motor pueden incendiarse.



## Sobrecalentamiento del motor

En el tablero de instrumentos de su vehículo, hay una luz indicadora de temperatura del líquido de enfriamiento. Este medidor señala el aumento de la temperatura del motor.



**Nota** En caso de que el motor funcione sin el líquido de enfriamiento, su vehículo podría quedar seriamente dañado. Las reparaciones, en estos casos, no están cubiertas por la garantía.

## Sobrecalentamiento sin formación de vapor

En caso de que el testigo de sobrecalentamiento encendiera, y no hubiese indicios de la formación de vapores, el problema puede no ser muy serio. Algunas veces, puede ocurrir sobrecalentamiento del motor cuando Usted:

- Conduce en cuestas pronunciadas bajo temperaturas de ambiente muy altas.
- Para después de que haya conducido en altas velocidades.
- Conduce en ralentí durante trayectos largos.

En caso de que el testigo de sobrecalentamiento encendiera y no hubiese ningún indicio de la formación de vapores, observe por cerca de un minuto el siguiente procedimiento:

1. Desconecte el acondicionador de aire (si equipado).
2. Intente mantener el motor bajo carga (utilice una marcha en la que el motor funcione más despacio).

En caso de que el testigo de sobrecalentamiento apague, siga conduciendo. Teniendo en cuenta la seguridad, conduzca más despacio por cerca de diez minutos. En caso de que la aguja del indicador de temperatura vuelva al normal, siga conduciendo.

En caso de que la temperatura del líquido de enfriamiento no baje, pare y estacione su vehículo inmediatamente.

Si aún no hubiese indicios de la formación de vapores, accione el motor en ralentí por cerca de dos o tres minutos, con el vehículo parado, y observe si el testigo de sobrecalentamiento está apagado.

En caso de que no apague, desconecte el motor, pida a los pasajeros que salgan del vehículo y aguarde hasta que enfríe. No es necesario que abra el compartimiento del motor, pero busque asistencia técnica inmediatamente.



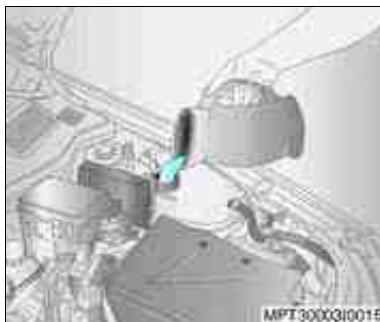
En caso de que decida abrir el compartimiento del motor, inspeccione el tanque de expansión del líquido de enfriamiento.

**⚠ ¡Atención!** Si el líquido de enfriamiento en el depósito de compensación del líquido de enfriamiento estuviese hirviendo, ¡no haga nada! Espere hasta que enfríe.

El nivel del líquido de enfriamiento debe estar en la marca MAX. Si no estuviese, esto significa la posibilidad de fugas en las mangueras del radiador, mangueras del calefactor, radiador o bomba de agua.

**⚠ ¡Atención!**

- Las mangueras del calefactor y de radiador y otras partes del motor pueden volverse muy calientes. No las toque. En caso de que sean tocadas, Usted podría quemarse.
- Si hubiese fugas, no accione el motor. Si el motor sigue funcionando, todo el líquido de enfriamiento puede escurrir, llevando a quemaduras. Antes de que vuelva a conducir el vehículo, repare las fugas.



### Ventilador del motor

En caso de que no hubiera indicio de fugas, inspeccione si el ventilador está funcionando. Su vehículo está equipado con ventilador eléctrico. Si hubiese sobrecalentamiento del motor, el ventilador deberá funcionar. En caso de que no funcione, esto significa que es necesario repararlo. Desconecte el motor.

Si no fuese posible localizar la falla, pero el nivel del líquido de enfriamiento no estuviese en la marca MAX, añada al depósito de compensación una mezcla de agua y líquido protector para radiador en la proporción del 50%.

Accione el motor cuando el nivel del líquido de enfriamiento estuviese en el punto de llenado máximo. Si el testigo de sobrecalentamiento sigue encendido, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.



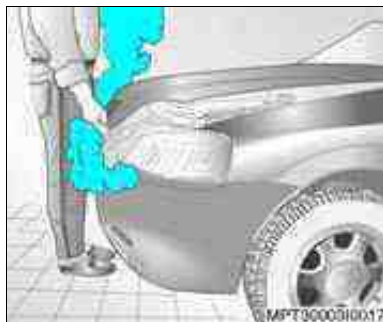
#### Nota

Teniendo en cuenta evitar daños al vehículo y reducir las dificultades al accionar el motor caliente (por evaporación de combustible), el sistema de ventilación del motor puede ser accionado mismo después de la desconexión del motor por períodos que dependen de las temperaturas de ambiente y del propio motor.



### ¡Atención!

- Los vapores y líquidos escaldantes provenientes del sistema de líquido de enfriamiento en ebullición pueden explotar y causar quemaduras graves. Estos vapores y líquidos están bajo presión, y si la tapa del radiador fuese abierta total o parcialmente, los vapores podrían ser expelidos en alta velocidad. Jamás gire la tapa del radiador mientras el motor y el sistema de enfriamiento estuviesen calientes. Si fuese necesario girar la tapa, espere hasta que el motor enfríe.
- El aditivo de larga duración para el sistema de enfriamiento es tóxico y se debe manejar con cuidado.



### Sobrecalentamiento con formación de vapor

#### ⚠ ¡Atención!

- Los vapores generados por el sobrecalentamiento del motor pueden causar quemaduras graves, aunque Usted solamente abra el compartimiento del motor. Manténgase lejos del motor si observa la emisión de vapores. Apague el motor, deje el vehículo y espere hasta que el mismo enfíe. Antes de que abra el compartimiento del motor, aguarde hasta que no haya más indicios de vapores del líquido de enfriamiento.

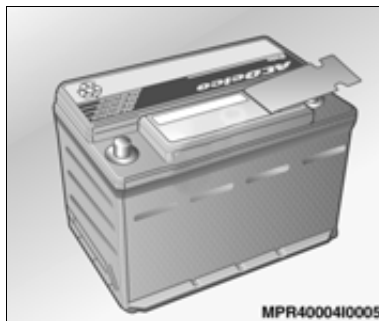
- Si el vehículo continúa en movimiento mientras el motor estuviese sobrecalentado, el líquido podrá vaciar a causa de la alta presión. Usted y otras personas podrán quemarse gravemente. Apague el motor sobrecalentado y deje el vehículo hasta que el motor enfíe.



### Servicios en la parte eléctrica

- ⚠ ¡Atención! Si esta recomendación no fuese observada, habrá el peligro de accidente letal. El peligro de accidente está en los siguientes puntos: bobina de encendido, bujías de encendido y bornes de la batería (flechas). Si Usted usa marcapaso no efectúe servicios en el motor con éste en funcionamiento.

De esta manera, siempre que fuese necesario efectuar algún servicio en esos sistemas, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.



## Batería

La batería ACDelco que equipa este vehículo no requiere mantenimiento periódico. Si el vehículo no fuese utilizado por 30 días o más, desconecte el cable negativo de la batería para que la misma no sea descargada.

### ⚠ ¡Atención!

- El encender cerillas cerca de la batería podría hacer explotar los gases contenidos en la misma. Use una linterna, si fuese necesario alumbrar el compartimiento del motor.
- La batería, apesar de ser sellada, contiene ácido que causa quemaduras. No toque el ácido. En caso de que hubiese contacto accidental del ácido con los ojos o con la piel, lave el área afectada con bastante agua y busque ayuda médica inmediatamente.
- Para que reduzca el peligro de alcanzar los ojos, siempre que fuese a manejar baterías, utilice anteojos de seguridad.
- La General Motors no se responsabiliza por accidentes a causa de negligencia o manejo incorrecto de las baterías.



## Reciclaje de baterías

Devuelva la batería usada al revendedor cuando la reemplace:

- Todo consumidor/usuario final debe devolver la batería usada de su vehículo. No la deseche en la basura.
- Las Concesionarias o en el lugar donde adquiera su batería deben aceptar la devolución de la batería usada y enviarla al fabricante para fines de reciclaje.

**⚠ ¡Atención!** Riesgos en caso de contacto con la solución ácida y con plomo:

- Composición básica: plomo, ácido sulfúrico disuelto y plástico.
- La solución ácida y el plomo contenidos en la batería, en caso de que fuesen desechados en el medio ambiente de manera inapropiada, podrían contaminar el suelo, el subsuelo y las aguas, y aún causar riesgos a la salud de los seres humanos.
- En caso de contacto accidental con los ojos o con la piel, lave inmediatamente con agua corriente y busque auxilio médico.

### Sistema protector de la batería

El sistema protector de la batería funciona con el encendido desconectado. Después de abrir una de las puertas o tapa del baúl, las luces de la cajuela, del parasol, la luz de cortesía y las luces de lectura traseras que estuviesen encendidas quedan apagadas después de 30 minutos.

Este sistema interrumpe la alimentación de energía de los componentes después de un determinado intervalo de tiempo para evitar la descarga de la batería.



### Prevención y cuidados con los componentes electrónicos

Para que evite averías en los componentes electrónicos de la instalación eléctrica, no se debe desconectar la batería mientras el motor esté funcionando.

Jamás accione el motor mientras la batería estuviese desconectada. Cuando fuese aplicada una carga, desconecte la batería del vehículo. Desconecte primeramente el cable negativo y a continuación el cable positivo. Tenga cuidado para que no invierta la posición de los cables.

Cuando vuelva a conectarla, instale primeramente el cable positivo y a continuación el negativo.

### Arranque con batería descargada

#### **Nota**

- Jamás accione el motor, utilizando un cargador de baterías. Esto va a dañar los componentes electrónicos.
- No se debe accionar el motor, empujando o remolcando el vehículo en caso de que el mismo esté equipado con catalizador, bajo el riesgo de daños al componente.

***Estos símbolos se pueden encontrar en la batería genuina de su vehículo:***



Proteja los ojos, gases explosivos.



Evite fumar: chispas, llamas.



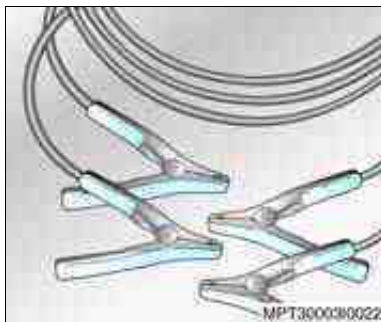
Mantenga lejos de niños.



¡Cuidado: Material explosivo!



Corrosivo: Ácido sulfúrico.



### Arranque del motor con cables pasacorriente

Con la ayuda de cables de puente, el motor de un vehículo, cuya batería esté descargada, podrá funcionar con la transferencia hasta el mismo de la energía de la batería de otro vehículo. Ese procedimiento se debe efectuar con cuidado, siguiendo las instrucciones abajo.

**¡Atención!** Si las instrucciones abajo no fuesen observadas, el vehículo podría ser averiado o podrían suceder heridas personales resultantes de la explosión de la batería, o la quema de la instalación eléctrica.

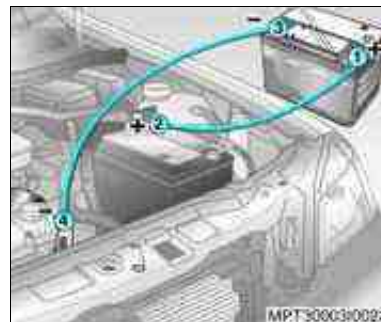
Efectúe las operaciones en la secuencia indicada:

1. Compruebe si la batería de puente para el arranque posee el mismo voltaje de la batería del vehículo cuyo motor se debe accionar.
2. Durante la operación de arranque, no se acerque a la batería.
3. Con la batería de puente instalada en otro vehículo, no deje que los dos vehículos se toquen.
4. Compruebe si los cables de puente no presentan aislamientos flojos o faltando.
5. No permita que los bornes de los cables se toquen o toquen en las partes metálicas de los vehículos.
6. Desconecte el encendido y todos los circuitos eléctricos que no necesiten quedar conectados.



**Nota** Si se enciende, el radio puede ser seriamente dañado. La reparación no esta cubierta por garantía.

7. Aplique firmemente el freno de estacionamiento. En vehículos equipados con transmisión automática, mueva la palanca selectora hacia la posición **P**. En vehículos equipados con transmisión manual, mueva la palanca de cambios hacia punto muerto.
8. Localice en la batería los bornes positivo (+) y negativo (-).



9. Conecte los cables en la secuencia indicada:

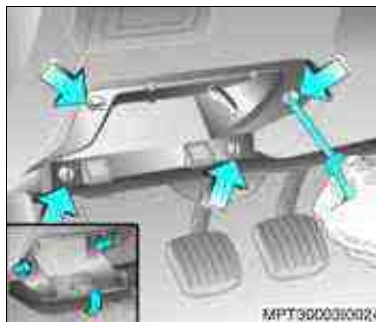
- **+ con +:** polo positivo de la batería de puente (1) con el polo positivo de la batería descargada (2).
- **- con la masa:** polo negativo de la batería de puente (3) con un punto de masa del vehículo lejos 30 cm de la batería y de piezas móviles y/o calientes (4).



**Nota** El motor del vehículo que está suministrando carga para el arranque de puente puede quedar funcionando durante el arranque.

**⚠ ¡Atención!** Los ventiladores y otras piezas móviles del motor pueden causar lesiones graves. Mantenga las manos y ropas lejos de piezas móviles mientras el motor esté operando.

10. Arranque el motor del vehículo con la batería descargada. En caso de que el motor no opere luego de algunas tentativas, probablemente será necesario repararlo.
11. Cuando fuese a desconectar los cables, proceda en la secuencia exactamente opuesta a la de conexión.



## Fusibles y relevadores

### Caja de fusibles

La caja de fusibles está ubicada en el habitáculo del vehículo a la izquierda de la columna de dirección, detrás del portaobjetos.

Afloje los tornillos y quite la fijación del portaobjetos.

El diagrama para los fusibles está ubicado en la parte trasera de la fijación.

**⚠ ¡Atención!** Antes de que fuese a reemplazar un fusible, desconecte el interruptor del respectivo circuito.

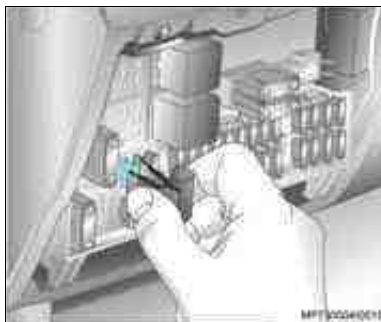


### Reemplazo de fusibles

Tire la lengüeta de la caja de fusibles hacia adelante y reemplace el fusible.

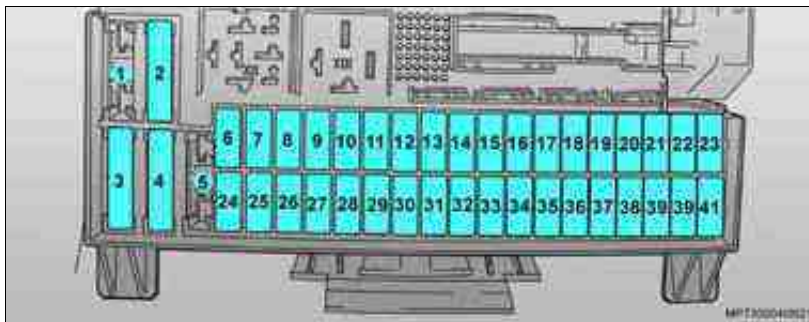
Un fusible quemado es visualmente identificado por el filamento interior roto.

Se debe reemplazar un fusible, solamente después de que fuese detectada la causa de la quema (sobrecarga, cortocircuito, etc.) y por otro genuino con la misma capacidad.



La capacidad de los fusibles está relacionada con el respectivo color, como sigue:

- **Marrón:** fusible de 7,5 amperios.
- **Rojo:** fusible de 10 amperios
- **Azul:** fusible de 15 amperios.
- **Amarillo:** fusible de 20 amperios.
- **Verde:** fusible de 30 amperios.
- **Naranja:** fusible de 40 amperios



### Fusibles – capacidad (amperios) y circuitos eléctricos protegidos

| Posición | Amperios | Circuito                                                                                                                                                  |
|----------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01       | –        | No usado                                                                                                                                                  |
| 02       | 30A      | Ventilación interior                                                                                                                                      |
| 03       | 40A      | Desempañador del cristal trasero                                                                                                                          |
| 04       | 20A      | Toma de energía, tablero y cajuela                                                                                                                        |
| 05       | –        | No usado                                                                                                                                                  |
| 06       | 10A      | Luz baja (lado derecho) y mando eléctrico de regulación en altura del foco de los faros                                                                   |
| 07       | 10A      | Luces de estacionamiento (lado derecho), luz de alto trasera (lado derecho), alumbrado de la placa de la matrícula y módulo del temporizador (Multitimer) |

| Posición | Amperios | Circuito                                                                                                                             |
|----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 08       | 10A      | Luz alta (lado derecho)                                                                                                              |
| 09       | –        | No usado                                                                                                                             |
| 10       | 15A      | Bocinas y temporizador del luz alta (relevador)                                                                                      |
| 11       | 20A      | Sistema de cierre eléctrico, alarma antirobo y elevacristales eléctrico                                                              |
| 12       | 15A      | Faro niebla                                                                                                                          |
| 13       | 7,5A     | Tablero de instrumentos, cuadrante de informaciones triples, radio, computadora de tablero y temporizador de la luz alta (relevador) |
| 14       | 30A      | Limpiaparabrisas, relevador, limpiador automatico del cristal trasero (solamente para la versión Hatch)                              |

| Posición | Amperios | Circuito                                                                                                                         |
|----------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15       | 7,5A     | Elevacristales eléctrico, quemacoco, espejos retrovisores exteriores, luz de lectura delantera, espejo retrovisor electrocrómico |
| 16       | 10A      | Luz de niebla trasera                                                                                                            |
| 17       | 30A      | Elevacristales eléctrico                                                                                                         |
| 18       | 5A       | Taxímetro                                                                                                                        |
| 19       | 15A      | Bomba de combustible                                                                                                             |
| 20       | 30A      | Elevacristales eléctrico                                                                                                         |
| 21       | 7,5A     | Sistema de cierre central, alarma antirrobo y módulo temporizador (Multitimer)                                                   |
| 22       | 15A      | Señalizador de emergencia, módulo temporizador (Multitimer), tablero de instrumentos y acondicionador de aire electrónico        |
| 23       | 10A      | Sistema de freno antibloqueo (ABS) y dirección electrohidráulica                                                                 |
| 24       | 10A      | Luz baja (lado izquierdo) y mando eléctrico para regulación en altura del foco de los faros                                      |
| 25       | 10A      | Luz de estacionamiento (lado izquierdo) y luz de cola (lado izquierdo)                                                           |
| 26       | 10A      | Luz alta (lado izquierdo)                                                                                                        |

| Posición | Amperios | Circuito                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27       | –        | No usado                                                                                                                                                                                                                                               |
| 28       | 7,5A     | Alumbrado del techo, relevador del sistema protector de la batería (otras luces interiores) y conexión de diagnóstico (ALDL)                                                                                                                           |
| 29       | 10A      | Alumbrado del interruptor de las luces, luz de reversa, interruptor del señalizador de giro, módulo temporizador (Multitimer), sensor de velocidad (vehículos no equipados con sistema de freno antibloqueo (ABS)), taxímetro y transmisión automática |
| 30       | 30A      | Quemacocos                                                                                                                                                                                                                                             |
| 31       | –        | No usado                                                                                                                                                                                                                                               |
| 32       | 5A       | Transmisión automática                                                                                                                                                                                                                                 |
| 33       | –        | No usado                                                                                                                                                                                                                                               |
| 34       | 20A      | Cambiador de CD, radio, computadora de tablero y cuadrante de informaciones (triples)                                                                                                                                                                  |
| 35       | 10A      | Compresor (vehículos equipados con acondicionador de aire) y transmisión automática                                                                                                                                                                    |
| 36       | 20A      | Encendedor de cigarrillos                                                                                                                                                                                                                              |
| 37       | 7,5A     | Cuadrante de la transmisión automática                                                                                                                                                                                                                 |

| Posición | Amperios | Circuito                                                                  |
|----------|----------|---------------------------------------------------------------------------|
| 38       | 10A      | Luz de freno, computadora de tablero y acondicionador de aire electrónico |
| 39       | –        | No usado                                                                  |
| 40       | –        | No usado                                                                  |
| 41       | –        | No usado                                                                  |

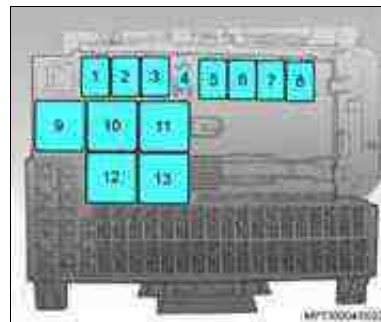


### Caja de maxifusibles en el compartimiento del motor

El sistema eléctrico del vehículo es protegido a través de 8 maxifusibles ubicados en el compartimiento del motor

Para reemplazar los maxifusibles, quite la tapa de la caja de fusibles y reemplace el respectivo maxifusible defectuoso.

| Posición | Amperios   | Circuito                                                                                                            |
|----------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FV01     | 60A (maxi) | Circuitos – Llave de encendido, (15, 15A, W, 50) (Fusibles = F02, F13, F14, F15, F21, F23, F27, F29, F35, F36, F38) |
| FV02     | 60A (maxi) | Circuitos – Batería (30), (Fusibles = F04, F06, F07, F08, F10, F11, F12, F16, F22, F24, F25, F26, F32, F37)         |
| FV03     | 60A (maxi) | Circuitos – Batería (30), (Fusibles = F03, F17, F18, F20, F28, F30, F34)                                            |
| FV04     | 40A (maxi) | Ventilador del radiador                                                                                             |
| FV05     | 60A (maxi) | Sistema de freno antibloqueo (ABS)                                                                                  |
| FV06     | 30A (maxi) | Sistema de inyección electrónica (Fusible = F19, F33)<br>Caja de relevadores frontal (F56 = 30A)                    |
| FV07     | 40A (maxi) | Ventilador del radiador (vehículos equipados con acondicionador de aire)                                            |
| FV08     | 80A (maxi) | Dirección electrohidráulica                                                                                         |



### Relevadores en el interior del vehículo

| Posición | Aplicación                                      |
|----------|-------------------------------------------------|
| 1        | Bocina (negro)                                  |
| 2        | Luz alta (negro)                                |
| 3        | Limpialuneta (negro)                            |
| 4        | No usado                                        |
| 5        | Faro antiniebla (negro)                         |
| 6        | Luz de cola antiniebla (negro)                  |
| 7        | Señalizador de giro (lado derecho) (amarillo)   |
| 8        | Señalizador de giro (lado izquierdo) (amarillo) |
| 9        | No usado                                        |
| 10       | Compresor del acondicionador de aire (verde)    |
| 11       | Limpiaparabrisas (negro)                        |
| 12       | Protector de batería (verde)                    |
| 13       | Desempañador de la luneta (azul)                |



### Relevadores en el compartimento del motor – aplicación

En el lado izquierdo del compartimento del motor, cerca de la batería está ubicada la caja de relevadores.

Para reemplazar un relevador, quite la tapa de la caja y reemplace el respectivo relevador defectuoso.



### Identificación de los relevadores

Vehículos sin acondicionador de aire

| Posición | Aplicación                                                            |
|----------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1        | No usado                                                              |
| 2        | No usado                                                              |
| 3        | Relevador de la bomba de combustible (violeta)                        |
| 4        | Relevador de la primera velocidad del ventilador del radiador (verde) |
| 5        | No usado                                                              |
| 6        | Relevador de protección de arranque (rojo)                            |
| 7        | Relevador EFI (relevador principal de inyección) (violeta)            |
| 8        | Relevador de la segunda velocidad del ventilador del radiador (verde) |

### Vehículos con acondicionador de aire

| Posición | Aplicación                                                                         |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | No usado                                                                           |
| 2        | Relevador EFI (relevador principal de inyección) (violeta)                         |
| 3        | Relevador de la primera velocidad del ventilador del radiador (azul)               |
| 4        | Relevador de la primera y segunda velocidades del ventilador del radiador (marrón) |
| 5        | Relevador de protección de arranque (rojo)                                         |
| 6        | Relevador de la bomba de combustible (violeta)                                     |
| 7        | Relevador 1 de la segunda velocidad del ventilador del radiador (azul)             |
| 8        | Relevador 2 de la segunda velocidad del ventilador del radiador (azul)             |

## Reemplazo de las bombillas

Cuando fuese a reemplazar una bombilla, desconecte el interruptor del respectivo circuito.

Evite tocar en la ampolla de la bombilla con las manos. Sudor o grasa en los dedos podrían causar manchas, que, cuando evaporan, podrían empañar la lente.

Bombillas inadvertidamente manchadas se pueden limpiar con un trapo sin hilos, empapado con alcohol.

Las bombillas de repuesto deben presentar las mismas características y capacidad de la bombilla averiada.

## Luces alta y baja

Sistema de los faros con bombillas separadas para luz alta y baja:

**Bombilla del lado exterior:** luz baja.

**Bombilla del lado interior:** luz alta.

El reemplazo de las bombillas de los faros es hecho, teniendo acceso a los respectivos alojamientos en la parte posterior de los faros. Después de abrir el alojamiento (tapa), quite el conjunto enchufe/bombilla y reemplace la bombilla quemada, teniendo cuidado para no tocar la ampolla con la mano.

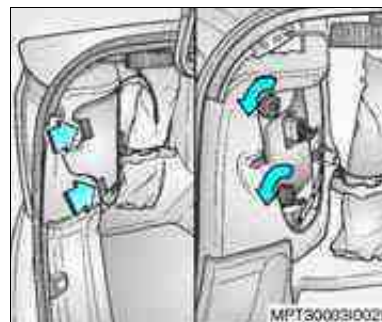
Instale nuevamente el conjunto en el alojamiento del faro en la posición correcta (definida por las trabas de guía).



**Nota** Al reemplazar las bombillas de los faros podría ser necesario quitar el conjunto óptico delantero; por lo tanto, se recomienda que esta operación sea efectuada en un Concesionario Chevrolet o Taller Autorizado Chevrolet.

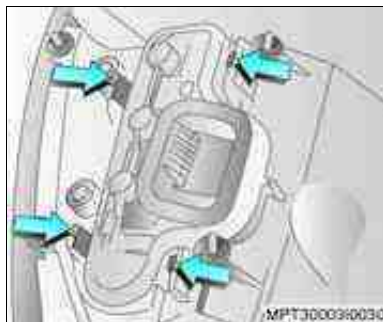
## Señalizador de giro delantero

El reemplazo de las bombillas señalizadoras de giro requiere la remoción del conjunto óptico delantero. Recomendamos que esta operación sea efectuada en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

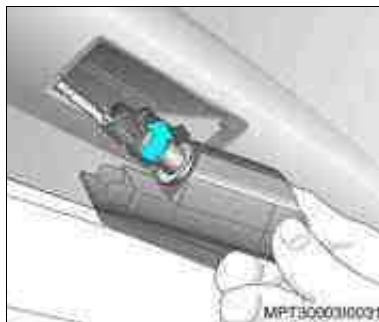


## Luz del freno, señalizador de giro trasero, luz de reversa, luz de estacionamiento trasera y luz de niebla trasera

1. Abra la tapa de la cajuela, presione las lengüetas y quite el revestimiento.
2. Afloje la conexión del enchufe de la bombilla.
3. Presione el alojamiento de la bombilla hacia afuera y afloje las dos tuercas moleteadas.
4. Desencaje el alojamiento de la bombilla.



5. Presione simultáneamente las lengüetas retén, ubicadas en la parte exterior del enchufe y quite el enchufe de la bombilla.  
Secuencia de las bombillas, desde arriba hacia abajo:
  - Linterna niebla
  - Luz direccional
  - Luz de reversa
  - Luz trasera/luz de freno
  - Bombilla de dos filamentos
6. Quite la bombilla del enchufe.
7. Instale la nueva bombilla, encaje el enchufe del alojamiento de la bombilla e insertélo en la carrocería del vehículo. Apriete las tuercas moleteadas en los espárragos. Encaje la conexión. Ponga en posición la cubierta y cierre.

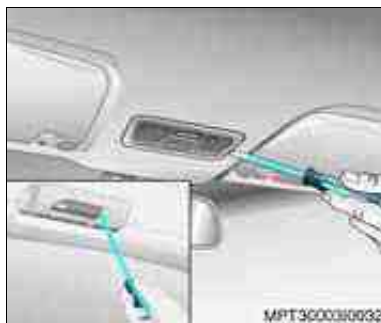


### Luz de la matrícula

1. Ponga un destornillador del lado derecho del soporte de la bombilla; presione hacia el lado y hacia abajo (según señalado en la figura) hasta desencajar.
2. Quite el soporte.
3. Gire la conexión en el sentido antihorario y desencaje.



4. Quite la bombilla del enchufe.
5. Instale la nueva bombilla.
6. Instale el enchufe de la bombilla en el soporte, girándolo. Instale nuevamente el soporte de la bombilla en el alojamiento.

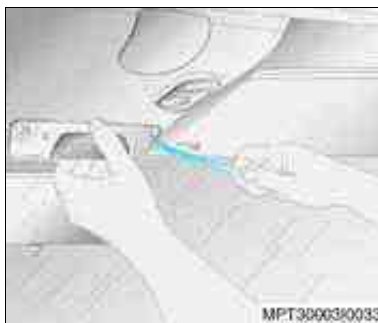


### Luces de lectura delanteras, traseras y de la cajuela (sin sensores de alarma antirrobo)

1. Desencaje la lente con ayuda de un destornillador y tírela. Tenga cuidado para no dañar el forro del techo.
2. Presione ligeramente la bombilla contra el borne y quítela.

**¡Atención!** Antes de quitar la bombilla de alumbrado de lectura, mantenga la puerta cerrada para que la bombilla no reciba corriente.

3. Instale la nueva bombilla.



### Luces de lectura delanteras (con sensores de alarma antirrobo)

1. Desencaje el conjunto de las luces con ayuda de un destornillador y tírela. Tenga cuidado para no dañar el forro del techo.
2. Gire la bombilla para la parte superior del conjunto y quítela.
3. Instale la nueva bombilla.

## Luces indicadoras y de alumbrado

| Aplicación                                      | Potencia (W) |
|-------------------------------------------------|--------------|
| Alumbrado de los instrumentos                   | 2            |
| Alumbrado del odómetro                          | 1,2          |
| Alumbrado del reloj                             | 1,2          |
| Cajuela                                         | 10           |
| Cenicero del panel delantero                    | 1,2          |
| Compartimiento de los pasajeros                 | 10           |
| Encendedor de cigarrillos                       | 1,2          |
| Estacionamiento                                 | 5            |
| Faro niebla                                     | 55           |
| Frenos                                          | 21           |
| Guantera                                        | 10           |
| Indicadora de carga de la batería               | 0,7          |
| Indicadora de falla del "Air Bag"               | 1,2          |
| Indicadora de freno de estacionamiento aplicado | 1,2          |
| Indicadora de informaciones múltiples – MID     | 1,2          |
| Indicadora de informaciones triples – TID       | 1,2          |
| Indicadora de la luz de niebla trasera          | 1,2          |
| Indicadora de los señalizadores de giro         | 1,2          |
| Indicadora de luz alta                          | 1,2          |
| Indicadora de mantenimiento del motor           | 1,2          |

| Aplicación                                                 | Potencia (W) |
|------------------------------------------------------------|--------------|
| Indicadora de presión de aceite del motor                  | 1,2          |
| Indicadora de reserva de combustible                       | 1,2          |
| Indicadora del control de tracción                         | 1,2          |
| Indicadora del modo deportivo de la transmisión automática | 1,2          |
| Indicadora del sistema de falla del freno                  | 1,2          |
| Indicadora del sistema de frenos "ABS"                     | 1,2          |
| Lectura (delantera)                                        | 5            |
| Lectura (trasera)                                          | 5            |
| Luz alta                                                   | 55           |
| Luz baja                                                   | 55           |
| Luz de cola niebla                                         | 21           |
| Mandos de calefacción y de ventilación                     | 1,2          |
| Matrícula                                                  | 10           |
| Reversa                                                    | 21           |
| Señalizadores de giro                                      | 21           |



## Portaobjetos

Ubicado en el tablero central, cerca del cenicero, sirve para acomodar pequeños objetos.

## Encendedor de cigarrillos

Con el encendido conectado, presione el botón  del encendedor de cigarrillos y espere algunos segundos; el mismo volverá automáticamente, listo para uso.

## Cenicero delantero

**Para abrir:** empuje la tapa frontal (parte superior) y el cenicero va a proyectarse hacia adelante.

**Para limpiar:** quite el cenicero, tirándolo por la parte lateral.



**Nota** No conecte aparatos que suministren energía eléctrica al enchufe, como, por ejemplo, baterías.



## Enchufe para accesorios

Hay enchufes para accesorios en el compartimiento de pasajeros, ubicados en la consola central y cajuela que permiten conectar aparatos eléctricos, tales como teléfonos móviles, u otros accesorios.

El consumo máximo de energía en el enchufe para accesorios no debe exceder 120 W.

No conecte aparatos que suministren energía eléctrica hacia el enchufe, por ejemplo, baterías.



**Nota** Los enchufes para accesorios quedan energizados por cerca de 30 minutos después de desconectar el encendido del vehículo, teniendo en cuenta no descargar la batería.



## Cenicero trasero

Está ubicado detrás de la consola, entre los asientos delanteros.

**Para abrir:** empuje la cubierta hacia atrás.

**Para limpiar:** tire el cenicero hacia arriba por la tapa, plegando ligeramente el cenicero hacia adelante.



## Viseras

Las viseras son rellenados y se pueden inclinarlos hacia arriba, hacia abajo y lateralmente para que el conductor y el pasajero delantero sean protegidos contra los rayos solares.

Dependiendo del modelo del vehículo, las viseras disponen de espejos alumbrados; los mismos quedan alumbrados cuando se abre la tapa del espejo.



## Quemacocos accionado eléctricamente

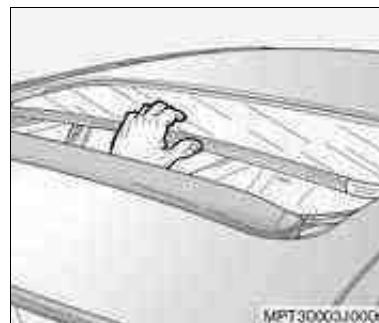
Funciona con el encendido conectado.

**Para abrir:** presione el botón , por 0,5 segundo y el mismo va a abrirse automáticamente. Para interrumpir la apertura, presione nuevamente el botón .

**Para cerrar:** presione el botón , hasta que el quemacocos quede completamente cerrado.

**Para levantarlo:** cierre el quemacocos y presione el botón .

**Para bajarlo:** presione el botón , hasta que el quemacocos quede completamente cerrado.



**Para abrir la celosía:** se puede abrirla con el quemacocos abierto o cerrado.



### Nota

En caso de que la celosía esté cerrada, no olvide de cerrar el quemacocos cuando salga del vehículo, pues bajo esta condición la celosía se puede abrir desde afuera del vehículo.



### ¡Atención!

Mantenga las manos lejos de piezas móviles mientras el quemacocos estuviese funcionando. Antes de salir del vehículo, quite la llave de encendido para que evite que los demás pasajeros del vehículo accionen el quemacocos, eliminando de esta manera el riesgo de accidentes.



### Accionamiento manual del quemacocos

El sistema está protegido por un fusible ubicado en la caja de fusibles. En caso de una eventual avería, se puede accionar el quemacocos como sigue:

1. Desplace hacia atrás la tapa del mecanismo.
2. Con un destornillador, oprima y gire la parte central del dispositivo de accionamiento.

Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para reemplazar el fusible.



### Rádío / CD Player

Con respecto a instrucciones sobre el funcionamiento de la radio/CD Player, vea la guía del fabricante que acompaña esta Guía.

Las indicaciones de la radio/CD Player son exhibidas en un cuadrante de funciones o en la propia radio, dependiendo del modelo.



#### **Nota**

La potencia de los altavoces genuinos de fábrica es de 40 W RMS con una impedancia de 4 ohmios; por lo tanto no se debe instalar un aparato de sonido cuya potencia fuese superior a 40 W RMS e impedancia diferente de 4 ohmios. Si lo desea, vea nuestras opciones de aparatos y altavoces de Accesorios Chevrolet en nuestros Concesionarios y Talleres Autorizados Chevrolet.



### Mandos de la radio en el volante de dirección

- Búsqueda de estación creciente.
- ◄ Búsqueda de estación decreciente.

En las radios

*Toque breve:* llamar das estaciones memorizadas (sintonía previa).

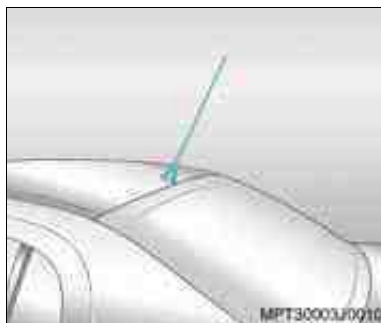
*Toque largo:* scan en toda la banda, o fajas en el caso de CD.

- + Aumento del volumen de sonido.
- Reducción del volumen de sonido.
- O *Toque breve:* conmutación de las fajas (AM1, AM2, FM1, FM2, FM3...).
- Toque largo:* mute (mudo).



#### **Nota**

Con respecto a instrucciones para manejar el sistema de audio, vea la guía del fabricante que acompaña esta guía.



### Antena de la radio

La antena del sistema de audio está instalada en el techo.

### Teléfonos celulares y equipo de radio (Banda CB) (si así está equipado)



#### ¡Atención!

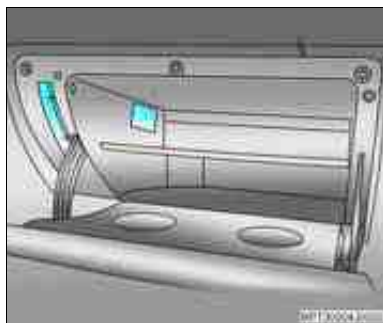
Cuando se usen en el interior del vehículo, los teléfonos celulares y el equipo de radio (Banda CB) con una antena integrada, podrían causar interferencia a los sistemas electrónicos del vehículo, dada la potencia de transmisión de alta frecuencia. Los teléfonos celulares y equipo de radio (Banda CB) únicamente deberán ser usados con la antena colocada en el exterior del vehículo.

Deben acatarse las instrucciones de instalación General Motors y los lineamientos e operación proporcionados por el fabricante del equipo telefónico al instalar y operar un teléfono móvil.

No deben excederse los siguientes parámetros de transmisión:

| Banda de potencia frecuencia | Máxima de transmisión |
|------------------------------|-----------------------|
| Onda corta hasta 50 MHz      | 100W                  |
| 8 m                          | 20W                   |
| 4 m                          | 20W                   |
| 2 m                          | 50W                   |
| 70 cm                        | 50W                   |
| 23 cm                        | 10W                   |
| C-Netz Estándar NMT          | 25W                   |
| (Telefonía celular nacional) |                       |
| D-Netz (GSM 900)             | 20W                   |
| E-Netz (GSM 1800)            | 10 W                  |

Los teléfonos celulares instalados posteriormente deben ser instalados por un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.



## **Compartimiento de la guantera**

La guantera queda iluminada cuando se abre la respectiva tapa con el encendido conectado.

Para abrir, tire el mango.

En la parte interior de la guantera, hay un portalapicero.

Para cerrar, empuje la tapa de la guantera hasta trabarla.

## Cuidados con la apariencia

Cuidados regulares ayudan a mantener la apariencia y el valor de reventa del vehículo. Aún son requisitos previos para cumplimiento en Garantía de reclamaciones sobre los acabados interior, exterior y pintura. Las recomendaciones a continuación sirven para evitar daños a su vehículo, resultantes de las influencias del ambiente a las que su vehículo está sujeto.

## Limpieza exterior

La mejor manera de preservar la apariencia de su vehículo es mantenerlo limpio por medio de lavados frecuentes.

### Lavado

- No se debe harcerlo directamente bajo el sol.
- Primeramente, aleje los limpiaparabrisas.
- A continuación, rocíe agua abundantemente en toda la carrocería para que quite el polvo.
- No aplique chorros de agua directamente al radiador, para no deformar el panel y consecuentemente provocar pérdida de eficiencia del sistema. La limpieza se debe efectuar solamente con chorros de aire.
- Aplique jabón o champú neutro en el área que se va a lavar y, con una esponja o trapo afelpado, límpiela mientras enjuague. Quite la película de jabón o champú antes que seque.

- Use esponja o trapo distinto para la limpieza de los cristales para que evite que queden aceitosos.
- Limpie el perfil de hule de las varillas de los limpiadores con jabón neutro y agua abundante.
- Eventuales manchas de aceite, asfalto o de tintas de señalización de calles se pueden quitar con queroseno. No es recomendado el lavado total de la carrocería con ese producto.
- Seque bien el vehículo luego del lavado.

### Aplicación de cera

Si en el lavado fuese observado que el agua no acumula en gotas en la pintura, se puede encerar el vehículo luego de quedar seco. Preferiblemente, la cera que se va a usar debe contener silicona. Sin embargo, piezas de acabado plástico y los cristales no se deben tratar con cera, pues las manchas difícilmente se pueden quitar.

### Pulimento

Como la mayoría de los pulidores y pasta de pulido son abrasivas, este servicio se debe efectuar en estaciones de servicio especializado.

## Limpieza interior



**¡Atención!** Determinados productos de limpieza pueden ser venenosos o inflamables y su uso inadecuado puede causar heridas personales o daños al vehículo. Sin embargo, cuando fuese a limpiar los puntos de acabado del vehículo, no use disolventes volátiles, tales como acetona, *thinner*, o materiales de limpieza como blanqueadores, agua de lavandera o elementos de reducción. Nunca use nafta para cualquiera finalidad de limpieza.



**Nota** Es importante observar que las manchas se deben quitar lo más temprano posible, antes que queden permanentes.

## Alfombras y tapizado

- Se obtiene una buena limpieza empleándose un aspirador de polvo o cepillo para ropa.
- En caso de pequeñas manchas o basura liviana, pase un cepillo o esponja humedecida con agua y jabón neutro.
- Para manchas de grasa o aceite, quite el exceso usando una cinta adhesiva. A continuación, pase un trapo humedecido con bencina.
- No exagere en la cantidad del líquido para limpieza, pues el mismo puede adentrar en el tapizado, lo que es pernicioso.

- Cuando fuese a limpiar tapizado de piel, utilice solamente un trapo húmedo y a continuación, lo enjuague con un trapo seco. Utilice jabón neutro, si fuese necesario. No utilice productos químicos pues los mismos podrían dañar el tapizado de piel.

### **Paneles de puertas, piezas plásticas y revestidas con vinilo**

- Límpielas solamente con un trapo húmedo y enjuague con trapo seco.
- Si fuese necesario limpiar grasa o aceite, que eventualmente tengan manchado las piezas, límpielas con trapo humedecido con jabón neutro disuelto con agua y enjuague con un trapo seco.

### **Interruptores de la consola**

Jamás aplique productos de limpieza en el área de los interruptores. Se debe efectuar la limpieza, usándose un aspirador de polvo y trapo húmedo.

### **Computadora de tablero (pantalla de funciones)**

Límpiela con un trapo seco, pues los productos químicos o mismo el agua podrían dañar el sistema de la computadora de tablero.

### **Cinturones de seguridad**

Inspeccione periódicamente las cintas, hebillas y soportes de anclaje en cuanto a la condición y conservación. Si estuviesen sucios, lávelos con una solución de jabón neutro y agua tibia. Manténgalos limpios y secos.

### **Cristales**

- Límpielos frecuentemente con un trapo afelpado y limpio, humedecido con agua y jabón neutro, cuando fuese a quitar la película de humo de cigarrillos, polvo y eventualmente de vapores de paneles plásticos.
- Jamás utilice productos abrasivos de limpieza, pues los mismos causan rayas en los cristales y dañan los filamentos del desempañador de la cristal trasero.

### **Cuidados adicionales**

#### **Averías en la pintura, acumulación de materiales extraños**

Averías causadas por golpes de piedras y rayas profundas en la pintura se deben reparar lo más temprano posible en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet, pues la chapa de metal, cuando expuesta a la atmósfera, sufre proceso acelerado de corrosión.

En caso de que sean constatadas manchas de aceite y asfalto, residuos de tinta de señalización de calles, goteo de savia de árboles, heces de pájaros, elementos químicos de chimeneas industriales, sal marítima y otros elementos extraños acumulados en la pintura del vehículo, este se debe inmediatamente lavar para que tales residuos sean quitados.

Manchas de aceite, asfalto y residuos de tinta requieren el uso de queroseno (**vea Lavado, bajo Limpieza Exterior**).

## Panel delantero

 **¡Atención!** La parte superior del tablero de instrumentos y la parte interior de la guantera, en caso de que fuesen expuestas al sol por un largo período, pueden alcanzar temperaturas cerca de 100°C. Por lo tanto, jamás mantenga en esos sitios objetos, tales como, mecheros, cintas casete, disquetes de computadora, *compact discs*, gafas de sol, etc., pues los mismos podrían quedar deformados o mismo incendiarse cuando expuestos a altas temperaturas. Los objetos y aún el vehículo podrían quedar dañados.

## Mantenimiento de la parte inferior del vehículo

El agua salada y otros elementos corrosivos pueden provocar el apareamiento prematuro de herrumbre o deterioro de componentes de la parte inferior del vehículo, como línea del freno, piso, partes metálicas en general, sistema de escape, soportes, cable del freno de estacionamiento, etc.

Además, la tierra, barro y suciedad acumulada en determinados puntos, especialmente en los huecos de las salpicaderas, son puntos retenedores de humedad.

Sin embargo, los efectos dañinos se pueden reducir por medio de lavado periódico de la parte inferior del vehículo.

## Pulverización

No pulverice con aceite la parte inferior del vehículo. El aceite pulverizado daña los cojines, bujes de hule, mangueras, etc., además de retener el polvo mientras el vehículo sea conducido en áreas polvorientas.

## Puertas

Lubrifique los tambores de las cerraduras con grafito en polvo.

Lubrifique las bisagras de las puertas, de la tapa de la cajueta, del cofre del motor y topes de las puertas.

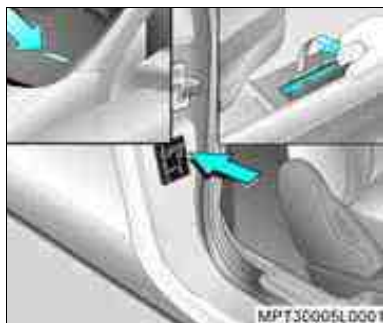
Los agujeros ubicados en el área inferior de las puertas sirven para permitir la salida de agua proveniente de lavados o lluvia. Se deben mantenerlos desatascados para evitar la retención de agua, lo que resulta en herrumbre.

## Ruedas de aluminio

Las ruedas de aluminio reciben una capa protectora similar a la pintura del vehículo. No utilice productos químicos, pulidores, productos abrasivos para limpieza o hojas abrasivas, pues los mismos podrían dañar la capa protectora de las ruedas.

## Compartimiento del motor

No lo lave innecesariamente. Antes del lavado, proteja el alternador, módulo del encendido electrónico y depósito del cilindro principal con plásticos.



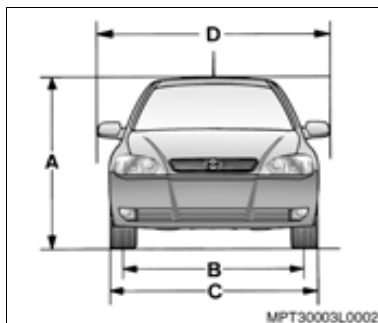
## Identificación del vehículo

### Ubicación del número del chasis

- **Estampado:** en el piso, lado derecho del asiento delantero del pasajero.
- **Placa de identificación:** esta fijada en la cubierta del tablero de instrumentos.
- **Etiquetas autoadhesivas:** en el poste de la puerta delantera derecha, en el compartimiento del motor (torre de la suspensión izquierda) y en el piso adelante del asiento delantero.

### Placa de identificación del año de fabricación

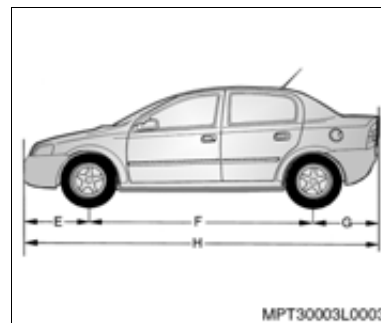
La placa de identificación del año de fabricación del vehículo está ubicada en el poste de la puerta delantera derecha.



## Dimensiones generales del vehículo

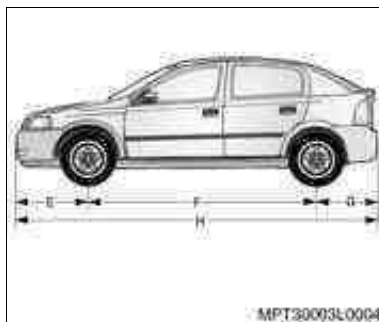
Las dimensiones están indicadas en mm.

|          |                                 |       |
|----------|---------------------------------|-------|
| <b>A</b> | Altura total                    |       |
|          | Sedan                           | 1.425 |
|          | Hatchback 3 puertas             | 1.431 |
|          | Hatchback 5 puertas             | 1.431 |
| <b>B</b> | Trocha                          |       |
|          | Delantera                       | 1.484 |
|          | Trasera                         | 1.460 |
| <b>C</b> | Anchura total                   | 1.709 |
| <b>D</b> | Anchura total (espejo a espejo) | 1.989 |



### Sedan

|          |                                                                            |       |
|----------|----------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>E</b> | Distancia entre el centro de la rueda delantera y el parachoques delantero | 878   |
| <b>F</b> | Distancia entre ejes                                                       | 2.614 |
| <b>G</b> | Distancia entre el centro de la rueda trasera y el parachoques trasero     | 850   |
| <b>H</b> | Largo total                                                                | 4.342 |

**Nota**

- **Deflector aerodinámico delantero/falda trasera:**

Se deben tener cuidados especiales al transitar el calles con obstáculos o piso muy irregular y también al estacionar cerca de banquetas para que no los dañe.

- **Plano aerodinámico trasero:**

Se deben tener cuidados especiales al estacionar el vehículo, engranando reversa.

**Hatchback**

|          |                                                                            |       |
|----------|----------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>E</b> | Distancia entre el centro de la rueda delantera y el parachoques delantero | 878   |
| <b>F</b> | Distancia entre ejes                                                       | 2.614 |
| <b>G</b> | Distancia entre el centro de la rueda trasera y el parachoques trasero     | 707   |
| <b>H</b> | Largo total                                                                | 4.199 |

**Hatchback GSi**

|          |                                                                            |       |
|----------|----------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>E</b> | Distancia entre el centro de la rueda delantera y el parachoques delantero | 919   |
| <b>F</b> | Distancia entre ejes                                                       | 2.614 |
| <b>G</b> | Distancia entre el centro de la rueda trasera y el parachoques trasero     | 733   |
| <b>H</b> | Largo total                                                                | 4.266 |

**Datos técnicos**

| <b>MOTOR</b>                   | <b>2.0L MPFI</b>                  | <b>2.4L 16V</b>                    |
|--------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| Combustible                    | Gasolina                          | Gasolina                           |
| Tipo                           | Transversal delantero             | Transversal delantero              |
| Número de cilindros            | 4 en línea                        | 4 en línea                         |
| Número de cojinetes de bancada | 5                                 | 5                                  |
| Orden de encendido             | 1 – 3 – 4 – 2                     | 1 – 3 – 4 – 2                      |
| Diámetro interior del cilindro | 86 mm                             | 87,5 mm                            |
| Carrera del émbolo             | 86 mm                             | 100 mm                             |
| Cilindrada                     | 1.998 cm <sup>3</sup>             | 2.405 cm <sup>3</sup>              |
| Revolución de ralentí          | 800 – 900 rpm                     | 850 – 950 rpm                      |
| Relación de compresión         | 9,8:1                             | 10:1                               |
| Potencia máxima neta           | 116 CV (85 kW) a 5.200 rpm        | 150 CV (110 kW) a 5.200 rpm        |
| Par motor máximo neto          | 17,0 N.m (17,3 kgf.m) a 2.400 rpm | 22,8 N.m (23,2 kgf.m ) a 4.000 rpm |

| SISTEMA ELÉCTRICO                       | 2.0L MPFI                                  | 2.4L 16V                                   |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Batería                                 | 12 V, 55 Ah                                | 12 V, 55 Ah                                |
| Alternador                              | 70 A<br>(120 A con acondicionador de aire) | 70 A<br>(120 A con acondicionador de aire) |
| Bujías de encendido                     | BPR6EY NGK ó 041LR6XB (ACDelco)            | BPR6EKC NGK ó 041LK6XF (ACDelco)           |
| Luz de los electrodos                   | 0,8 – 0,9 mm                               | 0,8 – 1,0 mm                               |
| Distribuidor (característica de avance) | Mapeado                                    | Mapeado                                    |

| TRANSMISIÓN                                                          | 2.0L MPFI                    |            | 2.4L 16V                     |            |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------|------------------------------|------------|
|                                                                      | Manual                       | Automática | Manual                       | Automática |
| Reducción: 1ª marcha                                                 | 3,73:1                       | 3,67:1     | 3,58:1                       | 3,67:1     |
| Reducción: 2ª marcha                                                 | 1,96:1                       | 2,10:1     | 2,02:1                       | 2,10:1     |
| Reducción: 3ª marcha                                                 | 1,32:1                       | 1,39:1     | 1,35:1                       | 1,39:1     |
| Reducción: 4ª marcha                                                 | 0,95:1                       | 1,00:1     | 0,98:1                       | 1,00:1     |
| Reducción: 5ª marcha                                                 | 0,76:1                       | —          | 0,79:1                       | —          |
| Reducción: reversa                                                   | 3,31:1                       | 4,02:1     | 3,31:1                       | 4,02:1     |
| Diferencial                                                          | 4,19:1                       | 2,86:1     | 3,95:1                       | 2,86:1     |
| Tracción                                                             | Delantera                    | Delantera  | Delantera                    | Delantera  |
| Velocidades recomendadas para cambios de marcha (transmisión manual) | 1ª hacia 2ª marcha (20 km/h) | —          | 1ª hacia 2ª marcha (20 km/h) | —          |
|                                                                      | 2ª hacia 3ª marcha (35 km/h) | —          | 2ª hacia 3ª marcha (35 km/h) | —          |
|                                                                      | 3ª hacia 4ª marcha (65 km/h) | —          | 3ª hacia 4ª marcha (65 km/h) | —          |
|                                                                      | 4ª hacia 5ª marcha (75 km/h) | —          | 4ª hacia 5ª marcha (75 km/h) | —          |



| CARROCERÍA (continuación)                        |                        |                            |         |                                          |         |                            |         |                            |         |                                           |
|--------------------------------------------------|------------------------|----------------------------|---------|------------------------------------------|---------|----------------------------|---------|----------------------------|---------|-------------------------------------------|
| Peso del vehículo (kg)                           |                        | Base<br>2.0L 8V - Hatch 5P |         | Comfort / Elegance<br>2.0L 8V - Hatch 5P |         | GSi<br>2.4L 16V - Hatch 3P |         | Base<br>2.0L 8V - Sedan 4P |         | Comfort / Elegance<br>2.4L 16V - Sedan 4P |
| Distribución en los ejes y capacidad de tracción |                        | sin A/C                    | con A/C | sin A/C                                  | con A/C | sin A/C                    | con A/C | sin A/C                    | con A/C | con A/C                                   |
| Peso en orden de embarque                        | Delantero T/M          | 685                        | 715     | 701                                      | 731     | –                          | 751     | 685                        | 715     | 781                                       |
|                                                  | Trasero T/M            | 426                        | 426     | 410                                      | 410     | –                          | 420     | 426                        | 426     | 440                                       |
|                                                  | Total T/M              | 1111                       | 1111    | 1111                                     | 1141    | –                          | 1171    | 1111                       | 1141    | 1221                                      |
|                                                  | Delantero T/A          | –                          | 781     | –                                        | 771     | –                          |         | 751                        | 781     | 819                                       |
|                                                  | Trasero T/A            | –                          | 450     | –                                        | 440     | –                          |         | 450                        | 450     | 462                                       |
|                                                  | Total T/A              | –                          | 1231    | –                                        | 1211    | –                          |         | 1201                       | 1231    | 1281                                      |
| Peso en orden del marcha                         | Delantero T/M          | 694                        | 724     | 710                                      | 740     | –                          | 760     | 694                        | 724     | 790                                       |
|                                                  | Trasero T/M            | 456                        | 456     | 440                                      | 440     | –                          | 450     | 456                        | 456     | 470                                       |
|                                                  | Total T/M              | 1150                       | 1180    | 1150                                     | 1180    | –                          | 1210    | 1150                       | 1180    | 1260                                      |
|                                                  | Delantero T/A          | –                          | 790     | –                                        | 780     | –                          |         | 760                        | 790     | 828                                       |
|                                                  | Trasero T/A            | –                          | 480     | –                                        | 470     | –                          |         | 480                        | 480     | 492                                       |
|                                                  | Total T/A              | –                          | 1270    | –                                        | 1250    | –                          |         | 1240                       | 1270    | 1320                                      |
| Peso máximo total permisible                     | T/M                    | 1650                       | 1680    | 1650                                     | 1680    | –                          |         | 1650                       | 1680    | 1760                                      |
|                                                  | T/A                    | –                          | 1740    | –                                        | 1720    | –                          |         | 1710                       | 1740    | 1790                                      |
| Peso máximo permisible por eje                   | Delantero T/M          | 860                        | 890     | 870                                      | 900     | –                          | 950     | 860                        | 890     | 960                                       |
|                                                  | Trasero T/M            | 795                        |         | 810                                      |         | 810                        |         | 795                        |         | 810                                       |
|                                                  | Delantero T/A          | –                          | 950     | –                                        | 950     | –                          |         | 920                        | 950     | 990                                       |
|                                                  | Trasero T/A            | –                          | 810     | –                                        | 810     | –                          |         | 810                        |         | 810                                       |
| Peso de carga neta                               | T/M                    | 500                        |         |                                          |         |                            |         |                            |         |                                           |
|                                                  | T/A                    | 470                        |         |                                          |         | –                          |         | –                          |         | –                                         |
| Peso combinado máximo total permisible           | Remolque sin freno T/M | 2220                       | 2250    | 2220                                     | 2250    | –                          | 2270    | 2220                       | 2250    | 2405                                      |
|                                                  | Remolque con freno T/M | 2850                       | 2780    | 2850                                     | 2830    | –                          | 2850    | 2830                       | 2850    | 3060                                      |
|                                                  | Remolque sin freno T/A | –                          | 2310    | –                                        | 2250    | –                          | 2300    | 2280                       | 2310    | 2405                                      |
|                                                  | Remolque con freno T/A | –                          | 2890    | –                                        | 2820    | –                          | 2880    | 2860                       | 2840    | 3040                                      |

| FRENOS                   |                                                                         |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Tipo                     | Hidráulico, con 2 circuitos independientes cruzados y auxiliar en vacío |
| Delantero                | A disco                                                                 |
| Trasero                  | A disco o a tambor                                                      |
| Fluido utilizado         | DOT 4                                                                   |
| Freno de estacionamiento | Mecánico, actúa en las ruedas traseras                                  |

| GEOMETRÍA DE LA DIRECCIÓN                                                                                                                                                         |                                  |                                  |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------|
|                                                                                                                                                                                   | Delantero*                       | Trasero**                        | Diámetro de giro |
| Camber*                                                                                                                                                                           | -1°55' a 0°25'                   | -2°55' a 1°10'                   | —                |
| Ángulo de avance (Caster)*                                                                                                                                                        | 3°00' a 5°00'                    | —                                | —                |
| Convergencia de las ruedas*                                                                                                                                                       | -0°10' a 0°10' (-1,1 a 1,1 mm)** | -0°10' a 0°40' (-1,00 a 4,0 mm)* | —                |
| Guía a guía                                                                                                                                                                       | —                                | —                                | 10,10 m          |
| Pared a pared                                                                                                                                                                     | —                                | —                                | 10,80 m          |
| * Valores obtenidos en vehículos con 2 personas acomodadas en los asientos delanteros y totalmente llenado con aceite, agua y la mitad de la capacidad del tanque de combustible. |                                  |                                  |                  |
| ** Valores obtenidos en vehículos con el conductor y totalmente llenado con aceite, agua y la mitad de la capacidad del tanque de combustible                                     |                                  |                                  |                  |

| RUEDAS Y LLANTAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                             |           |                                                          |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------|-----------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Normales de Producción                      |           | Optativas*                                               |           |
| Ruedas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 6Jx15 (estampada) y de repuesto (estampada) |           | 6Jx15 ó 6Jx16 (aluminio) y de repuesto 6Jx16 (estampada) |           |
| Llantas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 195/60 R15 88H                              |           | 195/60 R15 ó 205/55 R16 91V (195/60 R15 88H de repuesto) |           |
| Presión de las llantas**                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                             |           |                                                          |           |
| Llantas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Hasta 3 pasajeros                           |           | Vehículo completamente cargado                           |           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Delantero                                   | Trasero   | Delantero                                                | Trasero   |
| 195/60 R15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2,10 (30)                                   | 1,97 (28) | 2,32 (33)                                                | 2,67 (38) |
| 205/55 R16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1,90 (27)                                   | 1,90 (27) | 2,10 (30)                                                | 2,53 (36) |
| * En caso de que el neumático de repuesto del vehículo fuese diferente de los demás neumáticos, les recomendamos que el neumático de repuesto no sea utilizado para recorridos superiores a 100 km; se recomienda también que el neumático de repuesto no sea utilizado al efectuar el intercambio de neumáticos, a causa de su rendimiento diferente. Esta diferencia no perjudica la seguridad del vehículo. |                                             |           |                                                          |           |
| ** Válido para calibrado de neumáticos en frío. La primera especificación es en kgf/cm <sup>2</sup> y la segunda, entre paréntesis es en lbf/pulg <sup>2</sup> .                                                                                                                                                                                                                                               |                                             |           |                                                          |           |

| CAPACIDADES DE LUBRICANTES Y FLUIDOS           |                      |
|------------------------------------------------|----------------------|
| Cárter del motor (sin el filtro de aceite)     | 4,25 litros          |
| Filtro de aceite                               | 0,25 litro           |
| Transmisión manual                             | 1,60 litros          |
| Transmisión automática                         | 7,00 litros          |
| Sistema de enfriamiento (incluso el radiador)  | 7,00 litros          |
| Sistema de freno                               | 0,50 litro           |
| Sistema del lavaparabrisas delantero y trasero | 2,30 litros          |
| Sistema de la dirección electrohidráulica      | 0,70 litro           |
| Tanque de combustible                          | 52,00 litros         |
| Reserva del tanque de combustible              | cerca de 6,00 litros |
| Sistema del acondicionador de aire             | 700 ± 25g            |

## LUBRICANTES Y FLUIDOS RECOMENDADOS – INSPECCIONES Y CAMBIOS

|                                     | Lubricante / Fluido                                                                               | Inspección del nivel      | Cambio                                                |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------|
| Motor 2.0L                          | Aceite de especificación API-SJ o superior y viscosidad SAE-10W30 semi-sintético                  | Semanalmente              | Vea las instrucciones en la Sección 13, bajo Motor    |
| Motor 2.4L                          | Aceite de especificación API-SJ o superior y viscosidad SAE-10W30 semi-sintético                  | Semanalmente              | Vea las instrucciones en la Sección 13, bajo Motor    |
| Transmisión manual                  | Aceite sintético para transmisión SAE 75W para engranaje helicoidal color rojo ACDelco            | En todas las inspecciones | No necesita cambio                                    |
| Transmisión automática              | Aceite Dexron III-E ACDelco                                                                       | En todas las inspecciones | Cada 60.000 km ó 4 años*<br>Cada 45.000 km ó 2 años** |
| Frenos                              | Fluido para freno DOT 4 ACDelco                                                                   | —                         | No necesita cambio                                    |
| Caja de dirección electrohidráulica | Aceite Pentosin                                                                                   | En todas las inspecciones |                                                       |
| Sistema de enfriamiento             | Agua potable y aditivo para radiador de larga duración (naranja) ACDelco en la proporción del 50% | Semanalmente              | Cada 150.000 km ó 5 años                              |
| Sistema del acondicionador de aire  | Gas R134a                                                                                         | —                         | —                                                     |

\* Condiciones normales de uso \*\* Condiciones severas de uso (Vea las instrucciones en la Sección 13)



## Servicios en la parte eléctrica

Siendo su vehículo equipado con encendido electrónico, tenga los cuidados siguientes cuando efectúe cualquier servicio:

- Desconecte el encendido y el cable negativo de la batería. Si esta recomendación no fuese observada, habrá el peligro de accidente letal (en los puntos siguientes: bobina de encendido, bujías de encendido y batería – flechas).
- Si Usted usa marcapaso, no efectúe trabajos con el motor operando.



### ¡Atención!

Vehículos con acondicionador de aire son equipados con un ventilador adicional ubicado detrás de la grilla del radiador. Este ventilador es controlado por medio de un interruptor termostático, el que, dependiendo del modelo, podría empezar a funcionar inesperadamente, con el encendido conectado.

## Cambio de aceite del motor

Realice los cambios de aceite con mayor frecuencia, en caso de que el vehículo esté sujeto a una de las siguientes **condiciones severas de uso**:

- Uso de ralentí por largos períodos u operación continua en bajas revoluciones (anda y para del tráfico).
- Cuando la mayoría de los trayectos no excede a 6 km (trayectos cortos) con el motor no completamente calentado.
- Operación frecuente en carreteras polvorientas o de arena.
- Operación frecuente como remolque de trailer o carreta.
- Utilización como taxi, vehículo de policía o actividad similar.



### Nota

Los cambios de aceite se deben efectuar según los intervalos de tiempo o de kilometraje recorrido, pues los aceites pierden sus propiedades de lubricación no solo debido al trabajo del motor, sino también por envejecimiento.

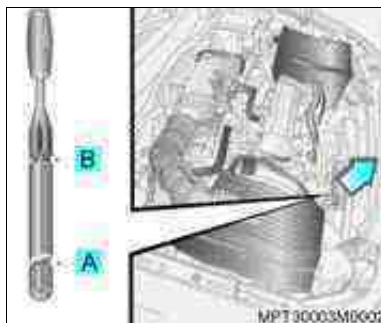
Los tipos de aceite especificados para vehículos con motor gasolina son de clasificación API-SJ, o superior y de viscosidad:

- SAE 10W30 semi-sintético

Inspeccione el nivel de aceite semanalmente o antes de empezar algún viaje. Se considera normal el consumo de hasta 0,8 litro de aceite para cada 1.000 km recorridos.

El nivel de aceite se debe inspeccionar con el vehículo en una superficie plana y con el motor (que deberá estar a la temperatura normal de funcionamiento) apagado.

Aguarde, como mínimo dos minutos antes de inspeccionar el nivel, para que el aceite pase por el motor y vuelva completamente al cárter. Si el motor estuviese frío, el aceite puede tardar más tiempo para volver al cárter.



### Inspección del nivel de aceite del motor

Para inspeccionar el nivel, tire la varilla medidora de aceite y quítela.

Límpiala completamente e insertéla completamente, quítela nuevamente e inspeccione el nivel de aceite, que debe estar entre las marcas Superior (B) e Inferior (A) de la varilla.

Añada aceite solamente cuando el nivel alcance la marca Inferior (A) en la varilla o estuviese abajo de la marca.

El nivel de aceite no debe exceder la marca Superior (B) de la varilla. En caso de que esto suceda, van a suceder, por ejemplo, aumento del consumo de aceite, el aislamiento de las bujías de encendido y la acumulación excesiva de residuos de carbón.



En caso de que fuese necesario llenar hasta el nivel, utilice siempre el mismo tipo de aceite utilizado en el último cambio.

Su vehículo sale de la fábrica llenado con aceite de motor de clasificación API-SJ y viscosidad SAE 10W30 semi-sintético.

La estabilización de consumo de aceite va a ocurrir tan pronto el vehículo recurra algunos miles de kilómetros. Sólo entonces el coeficiente de consumo se podrá establecer.

### Filtro de aceite – cambio

Reemplace el filtro en los intervalos recomendados en el **programa de mantenimiento en la Poliza de Garantía**.

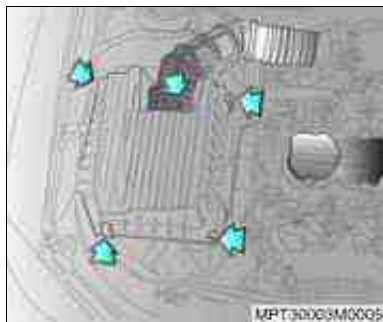
### Filtro de combustible

Reemplace el filtro en los intervalos recomendados en el **programa de mantenimiento en la Poliza de Garantía**.



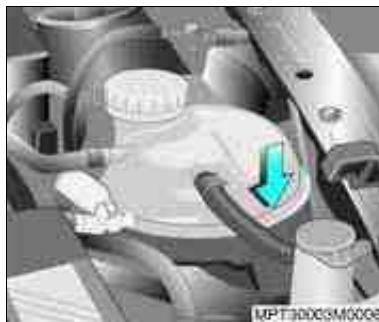
#### Nota

Todo sistema de inyección de combustible a causa de que trabaja bajo presión más alta que los sistemas convencionales, requiere ciertos cuidados con respecto al mantenimiento. Reemplace el filtro de combustible y mangueras solamente por piezas genuinas General Motors.



## Filtro de aire – cambio

Reemplace el filtro en los intervalos recomendados en el **programa de mantenimiento en la Poliza de Garantía**.



## Sistema de enfriamiento

### Cambio del líquido de enfriamiento

El sistema de enfriamiento del motor contiene un aditivo para radiador a base de *glicoletileno* (aditivo de larga duración), con propiedades que permiten una protección adecuada contra la congelación, la ebullición de la mezcla y corrosión.

El líquido de enfriamiento se debe cambiar cada 5 años ó 150.000 km.



**Nota** El servicio de cambio del líquido de enfriamiento se debe efectuar en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet, pues es necesario eliminar todo el aire del sistema durante el llenado.

Antes de que agregue el líquido protector, el sistema de enfriamiento debe estar perfectamente limpio.

## Nivel del líquido del sistema de enfriamiento

Si fuese necesario llenar el sistema de enfriamiento hasta el nivel, hágalo observando siempre las marcas “MIN” y “MAX” (motor frío); remueva la tapa y agregue:

- Solamente agua potable, si el nivel estuviese bajo a causa de evaporación del líquido de enfriamiento.
- Aditivo para radiador de larga duración ACDelco (color naranja), según la proporción especificada, es decir: agua potable + aditivo para radiador, proporción del 50%, si el nivel estuviese bajo a causa de fugas en el sistema de enfriamiento.

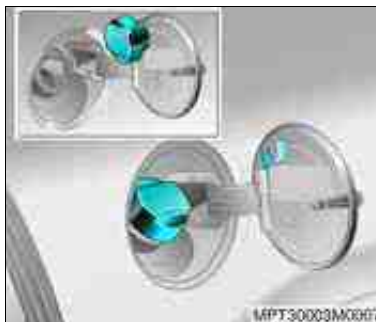
Instale la tapa, apretándola firmemente.



**Nota** El aditivo para radiador de larga duración (color naranja) no se puede mezclar con el aditivo convencional (color verde) u otros productos, tales como aceite soluble C, pues las mezclas reaccionan formando borras que pueden ocasionar el atascamiento del sistema y consecuentemente el sobrecalentamiento del motor. En caso de que cambie el tipo de aditivo, es necesario que el sistema sea lavado.

**⚠ ¡Atención!** Para evitar heridas graves, jamás remueva la tapa del radiador con el motor calentado. En caso de que hubiera la salida de líquidos hirvientes bajo presión del sistema de enfriamiento esto podría causar quemaduras graves.

En caso de que fuese constatada alguna irregularidad en cuanto a la temperatura del motor – si, por ejemplo, la aguja en el indicador del tablero de instrumentos alcanza el rango rojo de la escala – inspeccione inmediatamente el nivel del sistema de enfriamiento. Si el nivel estuviese normal y la alta temperatura persiste, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que detecte la falla y corrija el defecto.



## Tanque de combustible

### Llenado

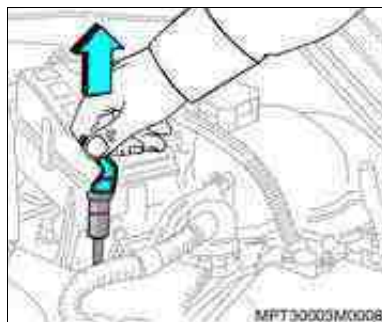
Llene antes que el indicador de combustible alcance el aviso de reserva.

Para llenar el tanque de combustible, haga como sigue:

1. Desconecte el motor y abra la tapa del tanque de combustible, tirándola;
2. Sujete la tapa, gire la llave en el sentido antihorario hasta la posición de desbloqueo y gire la tapa en el mismo sentido hasta que la quite;
3. Repueste;
4. Instale la tapa con la llave en la posición de desbloqueo, gírela en el sentido horario hasta que oiga un estallido característico y, a continuación gire la llave en el mismo sentido.

La tapa, cuando está trabada, gira libremente.

**📖 Nota** Para evitar daños al depósito de vapores que recoge los gases provenientes del tanque de combustible y consecuentemente reducir la contaminación del medio ambiente, llene despacio y después de la primera desconexión automática de la pistola de llenado de la bomba, interrumpa el llenado.

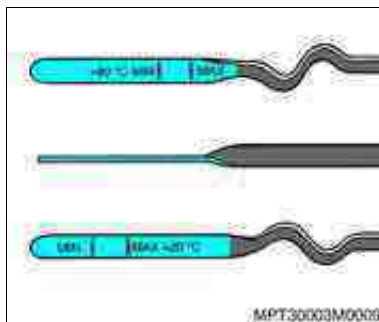


## Transmisión automática

### Inspección y llenado hasta el nivel de aceite

Inspeccione el nivel en los intervalos recomendados en el **programa de mantenimiento en la Poliza de Garantía**. El vehículo debe estar sobre una superficie plana, el motor en ralentí y la palanca selectora de cambios en la posición **P**, haciendo como sigue:

1. Mueva la palanca de **P** a **1** y de **1** a **P** pasando por todas las posiciones intermedias **R**, **N**, **D**, **3** y **2**; espere hasta que cada cada marcha sea engranada/desengranada.
2. Levante el cofre del motor.
3. Tire la palanca de bloqueo de la varilla medidora ubicada en el extremo; quítela, límpiela completamente y la inserte nuevamente en el tubo, hasta su tope.



4. Quítela nuevamente e inspeccione el nivel que debe estar según una de las condiciones descritas abajo:

**Caja de cambios fría:** entre las marcas MAX y MIN (lado de la varilla grabado "+20°C").

**Caja de cambios caliente:** entre las marcas MAX y MIN (lado de la varilla grabado "+80°C").

Se considera la caja de cambios "fría" cuando se acciona el motor menos de 1 minuto, bajo temperatura ambiente máxima de 35°C. La caja de cambios se considera "caliente" después de que el vehículo haya recorrido, como mínimo, 20 km.

5. Si fuese necesario llenar, añada aceite a través del tubo, observando la condición adecuada, como sigue:

**Lado con la marca "+20°C":** añada cerca de 0,25 litro para pasar de la marca MIN a la marca MAX.

**Lado con la marca "+80°C":** añada cerca de 0,4 litro para pasar de la marca MIN a la marca MAX.

### Nota

- Es extremadamente importante la limpieza mientras esté inspeccionando el nivel o mientras esté llenando el depósito; suciedad en la caja de cambios automática puede causar averías.
- Utilice solamente aceite recomendado en la tabla de lubricantes (**vea las especificaciones en la Sección 12**).
- En caso de que fuese constatada alguna irregularidad relacionada al nivel de aceite, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que la misma sea corregida y aún para que sea identificada y corregida la posible causa.

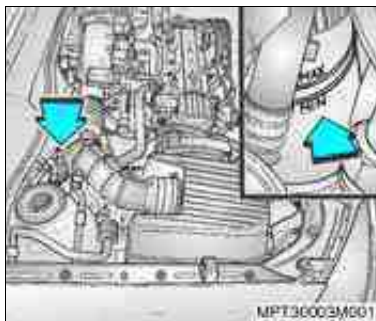
## Cambio de aceite de la transmisión automática

Si el vehículo es utilizado solamente en operaciones consideradas blandas, se debe cambiar el aceite lubricante cada 60.000 km ó 4 años, lo que ocurra primero; solamente añada aceite para llenar hasta el nivel, si fuese necesario. Si, todavía, la operación del vehículo fuese considerada severa, se debe cambiar el aceite lubricante con mayor frecuencia. Para esto, se consideran servicios severos, si el vehículo está sujeto a alguna de las siguientes condiciones:

- Cuando la mayoría de los trayectos requiere el uso de ralentí por largo tiempo u operación continua en baja revolución frecuente (como el “anda y para” del tráfico urbano).
- Cuando la mayoría de los trayectos no excede 6 km (recorrido corto) con el motor no completamente calentado.
- Operación frecuente en carreteras polvorizadas o de arena.
- Operación frecuente como remolque de trailer o carreta.
- Utilización como táxi, vehículo de policía o actividad similar.



**Nota** Los cambios de aceite se deben efectuar según los intervalos de tiempo o de kilometraje recorrido, pues los aceites pierden sus propiedades de lubricación no solo debido al trabajo del motor, sino también por envejecimiento.



## Dirección electrohidráulica

Hay dos marcas en el depósito. La marca inferior señala que se debe llenar el sistema; la marca superior señala que el sistema está llenado. Con el motor bajo temperatura normal de funcionamiento, el nivel de fluido debe estar en la marca superior. Con el motor frío, el fluido no debe quedar abajo de la marca inferior.

Si fuese necesario llenar hasta el nivel de fluido, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sea identificada la causa de la pérdida y aún para efectuar la reparación.



## Frenos

### Fluido de frenos

Inspeccione el nivel de fluido mensualmente o cuando el testigo (1). En el tablero de instrumentos quede encendido. El nivel de fluido debe quedar entre las marcas MAX y MIN grabadas en el depósito.

No se recomienda llenar hasta el nivel, pues hay una relación entre el nivel de fluido y el desgaste de las llantas de freno. Esto se puede inspeccionar bajo las siguientes condiciones:

- Si el testigo (1) del freno enciende en frenados y aceleraciones fuertes o en curvas acentuadas el desgaste de las llantas acérscase al 70% del respectivo espesor.

- Si el testigo (1) queda encendido por períodos más largos, va a un Concesionario Chevrolet o Taller Autorizado Chevrolet para que las pastillas sean reemplazadas.

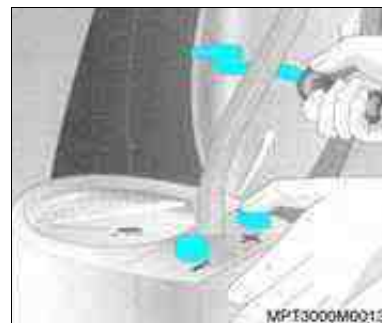
### ¡Atención!

- En caso de que el nivel del fluido en el depósito esté fuera del especificado, busque un Concesionario Chevrolet o Taller Autorizado Chevrolet.
- La utilización del vehículo con pastillas desgastadas o con fugas en el sistema de freno puede comprometer la integridad del sistema de freno del vehículo y se deben repararlos inmediatamente en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet, pues ponen en riesgo su seguridad.
- El fluido de freno es un material tóxico.

### Cuidados con las pastillas de freno nuevas

Cuando se instalan pastillas de freno nuevas, no se debe pisar el pedal de freno fuerte e innecesariamente durante los primeros 300 km.

El desgaste de las pastillas de freno no debe exceder un determinado límite. El mantenimiento regular según señalado en el **programa de mantenimiento en la Póliza de Garantía** es, consecuentemente, extremadamente importante con respecto a la seguridad.



### Ruedas y llantas

Las llantas genuinos de producción son adecuados a las características técnicas de su vehículo y suministran máximo confort y seguridad.



**Nota** En caso de que necesite reemplazar las llantas o ruedas por otros que presenten características diferentes, antes de hacerlo, pida la ayuda de un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet. La utilización de llantas o ruedas inadecuadas podría determinar la pérdida de la garantía.

### Inspección de la presión de las llantas

Es esencial para el confort, seguridad y durabilidad de las llantas, que sean mantenidos inflados a la presión recomendada.

Inspeccione la presión de las llantas, incluyendo el llanta de repuesto, semanalmente, antes de empezar viajes o aún si fuese a usar el vehículo cargado. Cuando fuese a inspeccionar las llantas, los mismos deben estar fríos; para esto utilice un manómetro correctamente calibrado.

La presión de las llantas está señalada en una etiqueta, ubicada en la parte interior de la tapa del tanque de combustible.

Presión incorrecta de las llantas aumenta el desgaste y compromete el rendimiento del vehículo, el confort de los pasajeros y el consumo de combustible.

No se debe reducir la presión de llenado después de un viaje, pues es normal el aumento de presión a causa del calentamiento de las llantas.

Después de inspeccionar la presión de las llantas, instale nuevamente las capas protectoras de las válvulas de las boquillas de llenado.

### Balanceo de las ruedas

Las ruedas de su vehículo se deben balancear para evitar vibraciones en el volante, suministrando un conducir seguro y confortable.

Balancee las ruedas siempre que fuesen percibidas vibraciones o cuando reemplace las llantas.

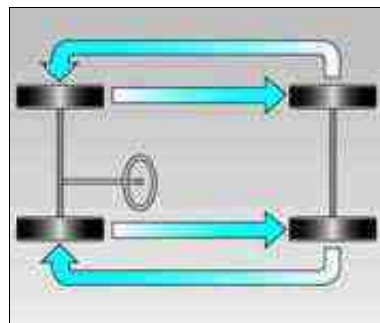


### Inspección de la condición de las llantas y de las ruedas

Los impactos contra los bordes de banquetas pueden causar daños en las ruedas y en el interior de las llantas. Estos daños en las llantas, invisibles exteriormente, pueden ser la causa de accidentes a altas velocidades. Sin embargo, en caso de que necesite pasar sobre un borde, hágalo despacio y si es posible en ángulo recto.

Cuando estacione, tenga cuidado al inspeccionar si las llantas no quedaron presionados contra el borde. Periódicamente, inspeccione las llantas en cuanto a desgaste (altura de la banda de rodadura) o daños visibles. El mismo se debe hacer con relación a las ruedas.

En caso de desgaste o daños anormales, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que fuesen reparados y para que sea efectuada la alineación de la suspensión y de la dirección.



### Intercambio de las llantas

Las llantas delanteros y traseros efectúan trabajos distintos y pueden presentar desgaste diferente dependiendo directamente de la utilización en los diversos tipos de calzada, hábitos de conducir, alineación de la suspensión, balanceo de las ruedas, presión de llantas, etc.

La recomendación para el dueño de vehículo es efectuar una autoevaluación en la condición de uso del vehículo, y efectuar el intercambio de las llantas en intervalos cortos de kilometraje, pero no debes exceder 10.000 km. Como resultado se va a obtener más regularidad en cuanto al desgaste de la banda de rodadura y consecuentemente una vida útil más larga de las llantas.

El intercambio de llantas radiales se debe efectuar según señalado en la figura.

La condición de las llantas es uno de los puntos de inspección en las revisiones periódicas en los Concesionarios y Talleres Autorizados Chevrolet, las que están aptas a diagnosticar señales de desgaste irregular o cualquier otra avería que pueda comprometer el producto.

### ⚠ ¡Atención!

- El riesgo de aquaplaneo es mayor cuando la profundidad de los surcos en las llantas estuviese reducida.
- Las llantas envejecen, aun si se usan muy poco o nada. Una llanta de refacción que no ha sido usada durante seis años debe ser usada solamente en emergencias. Conduzca lentamente cuando use dichas llantas.
- Después del intercambio de las llantas, se recomienda el balanceo del conjunto ruedas/llantas.



### Reemplazo de las llantas

Teniendo en cuenta la seguridad, se recomienda reemplazar las llantas cuando la profundidad de los surcos, de la banda de rodamiento estuviese cerca a 3 mm.

### ⚠ ¡Atención!

La profundidad mínima para los surcos es de 1,6 mm. Esta información es identificada por la sigla TWI (*Tread Wear Indicators*), en el área del reborde de las llantas, según señalado en la figura.

El llanta también se debe reemplazar cuando presente: cortes, burbujas en la cara lateral o cualquier otro tipo de deformación.



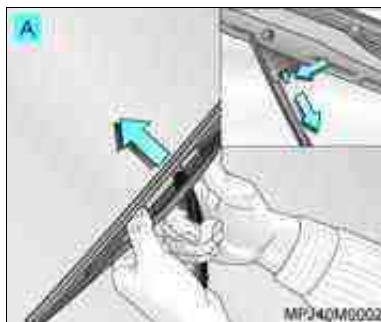
**Nota** Cuando fuese a reemplazarlos, utilice llantas de la misma marca y medida, reemplazando, preferentemente, el juego completo en un mismo eje, delantero o trasero.

### Restricciones

No todas las llantas usuales satisfacen los requisitos constructivos necesarios.

Infórmese en un taller autorizado General Motors sobre las marcas de llantas recomendadas por General Motors.

Los datos relativos a la presión de inflado de las llantas se refieren a llantas frías. El incremento de la presión de inflado debido al calentamiento de las llantas no debe reducirse. Las presiones de inflado de las llantas relacionadas son válidas respectivamente parallantas de verano e invierno.



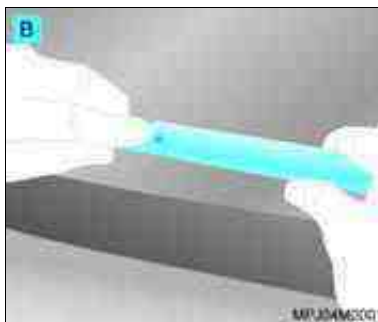
## Limpiadores y lavadores de los cristales

El funcionamiento eficiente de las hojas del limpiaparabrisas y un campo visual claro son condiciones esenciales para una conducción segura.

Inspeccione la condición de las hojas frecuentemente. Límpielas con jabón neutro disuelto en agua.

Evite accionar los limpiadores cuando los cristales estén secos; en este caso accione primeramente el rociador de los lavadores.

Por cuestiones de seguridad, se recomienda que las hojas sean reemplazadas, como mínimo, anualmente o siempre que la eficiencia de las mismas fuese reducida, perjudicando la visibilidad en días lluviosos.



## Reemplazo de la pluma del limpiaparabrisas

Presione la lengüeta de traba, empuje la hoja hacia abajo y quítela, según mostrado en la ilustración (A).

## Hojas del limpiaparabrisas trasero

Levante el brazo del limpiador. Desencape la hoja (B) del limpiador según señalado en la figura y quítela.



**Nota** Para obtener el perfecto funcionamiento de los cristales certifique que el protector de las hojas fue removido.



## Depósito de agua del lavaparabrisas

Está ubicado en el compartimento del motor. Para abrirlo, tire de la tapa. Llénelo solamente con agua limpia para evitar que los eyectores queden atascados.

Para una limpieza eficiente, recomendamos que se le agregue un frasco de solución jabonosa al agua, el cual se puede encontrar en las Concesionarias Chevrolet.

**El sistema de limpieza de parabrisas y de faros no se congelará en invierno:**

| Protección anticongelante hasta | Mezcla – Líquido limpiador de GMM y anticongelante: Agua |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------|
| -5°C                            | 1:3                                                      |
| -10°C                           | 1:2                                                      |
| -20°C                           | 1:1                                                      |
| -30°C                           | 2:1                                                      |

Al cerrar el depósito, presione firmemente el tapón sobre todo el borde.



## Sistema de aviso de inspección

Una semana antes del límite de tiempo ó 1.000 km antes del límite de kilometraje para inspección, el mensaje de aviso para inspección ("InSP") va a ser exhibido en la línea superior de la pantalla del odómetro por 7 segundos, después de conectar el encendido. El mensaje seguirá siendo exhibido hasta que el vehículo sea llevado a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para efectuar la respectiva inspección.



**Nota** El sistema de aviso de inspección no considera los períodos en los que la batería ha quedado desconectada. De esta manera, se debe prioritariamente observar los intervalos de mantenimiento.

## RECUADRO DE INFORMACIONES GENERALES

Este recuadro de informaciones ha sido elaborado para facilitar la consulta en cuanto a las especificaciones más usadas.

### Llantas

**Calibrado:** Se debe efectuar con las llantas frías.

| Presión de las llantas (lb/pulg <sup>2</sup> )                                                                                                                          |                                |          |                             |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------|-----------------------------|----------|
| Llantas                                                                                                                                                                 | Vehículo con hasta 3 pasajeros |          | Vehículo totalmente cargado |          |
|                                                                                                                                                                         | Delanteros                     | Traseros | Delanteros                  | Traseros |
| 195/60 R15                                                                                                                                                              | 30                             | 28       | 33                          | 38       |
| 205/55 R16                                                                                                                                                              | 27                             | 27       | 30                          | 36       |
| Para recorridos largos en altas velocidades (más de 160 km/h), mantenidos por más de una hora, añada 0,15 kgf/cm <sup>2</sup> (2 lb/pulg <sup>2</sup> ) en cada llanta. |                                |          |                             |          |

### Especificación de las llantas

| Medida                  |
|-------------------------|
| 195/60 R15              |
| 205/55 R16 (opcionales) |

### Aceite del motor – Cártel: 4,25L + Filtro: 0,25L

Inspeccione el nivel de aceite semanalmente o antes de empezar algún viaje (aguarde, como mínimo, 2 minutos después de apagar el motor). El vehículo debe estar en una superficie plana y con el motor calentado.  
En caso de que el aceite haya sido reemplazado (o añadido), accione el motor por algunos segundos y apáguelo para inspeccionar el nivel.

#### Tipos de aceites especificados

**Clasificación:** API-SJ, o superior en vehículos con motor gasolina.

**Viscosidad:** SAE 10W30 semi-sintético.

**Cantidad de aceite en el cárter del motor:** 4,25 litros (sin reemplazar el filtro); y 4,5 litros (reemplazando el filtro).

### Combustible – Tanque: 52L

Busque siempre usar gasolina sin plomo.

### Fluido de freno

Inspeccione el nivel mensualmente, en caso de que esté abajo del nivel, se debe cambiar el fluido; no se debe llenar hasta el nivel, pues hay una relación entre el nivel de fluido y el desgaste de las pastillas de freno.



## MANUAL DEL PROPIETARIO ASTRA



Este manual se debe considerar parte permanente del vehículo y se debe dejar en éste cuando se venda con el fin de que el siguiente propietario cuente con información importante sobre operación, seguridad y mantenimiento.

Toda la información, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual se hallaban en vigor en el momento en que fue aprobado para su impresión. En algunos casos los dibujos no corresponden exactamente a las opciones reales de su vehículo.

Este Manual ha sido elaborado para ayudarle en la operación y mantenimiento de su vehículo y para proporcionarle información importante de seguridad. Adicionalmente, usted encontrará su Póliza de Garantía y Mantenimiento. Sírvese leer estas dos publicaciones detalladamente. El seguir estas recomendaciones le ayudará a asegurar una operación más agradable, confiable y sin problemas de su vehículo.

Cuando requiera servicio, recuerde que su Concesionario General Motors es quien mejor conoce su vehículo y está interesado en su completa satisfacción. Acuda a él para el mantenimiento incluido dentro del periodo de garantía y servicios posteriores a éste.

Recuerde, si tiene usted algún problema que no ha sido atendido a su entera satisfacción, consulte dentro de este manual "Ayuda al propietario", dentro del cual se sugieren los pasos a seguir para la pronta solución de su problema.

Queremos aprovechar la oportunidad para agradecerle que haya elegido un vehículo General Motors y hacer patente nuestra constante preocupación por lograr su entera satisfacción.

### GENERAL MOTORS DE MEXICO S. DE R.L. DE C.V.

PARA MAXIMO RENDIMIENTO Y ECONOMIA, UTILICE SIEMPRE REFACCIONES LEGITIMAS GM PARA SU VEHICULO.  
LAS REFACCIONES GM SE DISTINGUEN POR ALGUNO DE ESTOS SIMBOLOS:



Debido a que los automóviles de la línea General Motors se fabrican con gran variedad de opciones, componentes y características en sus modelos, el equipo descrito en este manual y las diversas ilustraciones quizá no sean aplicables a su vehículo en particular. Si desea información adicional, consulte a su concesionario General Motors.

General Motors de México S. de R.L. de C.V. se reserva el derecho de modificar los modelos, las especificaciones, equipos y accesorios que ofrece para sus productos sin previo aviso.